大公報
Ta-Kung-Pao
Hong Kong
督印人　費彝民
廣州市軍管會登記新字第八號
經中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第一萬八千壹百四十號
今日出紙兩大張
售港幣壹毫
（外埠另加郵費）
地址　香港干諾道中一二三號
經理部電話　三七二二三
編輯部電話　三三九一二
電報掛號8778
廣州辦事處　惠吉西路二號
電話：10972　11605　11790
干諾道中一二三號有利有限公司承印

今日隨報附贈精美畫刊壹大張，不另收費。

支持范文同八項建議
周外長論亞洲當前局勢
美搞侵略集團旨在分裂亞洲「分而治之」
維護亞洲集體安全需亞洲國家共同努力

【新華社日內瓦十二日電】中華人民共和國代表團首席代表周恩來五月十二日在日內瓦會議上關於印度支那問題的發言。全文如下：

主席、各位代表先生：

日內瓦會議已經進入了關於恢復印度支那和平問題的討論。擺在我們面前的重大任務就是要在承認印度支那人民的民族權利的基礎上，停止敵對行爲，恢復印度支那的和平。怎樣才算承認印度支那人民的民族權利呢？那就是必須承認越南、高棉和寮國人民有充分權利獲得他們各自的民族獨立、國家統一和民主自由，並在他們各自的祖國的土地上過和平生活。

當我們在這裏討論印度支那問題的時候，戰火仍然在印度支那的土地上燃燒着。這一場繼續八年的戰爭嚴重地破壞了印度支那人民的和平生活，同時也給法國人民帶來了重大的災害。現在，由於美國政府的加緊干涉，這個戰爭有更加擴大的危險，以致日益威脅着亞洲及世界的和平。

中華人民共和國對於目前正在它的鄰邦進行的戰爭和戰爭擴大的危險，不能不加以密切的注意。中國人民認爲：朝鮮戰爭停止了，現在，印度支那戰爭同樣應該停止。

大家知道：印度支那九十年來的歷史，正如亞洲許多國家的歷史一樣，是充滿了反對殖民統治的長期鬥爭的歷史。

自從九十年前法國侵入印度支那、建立殖民統治以後，印度支那人民就不斷地進行了反抗鬥爭。後來，在日本侵略者進攻印度支那的時候，法國殖民政府沒有抵抗，保大皇室同日本帝國主義合作，當時領導印度支那人民同各盟國軍隊並肩作戰的，就只有以越南人民領袖胡志明爲首的越南獨立同盟以及高棉和寮國的愛國者的組織。

英勇的印度支那人民經過艱苦的鬥爭，終於在一九四五年從日本帝國主義的佔領下獲得了解放。越南人民建立了越南民主共和國。高棉和寮國人民也都先後成立了各自的抗戰政府。然而，法國殖民主義者卻不甘心於印度支那的喪失，重新侵入印度支那，並採取了大規模的軍事行動。這樣，印度支那的戰爭就全面爆發，並一直擴延到現在。

由此可見，印度支那戰爭是法國殖民主義者挑起的一個企圖重新奴役印度支那人民的殖民戰爭，而印度支那人民所進行的抵抗，則是一個反對殖民主義侵略、保衞民族獨立的正義戰爭。

以印度支那爲基地 美圖奪整個東南亞
擴大印度支那戰爭的目的爲此

對於這個戰爭，印度總理尼赫魯先生本年四月二十四日在印度國會中曾說過：「印度支那衝突就其起源和基本性質來說，乃是反殖民主義的反抗運動，以及用傳統的鎮壓及分而治之的方法來對付這一反抗的企圖。」但是，法國代表團團長皮杜爾先生在本會議的發言中，卻把法國政府在印度支那戰爭中的責任推得乾乾淨淨，這顯然是歪曲歷史事實。由於這個殖民戰爭的不得人心，法國殖民主義者不但沒有獲得他們預期的結果，卻反而步步陷入窘境。美國政府就利用這種情況，加強對印度支那戰爭的干涉，以圖逐步代替法國在印度支那的地位。但是，印度支那人民的力量，在反對法國殖民主義侵略和美國干涉的民族解放鬥爭中，卻日益發展鞏固和壯大起來。印度支那戰爭八年的歷史證明：爲了自己祖國的獨立和自由而鬥爭的人民是不可征服的。忽視或者低估印度支那人民的力量，不承認越南民主共和國、高棉抗戰政府和寮國抗戰政府的存在的事實，是注定要失敗的。

印度支那人民是愛好和平的。從戰爭開始以來，越南民主共和國政府屢次向法國政府提出經過協商途徑和平解決印度支那問題的建議。但是，法國統治集團中的主戰派卻不肯放棄重新征服印度支那人民的腐朽的殖民政策。他們不肯停止這個被法國人民斥爲「骯髒戰爭」的印度支那戰爭，或者故意提出爲對方所不能接受的條件來阻礙停止這個戰爭。毫無疑問，法國廣大人民是希望停止印度支那戰爭的。他們日益清楚地認識到了這一殖民戰爭的繼續，使法國的民族利益和國際地位受到了嚴重的損害。許多有遠見的法國政治人物，也都認識到了這一殖民戰爭的毫無前途，因而主張在印度支那停止戰爭，恢復和平。許多法國人都在問：既然在朝鮮能夠停戰，爲什麼在印度支那不能夠停戰呢？美國人自己既然在朝鮮接受停戰，爲什麼又不容許法國人在印度支那接受停戰呢？

問題的關鍵就在於：美國干涉者害怕和平。他們在朝鮮被迫停戰後力圖繼續保持和加強國際的緊張局勢。因此，美國干涉者就對印度支那戰爭採取了進一步干涉和擴大的政策，而法國統治集團中的主戰派也一直追隨着美國的這種政策。人所周知：早在一九四七年，美國就策劃越南保大皇室的復辟運動。一九五零年，美國政府在發動侵略朝鮮戰爭和侵佔我國台灣的同時，加強了對法國在印度支那戰爭的軍事援助，企圖直接參加這一戰爭。在朝鮮停戰實現後，美國不但進一步從各方面參入印度支那，而且公開地派遣它的空軍人員前赴印度支那直接參加作戰。目前法國在印度支那進行戰爭的全部經費，已有百分之七十左右係由美國擔負。美國干涉者並不諱言他們企圖接替法國在印度支那進行的殖民戰爭。他們正在拉攏印度支那的三個所謂國民政府，要直接訓練所謂國民軍隊。這種政策，既侵犯了印度支那人民的獨立和自由，而且也是在排擠法國，以便最後將印度支那變爲美國自己的殖民地。

不難看出：美國干涉者擴大印度支那戰爭的目的決不限於奪取印度支那，它還企圖以印度支那爲基地來對整個東南亞進行侵略。在日內瓦會議召開之前不久，美國國務卿竟公開號召對印度支那採取「聯合行動」，並策動組織東南亞和西太平洋的軍事集團。雖然美國這種威脅亞洲和平的政策已經遭受到全世界愛好和平的人民、首先是亞洲人民的反對，但是，僅在幾天以前，美國政府還在宣稱關於組織東南亞軍事集團的商談正在活躍地進行着，並且說：這樣的一個組織正在形成中。這就表明：當日內瓦會議正在討論恢復印度支那和平的時候，美國還在積極活動，拉攏其他國家參加它所策劃的軍事冒險。（下轉第二版）

我國彩色影片在日內瓦放映
招待各國記者千人參觀

【路透社日內瓦十三日電】「一九五二年國慶節」影片今晚將在此間放映，這是出席日內瓦會議的中國代表團首次放映的彩色片。

中國代表團一發言人說：該片係一九五二年十月一日國慶節一個紀錄片，放映時間大約是八十分鐘。該影片有中國人民領袖毛澤東主席及現在此間領導中國代表團的總理兼外交部長周恩來的特寫鏡頭。

中國代表團已邀請採訪日內瓦會議新聞的約一千位記者參觀放映。中國代表團發言人又說：該團已自北京帶來若干故事片和紀錄片，以後可能還要舉行幾次特別放映。

（本報編者按：「一九五二年國慶節」是北京電影製片廠攝製的第二部彩色影片。第一部彩色影片是「八一運動大會」。）

范文同講越寮高棉關係

日內瓦會議的任務是在承認印度支那人民的民族權利的基礎上，在印度支那恢復和平。越南、高棉、寮國在地理上是一個統一的整體，法國也視爲統一的戰場。三個民族有着共同敵人，團結也更密切。若由三個民族分配情況說高棉寮國的抗戰是「外國軍隊」的活動，這是不切實際的。

【新華社日內瓦十二日電】越南民主共和國代表范文同在五月十二日日內瓦會議上關於「越南、高棉、寮國三個民族的關係」問題的發言。全文如下：

日內瓦會議的任務是在承認印度支那人民的民族權利的基礎上，在印度支那恢復和平。

地理與歷史關係

印度支那半島上的越南、高棉、寮國三個國家在地理上是一個統一的整體，在各方面都具有密切相互的關係。法國殖民者在侵略我們三個國家的戰爭中，利用了這一情勢，曾以這一個國家爲基地去侵略另一個國家。自一八六二年至一八九三年，在法國殖民者第一次侵佔印度支那的戰爭中，他們首先侵佔了越南的南部，再以越南南部爲跳板向高棉及印度支那的南部地區擴大侵略，然後從那裏向北推進，侵佔越南的中部與北部；越南與高棉又變成了法國侵略寮國的基地。法國殖民者利用印度支那三個國家之間的密切關係，在印度支那全境建立了同樣的統治，同時把印度支那分割成爲五個地區，實現其「分而治之」的政策。

法軍在半島上的戰略

第二次世界大戰後，在它再度侵略印度支那半島的戰爭中，法國殖民者仍然是走這一條老路：他們先侵佔越南南部，再從那裏派兵向高棉與寮國進攻，其後，以越南南部地區爲基地，向印度支那北部發動侵略。七、八年來，在多次戰役中，他們從這一個國家把軍隊轉運到另一個國家，從這一個國家向另一個國家進攻，總是把印度支那看做一個統一的戰場。

三個民族的共同敵人

在反對外來侵略者的鬥爭中，越南、高棉、寮國人民是團結起來保衞祖國的。當法國殖民者開始向越南南部進行侵略時，越南人民與生長在當地的高棉人便武裝起來組織成義勇軍抗擊敵人。同時，越南與高棉的愛國者們密切配合，共同對敵人進行戰鬥。自從法國殖民者侵佔並統治了印度支那以後，三個民族便連續不斷地、互相呼應地掀起了反對共同敵人的民族解放運動。

在目前反對法國殖民者再度侵佔印度支那的抗戰中，這一團結已更加緊密。誰都知道，在越南南部的一些地區，高棉人比越南人還要多，而在高棉南部，卻有着三十萬越僑。這就說明了爲什麼在越南南部的武裝組織中，有越南人與高棉人並肩作戰，而在高棉的武裝組織中，也有高棉人與越南人並肩作戰。在寮國的組織中，到處都分佈着一小部分越南人；他們曾參加了寮國人民的起義，而且自寮國抗戰之日起，便加入了寮國軍隊。

三個民族的團結互助

三個民族的團結互助精神正在日益增長。一九五一年三月十一日，我們三個國家的民族統一陣線代表會議曾明確宣佈三個民族在自願、平等、互助與互相尊重主權的基礎上，對帝國主義侵略者進行鬥爭，爭取三個民族的和平、獨立、統一與民主。

高棉、寮國的人民與越南人民一樣，已緊密地團結起來，對帝國主義侵略者進行英勇的鬥爭；他們在抗戰中，在人民解放軍與抗戰政府的建設中均獲得了巨大的成就，抗戰政府實轄着廣大的國土。

我們的討論會議是要在印度支那恢復和平，因而在考慮與解決這一問題時，我們要依據事實，依據現實情況，不依據幻想。把高棉、寮國人民的民族解放運動與抗戰說是「外國軍隊」中的活動，顯然既無基礎又不切實際的辯法。

高棉寮國抗戰政府聲明
支持越南代表團的發言
必須使越寮高棉民族權利得到承認
以此作爲基礎恢復印度支那的和平
願與越南人民更團結實現上述立場

【新華社北京十三日電】越南通訊社十三日訊：高棉抗戰政府五月十三日發表聲明，支持越南民主共和國代表團五月十日在日內瓦會議上的聲明。這個聲明由高棉抗戰政府主席山玉明簽署。聲明全文如下：

日內瓦會議具有在使越南、高棉、寮國人民的民族權利得到承認的基礎上恢復印度支那和平的重大任務。越南民主共和國代表團在日內瓦會議上聲明：「越南民主共和國人民和政府願在承認印度支那人民的民族權利——民族獨立和統一、民主自由——的基礎上用協商的方式來解決恢復印度支那和平的問題，從而爲在平等和互利的基礎上建立印度支那人民和法國人民之間的友好關係創造條件。」這一立場完全符合高棉人民的迫切願望。

幾年以來，高棉人民與越南人民及寮國人民緊密團結於越南——高棉——寮國人民聯盟之中，互相幫助共同對帝國主義侵略者進行鬥爭，以爭取和平、獨立、統一與民主。高棉人民與抗戰政府認爲越南民主共和國代表團在日內瓦會議上的立場是三國人民的共同立場，是保證印度支那恢復鞏固與持久和平的道路，是保證東南亞與亞洲各國真正的和平與安全及對保衞世界和平作有效的貢獻的唯一道路。

爲了和平，爲了高棉人民的合法權利，高棉人民與抗戰政府聲明完全同意並支持越南民主共和國代表團在日內瓦會議上的立場，高棉人民與抗戰政府願與越南民主共和國的人民與政府、寮國人民與抗戰政府更加緊密團結，在承認越南、高棉、寮國人民的民族權利的基礎上恢復印度支那的和平。

【新華社北京十三日電】越南通訊社十三日訊：寮國抗戰政府五月十三日發表聲明，支持越南民主共和國代表團五月十日在日內瓦會議上的聲明。這個聲明由寮國抗戰政府總理蘇發努馮簽署。聲明全文如下：

越南民主共和國代表團在日內瓦會議上發表了以下聲明：「越南民主共和國人民和政府願在承認印度支那人民的民族權利——民族獨立和統一、民主自由——的基礎上用協商的方式來解決恢復印度支那和平的問題，從而爲在平等和互利的基礎上建立印度支那人民和法國人民之間的友好關係創造條件。」

這就是保證根據公正和榮譽的原則恢復印度支那的鞏固的、持久的和平的道路，這就是保證東南亞和亞洲各國的和平與安全，有效地促進緩和國際緊張局勢並維護與鞏固世界和平的道路。這一立場完全符合寮國人民與抗戰政府的願望。

自從受到帝國主義侵略之後，寮國人民即與越南人民及高棉人民緊密團結，共同對帝國主義侵略者進行鬥爭，以爭取和平、獨立、統一與民主，這一團結自一九五一年起，便已發展成爲具有共同敵人、共同願望及共同切身權益的越南、高棉、寮國三國人民的聯盟。因此寮國人民與抗戰政府熱烈歡迎並擁護越南民主共和國代表團在日內瓦會議上的聲明。寮國人民與抗戰政府願與越南民主共和國的人民與政府、高棉人民與抗戰政府，以及東南亞與亞洲及全世界愛好和平的人民更加緊密團結，以實現上述立場，在東南亞與亞洲恢復和平，對鞏固世界和平作出貢獻。

越人民軍總部發出通知
允法軍運走奠邊府傷員
會晤時間由法方規定並早一天通知

【新華社北京十三日訊】越南通訊社十二日訊：越南人民軍總司令部就運走在奠邊府被俘的敵軍重傷人員問題給印度支那法軍總司令部的通知如下：

越南人民軍總司令部通知印度支那法軍總司令部：越南人民軍總司令部本着胡志明主席以及越南民主共和國政府的人道政策，按照越南民主共和國代表團在日內瓦會議上發表的關於在奠邊府被俘的法軍重傷人員問題的聲明，決定允許印度支那法軍總司令部運走在奠邊府被俘的法軍重傷人員。印度支那法軍總司令部可以立即派遣代表，越南人民軍代表將告訴他們運走重傷人員的條件和方式。

會晤地點定在奠邊府機場北部。法方代表得乘坐有紅十字標記的直昇飛機前來。會晤時間由印度支那法軍總司令部規定，並早一天通知。

關於朝鮮問題
皮杜爾艾登昨首次說話
美國揚言不想繼續談判
英聯邦國反對此種意見

【本報訊】據路透、法新社日內瓦消息，日內瓦會議十三日下午二時復會，繼續討論朝鮮問題，由泰國首席代表旺親王擔任主席。會議開了一時又十分鐘，已於三時十分休會。

法國外長皮杜爾在會上作了他參加會議以來關於朝鮮問題的第一次發言。據路透社報道，英國外交大臣艾登也發表了他的第一次發言。

【路透社日內瓦十三日電】今天的會場消息說：美國代表團考慮不久結束朝鮮談判，並告訴對方：除非對方準備同意聯合國監督全朝鮮選舉，關於朝鮮問題的討論已很少可以進展。

[illegible]但英聯邦並不同意這個意見。據[illegible]朝鮮組的會上[illegible]一位代表說：「聯邦國家仍然亟欲解決朝鮮問題，或者由聯合國方面提出一個在世界輿論看來合理的建議。」該代表說：與會四國聯邦國家——英國、加拿大、澳洲、紐西蘭——一致促請聯合國方面作新的接觸。

保大代表忘其所以
居然要收編人民軍
認爲獨立鬥爭沒有必要

【新華社日內瓦十二日電】日內瓦會議關於印度支那問題的討論，十二日下午三時至六時四十分繼續舉行。周恩來外長在會議作了關於和平解決印度支那問題的發言。英國外交大臣艾登擔任今天會議的主席。

[illegible]

不能解決問題的。

接着，會議就高棉王國代表在會議開始時所提出的電報（據說在高棉的一個地方有些人被外來的軍隊殺害）進行辯論。莫洛托夫指出這類電報如果都提到會議上來，對會議的進行是沒有幫助的。會議應考慮的是在印度支那停止戰爭和恢復和平。

杜勒斯另有三部曲
表面上派代表參加日內瓦會議
一、開軍事會議發表「強硬」聲明，威嚇日內瓦會議，二、組臨時軍事集團，三、組長期軍事集團。有一些國家正玩弄兩面手法，表明不是不想跟美國走。

【新華社北京十三日電】來自華盛頓的消息表明：美國當局表面上派代表參加日內瓦會議，但實際上卻正在集中全力進行組織東南亞侵略集團的活動，企圖以此來威脅和破壞日內瓦會議，擴大印度支那戰爭，並威脅東南亞和西太平洋的和平與安全。

[illegible]

滬罐頭業產量激增
比四年前多七十倍

【本報訊】據新華社北京十一日消息：上海出產的罐頭肉類、菜子和蔬菜、奶粉、餅乾、糖果和其他食品，今年的產量將爲去年的兩倍。爲滿足上海六百萬居民日益增長的需要，上海的食品加工製造廠，四年來已從三百家增到五百多家。一九五〇年至一九五三年，國營食品加工製造廠的罐頭產量，已增到十八倍；奶粉和嬰兒食品增到三十倍，罐頭食品增到七十倍。上海的食品加工製造廠也供應其他地方。每月有五千多噸加工製造食品，從上海運去國內其他地方，甚至遠達西藏和內蒙。在西北和西南的遙遠地區，油田工人、鐵路和公路的修建人員，全年內都吃得到從上海運去的罐頭魚和熱帶水果。從上海運往西北的糖果和餅乾，今年將爲去年的十倍。上海食品加工製造廠的出口數量，今年將比去年增加百分之五十七。

縱橫談

周外長與尼赫魯

對於印度支那戰爭的性質，全亞洲人的看法幾乎是一致的。周恩來外長在日內瓦指出：這個戰爭，一方面，法國殖民者企圖重新奴役印度支那人民；另一方面，印度支那人民正進行抵抗，英勇地保衞民族獨立。周外長引用了尼赫魯最近的聲明，這個聲明也指出：「印度支那衝突就其起源和基本性質來說，乃是反殖民主義的反抗運動，以及用傳統的鎮壓及分而治之的方法來對付這一反抗的企圖。」

問題的關鍵

印度支那戰爭已成爲一個嚴重的問題，威脅着亞洲，尤其是東南亞的和平與安全。[illegible]

在這一方面，尼赫魯聲明中的含義也是非常清楚的；他說：「外國干涉已使問題更形複雜，但它基本上仍屬於殖民主義和民族主義的性質。承認這一點並滿足要求自由和獨立的民族情緒，同時保障他們不受外來壓力；唯有這些才能構成解決問題與和平的基礎。」

亞洲人的共同願望

從其對印度支那問題的看法上，我們不難看出，全亞洲的人民，儘管政治和宗教信仰不同，但至少在一點上是一致的：他們大都曾淪爲外來侵略者的殖民地，有的已經獲得了獨立，有的正在爭取獨立；[illegible]

他們也知道，美國在亞洲的軍事活動，以及其組織軍事集團的陰謀，不僅威脅亞洲的安全，也威脅亞洲各國的獨立。

印尼外交部長在向印尼大國民議會演講時就指出，美國所企圖組織的東南亞集團，「會重新培植起殖民主義的種子」，「而這些種子是應該永遠消滅的」。

團結，反分裂

周外長在四月二十八日的日內瓦會議上說：「亞洲國家彼此之間應該進行協商，以相互承擔相應的義務，維護亞洲的和平和安全。」五月十二日，他又說：[illegible]

[illegible]杜勒斯正在亞洲搞軍事集團，是分化亞洲人，使「亞洲人打亞洲人」的「分而治之」的辦法；只要亞洲人團結起來，杜勒斯就無所施其技了。

施君玉

（上接第一版）

美國為了組織軍事集團和擴大戰爭，照例要製造許多藉口，照例要把它說成是為了「鞏固美國的國防安全」和「保衛自由世界」。大家知道，美國並不是一個亞洲國家，它的安全也沒有遭受任何亞洲國家的威脅，更沒有受到爭取獨立和自由的印度支那人民的威脅。然而，美國政府卻一直策劃在遠東、東南亞、中東和近東建立一系列的所謂防禦集團。這些區域中的任何一國都在遠離美國國境數千海里以外。顯然，美國的國防安全同這些區域並無關係。這就說明，這些所謂防禦集團的組織，並不是為了防禦，也不是為了所謂保衛自由，而是為了在亞洲擴大殖民戰爭，建立新的殖民帝國，以奴役亞洲人民，並強迫他們為了美國少數人的壟斷資本集團的利益而互相殘殺；同時，這也不是為了保護它的西方盟友的利益，相反地，卻是為了排擠幾個古老了的競爭對手以便取而代之。不用說，美國在亞洲組織侵略集團的活動是與美國準備世界戰爭、建立世界霸權的目的分不開的。

製造亞洲的不安和分裂

為了掩蓋擴大殖民戰爭和建立殖民帝國的野心，美國統治集團中的某些人士最近不斷製造所謂中華人民共和國干涉印度支那戰爭的奇談，藉此來對亞洲人民進行欺騙。這種所謂中華人民共和國干涉印度支那戰爭的誹謗，不過是他們想掩蓋美國對印度支那戰爭的干涉和企圖在亞洲各族人民中製造分裂的煙幕彈罷了。

這還必須指出，美國這種在亞洲組織侵略集團的活動，與維護亞洲的集體安全毫無共同之點。事實上，它的這些活動是背着亞洲人民和許多亞洲國家進行的。在亞洲組織一些國家反對另一些國家的對立集團，只能製造和加深亞洲的不安和分裂。這種計劃的實質，是為了在亞洲進行「分而治之」的陰謀，以便把殖民主義的枷鎖強加在亞洲人民的頭上。當然，這是從未得到而且也不會得到亞洲人民和許多亞洲國家的同意的。

亞洲國家需要共同努力維持和平

維護亞洲的持久和平和集體安全，需要亞洲國家共同努力。我在四月二十八日討論朝鮮問題的發言中曾經說過：「亞洲國家彼此之間應該進行協商，以互相承擔相應的義務的方法，共同努力維護亞洲的和平和安全。」中華人民共和國政府認為：亞洲國家應該互相尊重各國的獨立和主權，而不互相干涉內政；應該以和平協商方法解決各國之間的爭端，而不使用武力和威脅；應該在平等互利的基礎上建立和發展各國之間的正常的經濟和文化關係，而不容許歧視和限制。只有這樣，才能使亞洲國家避免新的殖民主義者利用亞洲人打亞洲人的空前災難而獲得和平和安全。

關於恢復印度支那和平問題
周恩來外長發言全文

中國和印度支那的深厚友誼

中國人民和印度支那人民向來具有深厚的友誼。最近一百年來，由於同樣遭受殖民主義的侵略，中國人民和印度支那人民在各自進行的民族解放運動中互相同情，這是理所當然的。中華人民共和國成立後，越南民主共和國同中華人民共和國之間就建立了正式的外交關係。同時，兩國政府又根據平等互利的原則建立了正常的經濟關係和文化關係。這種友好關係正在發展着。中越兩國政府的共同的願望就是互相尊重獨立主權，互不干涉內政和保衛亞洲及世界的和平。為了保衛亞洲及世界的和平，中國人民希望印度支那的戰爭能夠早日停止，印度支那的和平生活能夠早日恢復。

不僅中國人民如此，亞洲各國人民同樣地支持印度支那問題的和平解決。要求印度支那停戰的呼聲從印度、印度尼西亞、緬甸和巴基斯坦等國不斷傳來。最近在科倫坡召開的五個亞洲國家的總理會議，同樣也對恢復印度支那的和平表示了關心。

歐洲和其他各洲人民要求印度支那停戰的願望並不下於亞洲人民。就在美國的政治家中，也並非人人贊成在印度支那及東南亞進行軍事冒險。

在這裏，應該特別提到蘇維埃社會主義共和國聯盟的和平政策。蘇聯政府和人民一貫堅持印度支那問題必須和平解決，並在國際會議上，始終維護印度支那人民的民族權利。

越南獨立宣言是引用美國獨立宣言來開始的

主席先生：印度支那人民為了民族解放的神聖事業，已經奮鬥了將近一個世紀之久。為了增進我們這次會議對於越南人民及整個印度支那人民的願望的了解，我想請大家讀一讀一九四五年九月二日越南民主共和國的獨立宣言。也許出乎某些先生意料之外，越南獨立宣言是引用一七七六年美國獨立宣言中「一切人們生來就是平等的，他們應有這些天賦的不可剝奪的權利，那就是生存、自由和追求幸福的權利」這些詞句來開始的。接着，越南獨立宣言又引用了一七九一年法國民權宣言說：「天賦人類自由和平等的權利，人們就時時都可以享受自由和平等的權利。」然後，越南獨立宣言就這樣說：「一個八十多年來敢於反抗法國人的奴隸統治的民族，一個數年來敢於站在盟國一邊共同去反抗法西斯的民族，這個民族一定要取得自由，這個民族一定要獲得獨立！」各位先生，難道越南人民這個要求是過份的嗎？我想，曾經在一七七六年和一七九一年發表過這兩個偉大宣言的國家的政府，應該承認印度支那人民同美國和法國的人民一樣，是必須完全享受獨立、自由和平等的權利的。

中華人民共和國代表團以最嚴肅的態度來考慮越南民主共和國代表團首席代表范文同先生代表越南人民所提出的關於恢復印度支那和平，實現越南、高棉、寮國的民族獨立、國家統一和民主自由的聲明和建議。我們認為，越南民主共和國代表團的聲明和建議真正表現出了印度支那人民為和平、獨立、統一、民主而鬥爭的意志和他們的合理要求。這些建議，在中國代表團看來，已經為和平解決印度支那問題開闢了道路。

但是，法國代表團團長皮杜爾先生在五月八日的發言中，卻仍然採取了殖民統治者的態度，繼續無視法國政府曾經承認過的越南民主共和國的存在以及它的政府曾經獲得越南廣大人民擁護的實際情況。他並拒絕高棉抗戰政府和寮國抗戰政府的代表參加會議。他撇開了恢復印度支那和平的政治基礎，而以戰勝者自居，提出了停止敵對行為的片面條件，來要求印度支那人民接受，這是不現實的、不合理的，也是不符合於根據平等權利進行協商的原則的。

尋求對雙方都公平合理的條件

主席先生，我們大家既然坐在一起來審查和研究恢復印度支那及亞洲和平的辦法，那麼，就應按照目前印度支那的實際情況，在承認印度支那人民的民族權利的基礎上來尋求對於雙方都是光榮的、公平的、合理的條件，並採取有效措施，以便在印度支那實現停戰和恢復和平。如果與會各國代表都能夠具有早日實現停戰和恢復印度支那和平的真正願望，我相信，會議達成協議的可能性是存在的。

中華人民共和國代表團完全支持越南民主共和國代表團首席代表范文同先生的聲明和建議，並認為他的建議可以成為本會議討論和解決印度支那停止戰爭和恢復和平問題的基礎。

這些建議，我們認為，是符合於印度支那人民求和平、獨立、統一、民主的願望，符合於法國人民及世界其他各國人民的和平利益的。

（本報編者按：周外長發言全文內小標題，係本報編者所加。）

全國游泳競賽大會
八月下旬在穗舉行
地點在越秀山泳池分男女兩組

泳季開始市民紛至泳場消暑

【新華社北京十二日電】中央人民政府體育運動委員會定於今年八月二十五日到二十八日在廣州越秀山游泳池舉行「一九五四年全國游泳競賽大會」。

參加這次競賽的將有華北、東北、西北、中南、華東、西南六大行政區和中國人民解放軍華北、東北、西北、中南、華東、西南六大軍區，內蒙古自治區（包括中國人民解放軍內蒙古軍區）、中央人民政府人民革命軍事委員會直屬單位，中國火車頭體育協會以及華僑等十六個單位。

大會競賽將分男子和女子兩組進行。競賽項目：男子組包括一百公尺、四百公尺和一千五百公尺自由式，一百公尺、二百公尺、四百公尺俯泳甲（蛙式）和一百公尺、二百公尺俯泳乙（蝴蝶式），一百公尺、二百公尺仰泳和四百公尺混合姿勢接力、八百公尺自由式接力以及跳板跳水等項。女子組包括一百公尺、四百公尺自由式，一百公尺、二百公尺俯泳甲（蛙式）和一百公尺俯泳乙（蝴蝶式），一百公尺仰泳和四百公尺混合姿勢接力、自由式接力以及跳板跳水等項。

【廣州十二日專訊】每年五月，荔枝上市的時候，廣州的游泳季節就開始了。星期天和假日，人們紛紛來到各個泳場，或到面臨水邊的郊區去消暑度假。僅僅荔灣（前水上文化宮）、西郊（前荔灣人民游泳場）、越秀人民游泳池、沙面人民游泳池四個地方，一天就可以容納三萬五千人；如果把石門、白鵝潭等地的游泳者計算在內，那麼，一天總計有七、八萬人。

由廣州市體育運動委員會接辦的荔灣、西郊、越秀、沙面四個泳場，已在「五一」開放了。為了迎接今年即將到來的大規模的水上運動，人民政府用了十億元來修建和整頓這四個泳場。荔灣泳場今年增闢了兩個五十公尺長的比賽池，新建了一座有拉力器、腹肌板、乒乓球臺等體育用具的體育室，一個包括有雙環、鞦韆、天梯、單槓、雙槓的室外器械運動場。大門口修建了一座民族形式的樓閣。場內各個食物攤，現在全部改為合作食堂，由珠江區合作社承辦。原來的舞池，也改為文娛室，供人閱讀書報及奕棋等。此外還增設了四個更衣室，二個保管室。西郊泳場改善了環境衛生；沙面泳池則粉飾一新。遊人到此，都有「面目一新」的感覺。

自從一九五二年中南區游泳比賽大會和全國游泳比賽大會分別在廣州舉行後，廣州市的游泳運動一天一天普及和蓬勃起來，而且有了顯著的提高。去年一年間，各游泳場和各單位舉辦了各種訓練班和各項活動，把廣州市的水上運動推向一個高潮。

游泳的季節到了　羅超鑫作

迎接游泳比賽大會
廣州舉辦各種訓練
並舉辦競賽活動提高游泳技術

今年本市的水上運動將是更加熱烈和蓬勃的。因為一九五四年中南區游泳比賽大會，和一九五四年全國游泳比賽大會又將於八月間先後在廣州舉行。為了迎接這兩個比賽大會，市體育運動委員會正着手舉辦各種訓練和活動，使今年的游泳運動進一步開展。五月間，市體育運動委員會準備與市工會聯合會舉辦工人游泳訓練班（一連三個月，分八班），並在冬季游泳訓練班的原有基礎上，成立廣州市業餘游泳訓練班。活動方面，五月間開始舉辦各基層間的競賽活動。通過這些比賽，提高游泳技術，以迎接一九五四年廣州市水球運動比賽大會、一九五四年廣州市跳水運動比賽大會和一九五四年廣州市游泳比賽大會。西郊泳場將組織舉辦全市長途游泳比賽。

為了迎接即將到來的一九五四年全國游泳比賽大會，軍委海軍游泳隊、中南軍區體育大隊游泳隊、中南體育大隊廣州游泳隊都已紛紛在廣州集中，準備積極鍛鍊，為祖國創造更高的紀錄。

大良毛巾供應各地
本季已接受加工三萬餘打

【本報順德十二日專訊】順德大良鎮巾織手工業聯合購銷社的七十四家私營廠和興順、榮興兩家織造廠，陸續生產大量毛巾，供應粵中、粵西、各地人民需要。

今年各個私營巾織廠或織造廠，都接受了國營商店和合作社的加工、訂貨、收購，解決了銷路、資金的困難。聯合購銷社和兩家織造廠第一季度（一、二、三月）接受中國百貨公司廣州採購供應站的訂購有毛巾五千四百打；接受容奇、石岐百貨商店和順德縣合作總社的加工有毛巾一萬七千五百多打。聯合購銷社和兩家織造廠第二季度接受中國百貨公司粵中採購供銷站、容奇、石岐百貨商店和順德縣、中山縣合作總社的加工，總共有毛巾三萬六千二百七十打。比第一季度加工、訂購的數字大大增加。為了適應人民的要求，今年聯合購銷社和兩家織造廠生產了更多的中、上等毛巾。全部毛巾都是漂水巾，其中大部分是勞動巾、彩花巾、彩條巾和各款中、上等毛巾。

「毛澤東選集」第一卷
蒙文精裝本在內蒙發行
牧民遠自草原來城購買

【新華社呼和浩特十日電】「毛澤東選集」第一卷蒙文版精裝本，五月五日在內蒙古自治區呼和浩特、烏蘭浩特、海拉爾、通遼和滿洲里五城市同時發行。各市蒙族機關幹部、學生和知識分子紛紛前往新華書店購買。五日清晨，新華書店呼和浩特支店蒙文門市部還未開門，門前已擠滿了人。很多青年男女都穿着民族盛裝前來買書。還有遠從科爾沁草原上來的牧民們，也要買書回去學習。這個門市部打破了以往售書的最高紀錄，在一小時內便出售了三百多冊。

自一九五二年十月開始，「毛澤東選集」第一卷蒙文版單行本便已陸續出版。這次發行的第一卷精裝全譯本，是內蒙古人民出版社在內蒙古自治區「毛澤東選集」蒙文版出版委員會的具體指導下，經多次廣泛徵集讀者對譯文的意見，反覆研究、校訂以後才定稿付印的。

廣州保障工人健康
工廠紛設降溫設備
粵紡織廠裝置低溫水送風機械
通用機器廠裝置了高速噴霧器

【本報廣州十二日專訊】廣州市各公私營紡織、玻璃、搪瓷、機械製造及水泥工廠，紛紛增設夏季降溫設備，保障工人健康。

廣州市地方國營廣東紡織廠今年用於裝置車間降溫設備的費用共二十五億元。計劃在廠內打井，裝置低溫水送風設備，使鼓風機送進各車間的空氣，先經由冷水吸去所含熱量，然後送進各車間。這種降溫設計，較一般紡織廠使用屋頂噴水，搭棚等方法，能更有效地降低車間溫度。該廠所用的低溫水送風機械，現已向上海的工廠訂製。廣州市地方國營粵華紡織廠，地方國營廣華織廠，公私合營華建紡織廠（私營紡二廠等），都動用相當數量的資金，用以增加車間的通風設備，噴霧設備，屋頂噴水設備及排風、排水等設備，以降低車間溫度。

廣州市地方國營人民玻璃廠為減低焙爐間及安瓶車間的溫度，決定裝設焗爐罩，並在加煤的地方設置石棉板隔熱；焗爐間增加窗戶，以便工人有良好的空氣流通，適當降低室內溫度；安瓶車間屋頂加上遮陽，以減少陽光的輻射熱。衛力玻璃廠亦準備加設焗爐罩及裝置石棉板等隔熱設備，增加風扇、風鼓等，以改善工人的工作條件。

其他如華南、永興、僑光、協華、新長興、永發祥等玻璃廠，亦將根據具體條件，增設降溫設備。新生搪瓷廠的燒爐原來設在廠內，與其他生產部門相連，現已決定遷至適當地方，與其他生產部門隔離，在燒爐間工作的工人，計劃各配置石棉質或布質手套，其他部門工人，也盡可能配備防暑防護用具。益興搪瓷廠亦將盡可能改善工作條件。

國營通用機器廠投資四億餘元，在修理工具、鑄工車間裝置屋頂噴水霧器，在修理車間釘蔗紙天花板，在熱處理車間及鑄鋼車間裝設高速噴霧器，並在機械場、裝配車間、鍛工場、西村機工場等增設馬達風扇，冲天爐則設置石棉板防熱罩。此外，並在西村鑄鋼車間修建工人休息室，以便工人休息。

國營西村水泥廠亦已訂出防暑、降溫計劃。

廣州市工會聯合會及廣州市人民政府勞動局等單位，為協助各工廠做好夏令降溫工作，曾派出專人前往各工廠調查，並予以協助。

儲油希望最大的區域
酒泉盆地全面勘探
十六年前已找到像玉門那樣的油田

【新華社西安十日電】酒泉盆地幾十個石油地質隊和鑽井隊已分批到達野外現場，大多數鑽機已開動起來。有一個鑽井隊已在開始鑽的第一口深探井中鑽進了五百多公尺。

酒泉盆地今年的石油勘探任務比往年艱巨得多，要普查的面積相當於去年全國石油地質普查面積的一半，詳查和細測的面積也很大。因為要集中力量鑽探一些含油最有希望的構造，所以今年的鑽探進尺也要比去年增加很多。今年在酒泉盆地工作的石油勘探隊，除原有的構造細測隊、淺鑽隊、地球物理隊之外，新成立了四個綜合研究隊，以加強對酒泉盆地的綜合研究工作。另外新成立了六個試油隊，以迅速了解新探井內的儲油等情況。這些試油隊已經全面展開工作。石油勘探人員比去年大大增加了，其中除熟悉盆地地質情況的中國地質學家和有經驗的鑽井人員外，很多是從石油工業學校分配來的。地質工作方面今年就新組成了五個女子測量隊。此外，蘇聯和羅馬尼亞也給了酒泉盆地的石油勘探工作以很大的援助，不但供應了最新式的勘探儀器，還派來了優秀的地質專家和鑽井專家在現場從技術上加以指導。

酒泉盆地是我國一個儲油希望最大的區域。十六年前，我國地質學家就已在盆地裏找到像玉門油礦這樣良好類型的油田。解放後的幾年來，我國地質工作者在盆地做了大量的工作，不但發現或證實了新的儲油構造，而且推斷出一些地區還有潛伏構造存在的可能。因此酒泉盆地是目前我國尋找石油資源的一個重要區域。

廣州展開衛生工作
全市將進行一次大掃除
各工廠工地將訂各種衛生制度
半數人口接受了霍亂預防注射

【本報廣州十三日專訊】夏季是傳染病最容易發生的季節，廣州市人民政府為保障廣大市民的健康，決定在五月上旬至六月上旬展開一次較大規模的夏季愛國衛生工作，以進一步改善廣州市的環境衛生，防止和減少夏季最容易發生的乙型腦炎及腸胃系統傳染病的流行，並通過這次工作，改進群眾性的衛生組織，健全衛生制度，使衛生工作經常化。

夏季衛生工作現已展開，全市將進行一次群眾性的清潔大掃除，進一步做好街道、室內外、衣被、傢具都要潔淨。各街道將在過去愛國衛生運動成績的基礎上，鞏固與建立衛生制度，特別注意保持廚房、飲具及飲食用具的清潔，並逐步設置防蠅設備，以預防傳染病的發生。在夏季愛國衛生工作中，各機關、團體和學校將普遍成立愛國衛生小組，負責領導和檢查衛生，切實做到自掃門前，並在這些機關、團體、學校的內部建立衛生日制度，定期進行清掃。人民政府為保障工人的健康，特別注意工廠、工地的環境衛生。各工廠和工地將訂立各種衛生制度，如：車間打掃制度，環境衛生打掃制度，食堂廚房衛生管理制度，宿舍廁所打掃制度等，以保障工人健康。

市內各區還將結合清潔大掃除發動群眾突擊滅蚊滅蠅，工廠、工地、樹園、學校及勞動人民住宅區並將在蚊蠅孳生場所及室內進行「六六六」及「滴滴涕」撒噴，以撲殺蚊蠅成蟲或幼蟲。市區的溝渠、沙井及菜地在這次藥物噴射後，將逐步重點建立經常性藥物消毒地段責任制，組織所在地區評訓練的群眾消毒員或衛生幹事，由衛生組長負責所在地段的定期消毒工作，每十天噴射一次，全市公廁亦將進行大清理，果店將普遍設置防蠅、防鼠設備。

結合夏季愛國衛生工作的開展，全市已實行各種夏令衛生防疫措施。包括飲水消毒，飲食行業衛生管理及進行霍亂傷寒預防注射等。預防注射已在五月上旬開始，接受注射的人口要求達到全市人口百分之五十，以增強人民免疫力。重點以勞動人民住宅區、機關工廠及學校為主。

廣州市建設局已訂出配合夏令衛生措施，準備在第二季度內有重點疏理溝渠計劃，全市各大馬路的溝渠、全市各幹渠及明渠、小北一帶新路、德宣路已開始疏理，河南的明渠已動手重修。並準備發動全市各街的道路、溝渠、石板渠，挖掘污泥，排除積水，進一步改善廣州市的環境衛生。

紅十月機械農場
種下香茅數百畝
還種有劍麻毒魚藤等工業原料

【本報海南十二日專訊】擁有拖拉機七台、土地近二十萬畝的海南區國營紅十月機械農場，到四月底已種下工業原料作物香茅六百五十畝，劍麻、毒魚藤二百多畝，並且跟臨高縣城東鄉農業生產合作社代耕了二百畝地。

順德文娛活動豐富
三區農村劇團五十三個
平均每鄉有一個到兩個
演出粵劇龍舟木魚還有木偶戲

【本報順德十二日專訊】隨着人民生活水平的不斷提高，順德縣人民的文娛生活日益豐富。僅據六、八、九三個區的統計，共有農村業餘劇團五十三個（每個劇團一般從三、四十人到五、六十人左右），平均每鄉有一個到兩個。

各個農村業餘劇團經常利用農閒時間和節日時間，在農村和城鎮進行練習和演出。演出的形式多種多樣，包括粵劇、龍舟、木魚、舞蹈、鑼鼓櫃、木偶戲和當地民歌等，多是反映人民生產鬥爭和生活鬥爭的事跡。這些形式和內容都是各地人民（特別是農民）喜聞樂見的藝術，因而擁有廣大的觀眾。

從今年春節以來，各個劇團演出的短劇就有「三姊妹拜年」、「二叔公趁墟」、「喜事重重」、「細路家看前方」等十多個。八區人民政府更邀請這區「南風」、「上地」、「光輝」和「區工會」等四個業餘劇團在區府所在地分兩晚演出「消滅蛀米大蟲」、「家家參加互助組」、「大家互助無困難」、「組長回鄉」等四個短劇。這些短劇的演出效果很好，對推動農民走互助合作道路起了很好的作用。如八區和平鄉光輝農村業餘劇團演出「家家參加互助組」後，農民要求參加互助組的情緒日益高漲，已從七個互助組發展到三十八個互助組，各鄉、區以至中山縣農民都來邀請該劇團去演出。

順德縣人民文化館為了協助各個農村業餘劇團更好地發展，已召開過一個區三十八個農村業餘劇團和民間藝人代表座談會，指導劇團如何進行文藝活動，分發演唱材料，並且派出幹部下鄉，重點進行對劇團的輔導工作。

雷東種植假菠蘿麻
雷東特產假菠蘿麻是船纜製造業重要原料。過去農民不知它的用處，經國家展開收購後，農民紛紛採割、種植，收入大增。

【雷東十三日專訊】雷東縣農民大量種植假菠蘿麻，供應工業的需要。

假菠蘿麻是雷東縣的特產，是船纜製造業的重要原料。過去農民不知道假菠蘿麻可以作為工業原料，只把它種在園地旁邊用來防禦牲畜吃農作物。今年，國家展開收購假菠蘿麻後，農民認識到它的用處，紛紛採割，製成麻絲賣給國家。從三月中旬至四月底，雷東縣貿易公司收購了假菠蘿麻一萬七千斤。雷東縣合作總社受國家委託也收購了二萬斤，增加了農民的收入，受到農民歡迎。

現在，雷東縣人民政府號召農民大量種植假菠蘿麻，很多農民積極響應這個號召，利用荒地和園地周圍的空隙地方大量種植。文參鄉的幹部和一些青年團員帶動農民種植，三天內全鄉農民共種植三千八百八十二株。該鄉農民說：我們種植假菠蘿麻，可以賣給國家，支援工業生產，又可以保護莊稼，真是一舉兩得。

門頭溝開挖新煤田
儲藏量可採六十年

【中國新聞社北京十二日電】北京西郊門頭溝煤礦，將新建一對機械化豎井。根據初步勘測結果，證明門頭溝新煤田煤的埋藏量極為豐富，煤的質量也很好，灰份低，發熱量高，燃燒起來能耐久，具備大規模開採的條件。同時，門頭溝距北京很近，火車可從北京直達礦區。

京西礦務局出產的無煙煤，除供應北京、天津、保定等地人民燃用外，還負擔着一部分工業用煤的供應任務。幾年來，隨着工業的發展和城市人口的增加，該局煤產已有供不應求現象。因此這幾個城市不得不用相當大的運力調運陽泉煤。門頭溝新豎井建成後，將使京西礦務局的煤產量大大提高，不僅可充份滿足京、津、保地區民用煤及部分工業用煤需要，而且可以降低煤的成本、節約國家運力。

這塊煤田，過去英國和日本的工程師也曾鑽研過，但只鑽到五百公尺左右，見煤很少，就認為那裏沒有發展前途，放棄了原來的計劃。一九五三年，京西礦務局組織了探測力量，開始在門頭溝地區進行勘探，普查和詳查，現在初步證明，這裏的埋藏量足夠開採六十年左右。現在，京西礦務局的鑽探隊、測量隊和地質調查人員，正集中力量對新煤田作最後的精查，要在年底以前完成調查探測工作，然後進行建井設計。

首都校運會
定下旬舉行
各校紛開運動會選拔選手
男四中參加學生達九成六

【中國新聞社北京十二日電】首都將在五月下旬舉行北京市中等以上學校學生體育運動大會，各大、中學校現正紛紛召開運動會或各項運動競賽，進行選拔。清華大學、北京師範大學等校在系級中舉行比賽後，選拔出班級代表參加全校運動會，然後選出全校各項運動的代表隊。各校參加運動會的人數佔全校人數的一半以上，男四中參加比賽的同學佔全校學生人數的百分之九十六。

各校根據本校條件，結合同學們在體育課或課外鍛鍊時經常練習的內容，創造了許多新的比賽項目，如：北京醫學院增加了單槓引體向上和手榴彈推擲等項目。二十五中為身體較弱的同學創造了運動量較小的投球競走等項目。

各校經過這次比賽，有許多項紀錄打破過去該校的紀錄。

在這次選拔運動會中，有些學校組織了互助組，哪個學校器材和裁判人力不夠時，別的學校就盡力支援；小組中任何一個學校開運動會，別校的體育老師一定去參觀，並提出意見。

世界青聯理事會
將在京舉行會議
討論籌備聯歡節等事宜

【新華社北京十二日電】據塔斯社布達佩斯十一日訊：世界民主青年聯盟執行委員會接受了中華全國民主青年聯合會的邀請，會議將在北京舉行世界民主青年聯盟理事會會議。

根據執行委員會的決議，會議將在今年八月九日至十五日舉行。會議議程將包括三項：一、殖民地和落後國家的青年爭取自己的權利、爭取民族獨立及和平的鬥爭和世界民主青年聯盟的任務；二、世界民主青年聯盟的各國組織參加籌備國際農村青年大會的問題；三、籌備第五屆世界青年與學生聯歡節和第二屆世界青年友誼體育大會。

簡訊

▲北京電：印度尼西亞共和國政府派來我國訪問的印尼作曲家協會主席榮米爾．帕沙里於十一日上午乘火車離京赴天津、上海等地遊覽。陪同前往的有政務院文化教育委員會對外文化聯絡局處長任泊生、作曲家梁寒光。

▲呼和浩特電：內蒙古自治區東部地區農村今年計劃發展豬九十一萬多口，比去年增加十萬零八千多口。

▲貴陽電：貴州省遵義磷肥廠的擴建工程已經開始。這個工廠擴建成功後，除採礦部分外，其餘的生產過程將全部使用機器，每小時的生產量約等於現在一天的生產量。這是貴州省一九五四年擴建廠礦中較大的工程之一。

▲上海電：華東紡織管理局所屬三十多個國營紡織廠，在第一季度內超過計劃為國家多積累了相當於一千萬斤棉花的資金。一千萬斤棉花約等於三十三萬畝棉田的一次收成。

蒙古自行車隊
抵達上海訪問

【新華社上海九日電】前來我國訪問的蒙古人民共和國自行車隊選手，在九日上午乘火車到達上海。前往車站歡迎的有：華東行政委員會體育運動委員會副主任沈體蘭等及上海市體育界人士一百餘人。

各地新聞

開荒種糧

廣寧　廣寧縣第四區塘坑鄉春耕完成後，互助組又帶動農民在十天內開墾生荒地共一百四十多畝，種下了山禾和雜糧。

家畜配種

廉江　廣東省人民政府粵西行政公署撥款一億多元在廉江縣第一區五里村建立的粵西區第一個公營家畜配種站，從三月初到四月中旬，已為當地農民的二十頭母牛和母豬配了種。該站有種牛兩頭（水牛、黃牛各一），約克種公豬（重三百六十多斤）和優良種豬各一隻，並有配種架和人工受精器械等。最近，該站技術人員帶了人工受精器械到徐聞縣國營東方紅機械農場試行人工配種，以便取得經驗逐步推廣。

預購蔬菜

鶴山　鶴山縣國營商業機構於四月十九日至二十五日，在鶴山縣產蔬最多的第一區和第四區進行土蔬預購。僅第一區官堂鄉就簽訂預購合同一百零二份，其中互助組佔九十九份，單幹戶臨時組織起來簽訂的共三份，付出預購款二億二千五百九十萬元。

日內瓦續討論朝鮮問題 莫洛托夫發言內容

聯合國已喪失其不偏不倚地位
日內瓦會議不受聯大決議約束

【新華社日內瓦十一日電】日內瓦會議於今天下午三時繼續討論朝鮮問題。關於印度支那問題的一般辯論今天沒有進行。

今天的會議由英國外交大臣艾登擔任主席。蘇聯外交部長莫洛托夫首先發言。

結束分裂恢復朝鮮統一 首先是朝鮮人自己事情

莫洛托夫說，在本會議上關於朝鮮問題的討論表明，對於這個問題的解決辦法有着相當分歧的意見。朝鮮民主主義人民共和國提出的建議得到了中華人民共和國和蘇聯的支持。這些建議是以這樣的主張為基礎的，這就是：恢復朝鮮的統一，首先是朝鮮人民自己的事情。根據這個觀點，任何想把為朝鮮人民所不能接受的關於朝鮮的政治和社會制度的解決辦法強加於他們身上的企圖，都遭到反對。蘇聯政府認為，朝鮮民主主義人民共和國的立場是符合民主原則的，同時也是符合朝鮮人民的根本利益和民族權利的。

莫洛托夫說，這種立場就是把聯合國大會在一九五零年十月七日通過的另一種非法決議案強加於朝鮮人民的身上。

莫洛托夫指出，聯合國從來沒有像在朝鮮事件這個時期那樣處於如此屈辱的地位。事實表明：美國在朝鮮利用聯合國的旗幟來達到它自己的目的，這種目的和這個國際組織的利益、權利和目的是毫無共同之處的。

美國利用聯合國的旗幟 掩蓋美對朝鮮軍事干涉

莫洛托夫接着追述了第二次世界大戰結束以後朝鮮事件的經過。莫洛托夫指出，美國在使蘇美聯合委員會的工作失敗以後，就開始企圖利用聯合國的旗幟來使朝鮮的事件按照美國政府所希望的方向發展。在一九四七年到一九四九年的期間，美國強迫聯合國非法地討論了朝鮮問題，並作出了不能容許的決定。這樣就開始了美國為非法干涉朝鮮事務而利用聯合國旗幟的第一個階段。

莫洛托夫指出，聯合國的朝鮮委員會充當了李承晚的反人民的政權的保護人，並且企圖把它的活動擴展到北朝鮮去。同時，李承晚開始公開威脅要對北朝鮮發動戰爭，並且在美國主持之下準備了戰爭。戰爭在一九五零年六月爆發了。美國竭力利用聯合國旗幟掩蓋美國的軍事干涉。這是美國為了對朝鮮事務進行非法的干涉而且公開侵略而利用聯合國旗幟的第二個階段的開始。

莫洛托夫指出，在朝鮮戰爭爆發之後，聯合國安全理事會通過的關於朝鮮問題的許多決議，是在蘇聯和中華人民共和國兩個常任理事國缺席的情況下通過的，因而是違反聯合國憲章的，是沒有法律效力的。

聯合國成為交戰的一方 大大降低這個組織威望

莫洛托夫指出，在參加反對北朝鮮的戰爭的十六個國家中，大部分都是有殖民地的和對維持殖民統治有興趣的國家。參加了的亞洲國家就沒有一個願意參加。英聯邦中的少數幾個亞洲國家，是那些實際上沒有最低限度的行動的獨立性的、或是受到侵略性的大國的束縛的國家。在聯合國名義下侵入北朝鮮領土的軍隊中，至少有十分之九是美國軍隊。其他十五個國家的軍隊的參加只是被作為美國侵略朝鮮的掩飾。這也說明了誰應該對這個空前殘酷、野蠻和非人道的戰爭負主要責任。然而這並不就減少那些參加朝鮮冒險的其他國家的責任。

莫洛托夫說，從以上這些事實可以得出明確的結論：由於聯合國安全理事會和聯合國大會所採取的許多非法行動，聯合國成了在朝鮮交戰的一方。事實上，聯合國的旗幟在朝鮮只是被用來遮掩美國的侵略。在全世界人民眼中，聯合國成為交戰一方，大大降低了這個國際組織的威望。在這種情況下，聯合國已經使它自己失去了它作為一個不偏不倚的國際組織而進行活動的能力，不再能夠在解決朝鮮問題中客觀地盡其職責了。

莫洛托夫指出，日內瓦會議是根據四國外長柏林會議的決議而召開的，他同意周恩來外長的意見，即日內瓦會議與聯合國無關。這個會議不受聯合國大會任何決議的約束。

解決朝鮮和越南問題 五大國負有特殊責任

莫洛托夫指出，五大國在日內瓦會議中參加朝鮮問題和印度支那問題的討論，這就強調了五大國對於解決上述兩個問題的特殊責任。美國代表團企圖無視這一情況是沒有理由的。

莫洛托夫說，出席會議的一些代表國企圖把事情說成好像日內瓦會議必須執行聯合國大會一九五零年十月七日的決議。但是這個決議的目的只是為了用軍事佔領的辦法把李承晚政權強加於全朝鮮。他們進行了三年侵略戰爭，沒有達到這個目的。他們應該認識到，既然用武力做不到，在日內瓦談判中也是做不到的。

蘇願和其他國家一起 保證朝鮮的和平發展

莫洛托夫說，朝鮮民主主義人民共和國已經在會上提出了實現朝鮮統一與和平解決朝鮮問題的建議。這個建議的實質是：一、為此目的，由南北朝鮮居民自由表達其意志的條件下舉行普選，組成全朝鮮委員會。二、在一定期限之內從朝鮮撤退一切外國軍隊，這種撤退必須在全朝鮮選舉之前實行。因此應當在盡可能短的期限內撤軍。三、對維護遠東和平特別關心的國家應保證朝鮮的和平發展。莫洛托夫聲稱，蘇聯政府準備和其他國家一起參加這種保證。

莫洛托夫說，有人強烈反對建議中的全朝鮮委員會，說委員會中南北朝鮮的代表會不可能通過雙方協議來解決問題。但是否定這種協議的必要性，就等於否定在民主基礎上統一南北朝鮮的可能性，也就是企圖把一方的意志強加於另一方。莫洛托夫指出，北朝鮮人民已經享受了巨大的民主改革的成果，而南朝鮮人民在李承晚腐敗統治下仍然過着日本佔領時期的生活。因此，任何想把南朝鮮政權擴展到北朝鮮的企圖是不能不遭到堅決的拒絕的。

莫洛托夫指出，朝鮮人民擺脫目前處境的出路，就是在民主的基礎上統一朝鮮。為此，必須由朝鮮民主主義人民共和國最高人民會議和大韓民國國會所選出的代表以及南北朝鮮最大的民主組織的代表組成全朝鮮委員會。如果日內瓦會議能夠有助於達成協議，使北朝鮮民主主義人民共和國的主要的民主成就在內——包括朝鮮民主主義人民共和國與南朝鮮根據那些使民主自由——得以保持，同時承認需要考慮南朝鮮情況的特點的條件求得解決的話，那末這種協議就會符合朝鮮人民的利益，也符合其他國家人民對和平和民主改革的願望。

人民力量已在中國取得勝利 美卻對新中國續採敵對政策

莫洛托夫說：儘管真正的人民力量已經在中國取得了最後勝利，美國還是對中國和中國人民採取敵對的政策。對於一個擁有五億人口的國家，特別是在中國人民深深的覺悟和積極性以及他們準備保衛自己權利的忘我決心日益加強的情況下，採取這種侵略性的政策能有什麼結果呢？

莫洛托夫在談到美國侵佔中國的台灣以後指出：在日內瓦會議上，人們談了這樣多關於人民權利的話，但是除了中華人民共和國的朋友以外，沒有一個人敢於說一個字來反對侵佔台灣。美國侵略集團只是以對聯合國的大多數會員國施加粗暴壓力的手段，才能在將近五年期間阻撓中華人民共和國恢復它在聯合國中的合法地位，然而沒有一個具有民主信仰的正直或獨立的人士認為美國這種行動是合法的或有起碼根據的。有趣的是，公民責任感和起碼的正義感居然沒有促使任何在此發言的聯合國會員國表示現在已是終止這種反常的和可恥的情況的時候了。

美國繼續搞東南亞軍事集團 旨在維持殖民制度反對獨立

莫洛托夫指出：亞洲人民已走上新的道路，沒有一種力量或權威能夠阻止亞洲人民，而且不僅是亞洲人民的這種新的民主的發展。莫洛托夫說：以美國為首的某些國家的統治集團目前在辛辛苦苦地組織一個目的在於反對東南亞人民的新侵略集團。這個集團尚未最後拼湊成功。但是在新加坡和其他地方，由美國、英國、法國和澳大利亞軍事人員參加的會議正在舉行。可能把某些亞洲的附屬國家拖入這個集團。但是，這個計劃已受到廣泛的國際人士的否定的評價。這個軍事計劃的主要目的是要用一切辦法來維護和永遠保持殖民制度，壓制要求民族自由和獨立的人民。

對亞洲集體安全願望 蘇政府願意予以保證

莫洛托夫指出，像在歐洲一樣，在亞洲，那些企圖在亞洲保持殖民統治、阻撓民族解放運動的國家，正在計劃建立一個新的軍事集團。對於這種計劃，亞洲人民現在不能漠不關心。新的道路已經展開在亞洲人民面前。中華人民共和國總理周恩來在會議上提出的建議也證明了這一點，這個建議主張以亞洲人民的力量來保障各國人民之間的和平。莫洛托夫說，蘇聯像它在為保證締結全歐洲集體安全協定而努力一樣，也完全抱有保證全亞洲人民集體安全的願望。

莫洛托夫最後說，千百萬人民正在期望日內瓦會議對鞏固世界和平的事業作出重要貢獻。日內瓦會議應該盡一切努力來實現這種期望。

在休息十五分鐘以後，比利時代表斯巴克發言。斯巴克表示希望「共同合作來恢復朝鮮和平」，並表示希望國際局勢得到改善。斯巴克雖然認為不應該就思想和歷史事實作冗長的辯論，但他卻一再為聯合國在美國操縱下武裝干涉朝鮮的行為辯護。

據斯巴克的說法，參加會議的各國代表們似乎是一致的，只是在是否應由聯合國監督在朝鮮舉行自由選舉一點上有分歧。斯巴克說：「至於這種國際監督將採取的形式，那麼一俟原則被接受之後，可以加以討論。」他說：據他看來，「國際監督是不可缺少的」。「聯合國不僅包括那些和南朝鮮人一起作戰的國家，聯合國是所有參加它的國家的聯盟」。顯然，在這方面，沒有任何一種情勢應該被認為是最後的。「一個進行調處和諧的國際組織必須享有一切有關方面的信任。」斯巴克又反對在舉行選舉之前撤退在朝鮮的外國軍隊。

斯巴克雖呼籲「相互信賴」 卻替美國的侵略行為辯護

和加拿大、荷蘭等國代表一樣，斯巴克也替美國的侵略行為辯護。他說，美國「遠涉重洋」去恢復別人的「自由」，並「在任務完成後立刻回家」。然而，事實上，直到今天美國軍隊還駐紮在西歐和亞洲許多國家的領土上，而且美國正在日內瓦會議上千方百計地反對從朝鮮撤退美國軍隊。

斯巴克最後呼籲大家「相互信賴」、「合乎實際」。但他說：如果在與會國家之間不能找到某種達成目標的辦法，那是「不可想像的」。

最後一個發言的是南朝鮮代表卞榮泰。卞榮泰的全篇發言充滿了最卑鄙下流的誹謗，完全暴露了他到日內瓦來只是為了要破壞會議達成任何協議。

卞榮泰發言之後，主席宣佈：由於十二日可能舉行關於印度支那問題的討論，可能不進行關於朝鮮問題的討論。至於何時進行朝鮮問題的下次討論，將另行通知。會議於下午七時休會。

范文同建議極動人 引起國際重大反響

既在印度支那具吸引力 也成法國輿論討論中心

許多法議員反對皮杜爾拒絕此一建議

【本報訊】新華社北京十二日電：越南民主共和國代表團首席代表范文同十日在日內瓦外長會議上提出的恢復印度支那和平的建議，在國際上引起了重大的反響。

范文同根據印度支那現實局勢提出的建設性的建議，立即成為法國輿論熱烈討論的焦點。「解放報」十一日說，這個建議意味着印度支那獲致「和平是可能的，最近胡志明的談話表示希望要與法國進行談判……如果拉尼埃和皮杜爾願意希望的話，日內瓦的談判可以很快獲得良好的進展。這需要（法國）議會使用一切方法來領導使他們朝這方向走。」「義勇軍報」指出，法國「議會許多席位上的人都反對皮杜爾拒絕動人的越盟（指越南民主共和國）計劃」。在十一日舉行的法國國民議會上，就有議員發言要求接受越南民主共和國的解決印度支那問題的建議作為「談判的基礎」。

范文同的建議也在亞洲輿論中引起廣泛的同情。「印度斯坦時報」十一日說：「越盟代表團首席代表的和平的發言和建議所造成的第一個印象是，它們可能給（日內瓦）會議一個全新的面貌。如果法國政府直截了當地拒絕越盟的建議，它將造成一個嚴重的錯誤。」路透社駐日內瓦記者普里德爾報道，日內瓦會議人士認為，范文同的建議「會在全印度支那有很大的吸引力」。

范文同建議引起這樣的反響，顯然已使竭力阻止日內瓦會議得到結果的美國人士驚慌不安。在范文同建議提出的當天，出席日內瓦會議的美國代表團發言人就立即表示拒絕范文同的建議，並且毫無根據地把這個合理的建議說成是要法國向共產黨「無條件投降」。十一日，美國國務卿杜勒斯又在華盛頓記者招待會上公然施加壓力，堅持越南民主共和國提出的印度支那和平建議是完全不能接受的。

然而，美國方面的橫蠻拒絕不能削弱范文同建議的影響。這個建議已經使出席日內瓦會議的法國代表團陷於混亂。在范文同提出實事求是的建設性建議的對照下，皮杜爾原來提出的絲毫不符合印度支那現實局勢的，並且是以殖民主義觀念作為基礎的建議，已更加顯得只是給會議製造障礙的。

同時，反對印度支那恢復和平、正在策劃擴大印度支那戰爭的美國統治集團以及他們在法國的某些追隨者，在范文同提出建議以前，曾經一直竭力宣傳共產黨將提出「很苛刻的」、「不能被接受的」建議來，事先就企圖為他們拒絕越南民主共和國的任何建議製造藉口。在范文同提出合理建議後，這種說法顯然無法站住腳了。現在這些人又竭力把范文同的建議說成是「狡猾的」、「危險的」。但是，這也只能暴露出這些人除了要別人接受他們的專橫條件就別無協商餘地的面目。

【本報訊】新華社北京十三日電：據塔斯社巴黎十二日訊：越南民主共和國代表團在日內瓦會議上提出的和平解決印度支那問題的建議，已在法國的廣泛民主公眾間引起廣泛的反應。

「人道報」報道，法國總工會行政委員會發表公報說，這些建議「反映了胡志明政府要求和平的不屈不撓的意志，它為協商奠定了良好的基礎」。

法蘭西婦女聯盟的領導機構也通過類似的決議，強調指出關於印度支那問題的談判，應以越南民主共和國代表團首席代表范文同提出的建議為基礎。

八點建議合理有力 日內瓦增和平希望

法能否奉行獨立政策面臨考驗

【新華社日內瓦十一日電】本社特派記者一日電：當關於印度支那問題的會議在十一日休會，以便各國代表團有時間來考慮越南民主共和國代表團提出的在印度支那停止敵對行動的切實而具體的步驟的建議的時候，此間對和平的希望增長了。如果法國外交部長皮杜爾能尊重法國人民要求和平和停止在美國干涉下進行的「骯髒戰爭」的強烈願望，印度支那的全面停火是可以在日內瓦會議上獲致的。

范文同代理外交部長的首先停火然後採取具體措施來實現停戰的建議，驅散了西方記者中由皮杜爾的建議而帶來的悲觀情緒。皮杜爾的建議被某些報紙稱為「用帝國主義殖民者的老一套觀點提出的」，「每日電訊報」稱為「不現實的」。與皮杜爾的相反，范文同代理外長的具體建議是以對印度支那的軍事和政治局勢的客觀的、現實的估計為基礎的。

建議中一再申述了堅定的立場：印度支那人民決不會把他們在第二次世界大戰中從日本法西斯主義者手中爭取到的民族自由和獨立放棄給法國殖民者。印度支那的和平應該建立在承認印度支那人民的民族權利的基礎上。

外國軍隊應該在交戰雙方所同意的時期內撤離印度支那，在撤退前，法國軍隊的集中地點應該限制到最小限度。他們不得干涉所在地的當地政府的事務。

越南、高棉與寮國將在沒有外力干涉的情況下舉行自由普選，以建立各該國的統一政府。

採取實際的措施以鞏固停戰，包括法國和越南、寮國、高棉三國中的每一個國家締結協定，以便「對領土或他們所佔領的地區作必要的確定」。另一個實際的措施是：「完全停止從外面把新的地面部隊人員或任何類型的武器和彈藥運入印度支那」。

范文同代理外長在發言中指出：「要恢復印度支那和平，必須使美國停止把武器和彈藥運到印度支那，必須召回美國的軍事使團、顧問和教官並停止美國對印度支那事務的任何干涉」。

和法國代表團所規定條件的單方面的建議相反，越南民主共和國強調公正的和平和印度支那與法國之間建立的友好關係。在他所提出的八點建議裏，充滿了要求和平和通過協商方式解決問題的誠懇的願望。越南民主共和國政府願意研究依照自由意志的原則而加入法蘭西聯邦的問題。對於法國在越南、寮國、高棉境內現存的經濟與文化上的利益，三國將予以承認。

來自各國的大批記者在下午在國聯大廈內焦急地等待范文同代理外長的重要聲明。范文同的聲明反映了公眾希望和平解決的強烈願望。他們並沒有失望。對於那些腦袋裏充滿了華盛頓的一套美國干涉與延長戰爭的想法的美國記者們說來，八點建議是出乎他們意料之外的。他們認為這個建議是「驚人的」。一位中立的亞洲觀察家評論說，這個建議「語調溫和」，應該作為討論的基礎。甚至某些法國資產階級報紙的記者也說建議「是好的」。

但是正在大家都覺得很有希望的時候，美國代表團在會上却發出了不調和的、不妥協的聲音。西方觀察家對於八點建議表示了很大的興趣，但是美國代表團的正式發言人却大吵大嚷地急忙說這個建議等於是「無條件投降」。他把這個建議說成是「對法國的殖民主義和美國的帝國主義的粗暴的長篇攻擊」。同時他表現了對於建議細節的一無所知。當有記者問他建議中是否提出了給予寮國和高棉獨立的要求的時候，他回答說，他不知道。顯然，美國代表團急於要使用手段來使法國和英國的代表團拒絕為印度支那停火與和平鋪平道路的八點建議。

但是，越來越高漲的要求和平與停止印度支那戰爭的輿論，是不容置之不顧的。甚至某些採取現實態度的法國資產階級報紙也認識到：這個使法國耗費了超過它在印度支那的投資總數的金錢的戰爭，只會使得法國更加依賴美國。八點建議指出了結束戰爭、建立法國和越南民主共和國和印度支那之間的經濟與文化關係的友好的道路。法國代表團現在面臨着考驗：它是否能夠舉行獨立的政策，來實現法國人民要求停止殖民戰爭並恢復印度支那和平的願望。到現在為止，此間觀察家指出，法國代表團還沒有決意這樣做，除非是迫於法國國內的強有力的公衆輿論。

法人民代表團紛赴日內瓦 將要求停戰決心告皮杜爾

日內瓦法代表說：來的人太多了

【新華社北京十一日電】塔斯社巴黎十日訊：「人道報」報道，許多民主組織和一些工業企業的代表團正動身前往日內瓦，以便將法國人民要求停止印度支那戰爭的堅決意志告訴皮杜爾。

在日內瓦的法國代表皮杜爾在五月八日拒絕接見馬賽港工人代表團時說：「不可能接見所有的代表團；代表團太多了。」

法國外交部接到許多信件和電報。例如，由共產黨員、社會黨員、「獨立人士」和數高組成的塞納省日尼維埃市市政委員會的居民要求進行關於締結印度支那停火協定的談判。

塞納省塞納河上的維特里的前戰俘也要求在日內瓦的法國代表團進行「立即停止印度支那戰爭和禁止原子武器」的談判。

澳紐輿論一致盼望日內瓦導向和平

【本報訊】新華社北京十三日電：新西蘭「人民之聲報」五日社論在評論日內瓦會議關於恢復印度支那和平的討論時寫道：「同意越南人民的政府參加會議是有重大意義的。」社論說：「胡志明政府一再提出停火，到目前為止，由於美國的阻止，法國政府一直沒有接受這個建議。」社論指出：「以氫彈作為威脅，繼續剝削亞洲人民的政策還是不能成功的。」

【本報訊】新華社北京十三日電：墨爾本消息：澳大利亞「衛報」六日刊載澳大利亞婦女聯合會書記阿巴莎·俄柯諾寫給出席日內瓦會議的澳大利亞代表的信。信中說：「我們澳大利亞婦女們，對於目前的日內瓦會議應該導向東南亞的持久和平，以及澳大利亞人民不應被拖入任何戰爭是深切關懷的。」

在閣議上提報告 傳皮杜爾即返法

【法新社巴黎十三日電】此間十三日的消息說：法外長皮杜爾預定返巴黎，出席下一次的法國內閣會議。皮杜爾將親自報告他在日內瓦會議的行動。

日本再次修改 對華禁運名單

【路透社東京十三日電】日本通商省十三日宣佈：又有二十三種貨物項目，解除對中國的禁運。這些項目包括鉛片，其他各種五金產品，各種警報器，循環蒸汽引擎（火車頭除外），救火機零件及水管，鍋爐，吊車和絞車（開礦用的在外），各種醫療設備和醫藥。

法國舉行信任表決 拉尼埃命運即攤牌

【合衆社巴黎十三日電】法國議員對政府的印度支那戰爭政策的不滿，及對於奠邊府失敗的沮喪，十三日將在議會信任表決中攤牌。此一表決有使拉尼埃垮台的危險。議會辯論將於國際標準時間十三日十四時開始。

據多數議員們的看法，即使拉尼埃表決獲勝，也不過是拖延時日而已。他們認為不可能拖得太久。如果拖下去，那也只是意味着議員們認為在有機會和對方談判停火之際，恐怕內閣中斷日內瓦談判而已。他們認為不管勝也吧，敗也吧，總之，這一屆期拉尼埃的失魂落魄，已表示他到了山窮水盡之境，不再有什麼作為了。議員們說：他已被宣判政治死刑，現在只是等待議員們決定何時行刑罷了。一些要議的政客給拉尼埃起了一個「殭屍」的渾號，或者說是「不久於人世的活死人」。

突尼斯一獨立黨員 歡呼奠邊府解放

【法新社馬尼拉十三日電】前突尼斯司法部長、新獨立黨書記沙拉·本·育塞夫，刻在周遊遠東各地，藉籌支持突尼斯的獨立運動。他十三日在馬尼拉對記者說：「奠邊府易手的消息，使突尼斯和阿拉伯國家同感高興，北非的二千四百萬阿拉伯人，都支持越南人民反對法國的鬥爭。」（編者按：突尼斯也是法國的殖民地。）

育塞夫定十三日晚搭機赴東京，他解釋說：「對奠邊府易手感到高興，以及對越南人民的事業表示道義上的支持，並非意味着他和他的新獨立黨抱有共產主義思想。它只是民族主義者，和什麼地方遭到挫敗，我們都感到快樂而已。」

日內瓦會議散記

「你是從北京來的嗎？」

中國代表團居住的別墅和旅館經常引起大群的新聞記者，他們匆忙地拍着照，攝着影，有的要求給代表團人員簽名。會從舉行的中國代表團的記者招待會是出席人數經常最多的一個。飄揚在萊蒙湖畔的中華人民共和國的五星國旗給了人們一種清新的印象，過路的人們常常抬起頭來向它注視。在會議開始的第一天，大群的攝影記者們不斷地拍攝着停留在國聯大廈會場外面的中國代表團乘坐的汽車，因為汽車上插着一面五星國旗。中國的新聞記者們也受到了極大的注意。在街道上，在「記者之家」，或國聯大廈內，他們到處都遇到這樣的問題：「你是從北京來的嗎？」「是從人民的新中國來的！」他們就這樣回答那些詢問的人們。

有人怕「五」這個數字

誰都知道，日內瓦會議是根據柏林會議的協議而舉行的有其他有關國家參加的五大國會議。但是，美國的統治集團却不願承認這種活生生的事實。它喜歡用「三外長會議」，「四外長會議」，更怕說「五外長會議」，它們甚至害怕「五」這個數字。例如，在會議的會址——萬國聯大廈一個會議廳的天花板上，繪着站在一起，象徵着五大洲的五個人像，據說這幅畫引起了美國代表團的恐懼，他們害怕人們把這幅畫解釋成五大國會議的象徵。於是有的美國代表主張把它抹掉，有人主張至少把它用一種什麼東西遮蓋起來；由於他們之中有人認為這樣更會弄巧成拙，這幅畫才免於被抹掉或被遮蓋的命運。

「偉大的外交家」

關於大會主席的問題，最初很多人估計要由五大國輪流充任，後來的結果是由蘇聯、英國和泰國三國擔任。巴黎「解放報」在一條題為「偉大的外交家」的消息中說：杜勒斯這次所以自己沒有當主席，是因為他絕對不肯同意「在一個中國布爾什維克當主席之下來講話」。

「自尋的孤立」

美國「基督教科學箴言報」四月三十日在報道日內瓦會議的通訊中指出：日內瓦會議和柏林會議不同之處之一，「是柏林會議每次會議一般都超過時間，但日內瓦會議每次會議都不到兩個鐘頭」。此中原委，自然是參加所謂聯合國軍的各國的代表發言太不踴躍，以致「美國人對於美國外交大臣的沉默表示驚訝」。當然，各人都有各人的理由。該報說，美國所以這樣，是因為他們感覺美國人缺乏靈活性，造成「自尋的孤立」。

（摘自「人民日報」及「工人日報」）

吉田圖以「賠償」為名 向東南亞國家擴張

對菲律賓的「永野賠償計劃」規定由日開採鐵礦開墾荒田

【新華社北京十三日電】日本吉田政府正企圖利用「賠償」名義向東南亞國家擴張。五月號的日本「東方經濟學家」雜誌談到吉田政府最近向菲律賓提出的所謂「永野賠償計劃」。按照這個作為日本對菲律賓的戰爭損失的「賠償」計劃，日本將開採菲律賓的鐵礦、木材、鹽、大麻等日本所需要的工業原料。這些原料將運往日本，由日本工廠製成工業品後再運回菲律賓作為「賠償」。計劃還規定由日本在菲律賓的棉蘭老島開墾二十萬公頃稻田，使日本每年能從棉蘭老島輸入大米三百萬噸。

英國的「經濟學家」雜誌在四月二十三日一篇文章中指出：「日本賠償方案是一個狡猾的行動，因為日本不僅保證了它所需要的原料如鐵礦砂等的供應，而且也提供了日本的工業品和商品市場」。

四月十九日的美國「新聞週刊」清楚地指明了日本解決對東南亞國家的「賠償」問題是為了要達到經濟擴張的目的。它在一篇題為「日本發展貿易的答案」的文章中一開頭就說：「菲律賓賠償問題的答案是：東南亞。這個地區的農業國家形成了日本工業的大好原料來源和市場。」文章還說：「菲律賓的農業經濟是日本工業經濟的理想的搭檔。」但是，文章承認，菲律賓公衆堅決反對日本用賠償的名義進行對菲的企圖。它說：「永野賠償計劃」「可能會和菲律賓人避免日本殖民者捲土重來的決心發生衝突」。文章最後認為：「在菲律賓，迅速締結賠償協定的希望，已被仍然存在的深惡痛絕的疑懼所籠罩。」

英舉行地方選舉 工黨得票佔上風

【法新社倫敦十三日電】據十三日非正式計算結果，工黨在英格蘭和威爾士的地方選舉中，已明顯佔了上風。

這次地方選舉，是在本週初開始，選舉地方議會的三分之一議員，但倫敦不在內。選舉在十三日繼續進行。

國際零訊

小手口袋有機關 插手之際施妙技

▲意大利·亞列斯德里亞訊：意大利警察十三日抓住一個小手，這小手行竊時常常把雙手放在他的口袋裏，警察覺得很奇怪，就把他抓起來，發現他的口袋都有一個大孔，一隻手可以伸出入，拿東西。

從丹麥回來之後 差利變成夏綠蒂

▲田納西州台斯堡訊：有個二十九歲的男子叫差利，回家時候名字叫夏綠蒂。原因是他去丹麥開了幾次刀後，變成了女性。美國醫生碰上這種手術就皺眉頭，真是「嚇死人」。夏綠蒂說：她改變了性別，高興極了。可是，叫她不高興的是，人人都把她做話柄，並且不斷有人向她求婚。她表示還要寫一本書，告訴讀者換性的必要。

▲新加坡訊：英軍發言人宣佈，大宗戰爭裝備和汽車不翼而飛之後，有八個英國兵受嫌疑，已被扣起來。據說，失掉了的裝備，價值二萬五千多鎊。

▲巴黎訊：巴黎東區的雜技娛樂場，抗議政府不准他們開夜，於上週罷演二十四小時後，又於十二日晚重整旗鼓，並且在九時至午夜這段時間，免費招待觀衆，「任睇唔嘲」。當時約有五十萬觀衆飽了眼福，無不皆大歡喜。

早已失靈的擋箭牌

在日內瓦會議關於和平解決朝鮮問題的討論中，美國及其他西方國家代表時常提到一九五○年十月七日聯大所通過的決議。這項決議要用以聯合國監督朝鮮選舉的辦法，達到美李侵佔全朝鮮的目的。我們若回顧一下第二次世界大戰結束後朝鮮問題的處理經過，便可知道這項違反一九四五年莫斯科三外長會議協議的聯大決議是絕對非法的。

在美英蘇三國外長一九四五年十二月的會議中，關於朝鮮問題，所達成的協議是規定由朝鮮南部的美軍司令部及朝鮮北部之蘇軍司令部代表組成美蘇聯合委員會，採取措施將朝鮮重新建成為一獨立統一的國家。

根據此協議，蘇聯在一九四七年九月，正式建議蘇美兩國佔領軍於一九四八年初同時撤出朝鮮，對這一合情合理的建議，美國不敢公然反對，就想把「朝鮮問題」提交當時在紐約舉行的二屆聯合國大會，以便利用多數來操縱。美國這一行動不但破壞莫斯科會議的協議，同時也不符合聯合國憲章；因為當時的朝鮮問題是日本投降後所直接產生的問題，按照憲章應由蘇美兩國協商解決，並且有了莫斯科會議的協議作為基礎。雖然如此，美國還是強使聯大通過成立一個所謂聯合國朝鮮委員會，派到南朝鮮去，協助美國佈置使朝鮮局勢轉為戰爭的工作。

美國在一九五○年六月命令李承晚軍隊向「三八」線進攻，緊接着，第三天就出動了海空軍協助作戰。一九五○年十月七日，美國更操縱聯合國大會利用中華人民共和國未取得合法權利的機會，不顧蘇聯的反對，通過了上述的非法決議，這決議的主要內容是：一、美國軍隊應當在朝鮮保證「整個朝鮮的情勢穩定」和「在聯合國監督下舉行選舉」以「統一」朝鮮；二、組織「聯合國統一復興朝鮮委員會」代替「聯合國朝鮮委員會」；三、「在這一委員會到達朝鮮之前，參加這委員會的各國應組織臨時委員會」，與「聯合國統一司令部」協商」。

以上這一連串事實，說明了美國多年來在朝鮮問題上別具用心，而發展到現在，它還在利用一項非法決議來作擋箭牌，也就可見，美國的理屈詞窮已經到了甚麼地步了。（毅）

白煙瀰漫　刺鼻難聞
銅鑼灣危險倉火警
共商公司一貨倉化學藥品冒火
燃燒三個多鐘頭損失三萬餘元

•銅鑼灣共商公司危險倉火警，白煙瀰漫•

【本報訊】銅鑼灣一危險貨倉昨日下午發生火警，燃燒達三個半鐘頭，損失了約一百多桶的硫化磷及赤磷（值三萬多元）。這種化工原料燃燒時，只冒出陣陣白煙，且不能用水灌救，只可用沙撲滅。起火原因，據說可能是這些化工原料受潮濕所致。

這個危險貨倉叫共商公司貨倉，在銅鑼灣記利佐治街卜內門貨倉五L，第五十二號地段內。該貨倉前面臨海，全倉共分十個小倉，計A號倉存放紅磷、顏料；A一號倉存放硫化磷一百一十桶，赤磷六十九桶，即着火燃燒的貨倉；B號倉是白藥；B一號倉是智利硝；其餘C至H等六個倉，存放的貨物都是危險品。

共商貨倉有兩個看倉人盧旭和趙不諳。據說昨天下午四時半左右，他們兩人發現A一號倉內突然冒出白煙，且白煙刺鼻難聞。這時，他們意料到該貨倉發生事故，馬上把倉門打開，只見陣陣白煙在倉中間底層下冒出。他們旋即出外電消防局求救。幾輛救火車馳至現場後，準備開喉，可是這種化工原料着火燃燒後，是不能用水救的，否則愈救愈不可收拾。這時，燃燒着的硫化磷及赤磷愈來愈多，刺鼻的白色濃煙瀰漫貨倉區。救火車既不便開喉施救，只有冒煙衝進貨倉去搶救。有兩個消防隊員在撥動硫化磷和赤磷時，不慎被灼傷。其中一消防人員曾偉明，被硫化磷灑進靴裏去，灼傷了腳；另一人員張啓雄的手部也被灼傷。

着火的貨倉，因倉門太小，不易衝進去撥動，那些化學藥品，結果由消防員用斧頭把鐵罐弄壞，然後進倉去搶救。消防人員一方面找沙來蓋熄冒煙的硫化磷和赤磷，但當時該地區找沙很難，只有用幾輛三輪貨車從外面運沙進去。推運進去的沙並不多，無濟於事。最後，出動貨車到銅鑼灣新填地運沙施救。

清水灌救燃燒加劇
附近貨倉紛紛戒備
另一倉內全部智利硝搬往別處
近百桶化學原料晚八時許燒完

另方面，出動大批搬運工人，分頭進貨倉搶救貨品。據說A一號倉存倉的一百七十多桶硫化磷、赤磷，只搬出了六十六桶，其餘一百多桶都損失了。此外，還將B一號倉六百包的智利硝全部搬出，用貨車運到別處存放。

共商公司貨倉是趙公普的，而寄存的倉所有貨品，也是他的。昨天該貨倉發生事故後，他即趕到現場，親自指點搶救。據他說：每桶硫化磷和赤磷有十一罐，每罐十一磅，每桶貨錢三百元。這些貨品都已買下保險。

卜內門貨倉內五L第五十二號地段，有許多貨倉設在那裏。計有煤炭、木廠及化工原料等的貨倉。因此當共商公司貨倉的硫化磷、赤磷燃燒時，其他的貨倉都在戒備中，提防硫化磷、赤磷會爆炸，形成更大的災害。在搶救人員把未被燃燒的硫化磷、赤磷搬走後，剩下經已冒煙的，再沒法搬離了，於是只有由一艘救火輪，用水注射，任由硫化磷、赤磷加劇燃燒。硫化磷、赤磷燒完後，自動熄滅，跟着白煙也消失了。這時是下午八時許。

又：九龍秣琳街×一二號某工廠的水渠上，昨晚九時許走電燃燒，救火車趕到那裏時，火已被撲滅。

共商公司危險倉昨天火警，一消防隊員在搬運硫化磷時，被灼傷足部。（本報攝）

鍾松柏遺體　定明天下葬

【本報訊】深水埗大南街火警時，被危牆塌下壓斃的消防隊鍾松柏（卅二歲），遺體經定明天下葬於新界和合石。據悉：死者是東莞人，一九四八年三月進消防局工作。明天死者的遺體，將由一輛第五號救火車乘載前往墳場。

火水爐突然爆炸　男子全身被灼傷

【本報訊】男子陳兆庭，昨在銅鑼灣一木屋內煮飯，不料火水爐突然爆炸，火油四濺，幸同居的人合力把火燄撲滅，惟陳兆庭已被火灼至遍體鱗傷。

廣播

日間八時：報時；⊖藍色的時代曲唱片；⊖天堂、魚兒那裏來，⊜城市之光、人間天堂。八時十五分：天氣報告；粵語新聞；國語新聞；潮州話新聞及特別報告。八時四十五分：時代曲唱片，⊖微微風、不要再不回家來，⊜扁擔歌、小小蹬車。九時休息。十一時卅分：粵曲唱片，⊖七月落薇花，⊜艷曲凡鈴，⊜漢月鬱花，㊃北地王殺妻，㊄唔錄又錄。（十二時卅分：天氣報告；京曲唱片，⊖金鎖記；潮州曲唱片，⊖夏迎春恩情。一時：報時；時代曲唱片，⊖幻想的夢、愛波邊漾，⊜東山的太陽、插稻曲，⊜擋島姑娘、你不要戲，㊃漁婦之歸、姑娘還情郎，㊄青春日記。一時卅分：粵語新聞；國語新聞；潮州語新聞；及特別報告。二時休息。晚上六時：報時；國語新聞；潮州語新聞；及特別報告。六時卅分：歐西音樂介紹。七時：體育述評。七時廿分：演講，「香港仔兒童工藝院賣花呼籲」。七時卅分：故事演講，「岳飛傳」。八時：報告；明日節目預告；特別報告；轉播普慶戲院大金龍劇團上演的「十二金牌召岳飛」。九時：轉播倫敦國際新聞。九時十五分：繼續轉播戲院。九時卅分：轉播倫敦新聞。九時四十五分：繼續轉播戲院。十二時：天氣報告。（完）

唐婉貞劉育民命案
疑兇兩名落網被控
洋行書記涉嫌謀殺唐婉貞被捕
夜遊木匠赫然是劉育民案疑兇

【本報訊】懸置多時的山頂少女遺屍案及神秘的中年女醫生被人謀殺案，昨晨警方先後在九龍及中區拘獲兩名疑兇，經過初步偵訊後，旋即將他們解送中央裁判署提堂。法官宣佈還押警署數天，另訂審訊日期。

發生於山頂罅的謀殺案，被告男子名叫李柏陶，又名李賓利，二十五歲，香港出生，住堅道六十九號×樓，是個洋行書記。他被控於去年十二月三十一日在山頂盧押道謀殺女郎唐婉貞（又名唐莎娜）罪。死者去年二十三歲，是羅文錦律師樓的速記員。

被告昨穿夏威夷恤、西褲出庭，外貌有點像西洋人。被告早已延就張永賢律師代表辯護。張律師昨天向法庭申請讓被告人保釋，但遭主控反對。法官宣佈押候一週再提堂。

據悉：自山頂謀殺案發生後，警方曾傳訊多方面有關人物，被告過去亦曾應召到警署問話多次，但無確實證據，詢問後復被釋放，昨晨是大館警員在中區某商行內將被告拘捕的。

踽踽獨行聯合道　竟然就是陳漢波

次宗謀殺案的被告名徐建華，又名亞波，二十二歲，潮州人，是個木匠，住西營盤第二街一×三號樓下，被控於上月二十六日在大道西謀殺婦人劉世德（又名劉育民）罪。死者是個女醫生。法庭譯員將被告的罪名宣讀一遍之後，警方即申請將被告還押警署四十八小時，再解庭審訊。

據說該疑兇於昨天凌晨三時許，在九龍城聯合道的夜靜街頭踽踽獨行，手挽女裝雨傘一柄，因形跡可疑，引起在街上巡邏的警員注意，帶返九龍城警署訊問後，又從其身上搜出一張身份證，證上的姓名，赫然為陳漢波。警方頓憶及該姓名與日前通緝的男子姓名相同，追從證實他就是警方想要通緝的疑兇，就將他轉押中區警探部歸案查究。

可憐阻街女　被控十多次
十七歲起就犯阻街　昨判罰款或者入獄

【本報訊】有一個二十二歲的阻街女郎，從十七歲起即首次犯阻街罪，到去年十一月已犯同類案情十四次之多，最近復於灣仔泰雲酒店附近被警方拘捕，控以下列三項罪名：一、本月十一日在灣仔軒尼詩道閒蕩阻街；二、去年十一月二十二日在灣仔區阻街；三、同時阻差辦公。

被告女子名鄧四妹，住東大街十×號樓下，昨被判首罪罰款一百元或入獄一個月，次罪罰款五十元或入獄十天，第三罪判儆戒，但上次曾被保二百元，今次判罰款二百元或入獄六週。

中華汽車公司股東明天開會

【本報訊】香港中華汽車有限公司，定明天中午十二時，在北角姊妹道該公司事務所舉行股東第十五屆年會，省覽年結及選舉下屆董事。

漁翁自殺死　讀者表同情
捐款贈給遺孤

【本報訊】昨有讀者無名氏送來港幣七元，囑轉贈前天在香港仔跳樓自殺的老漁民高松的家屬，以表同情。請高松家屬即來本報領取。

緬甸新出紀念郵票　十七發售

【本報訊】香港郵政局消息：據緬甸郵政局長通告，該國新發行價值三十五個比雅之「山加仁拉紀念郵票」，將於本月十七日開始發售。集郵人士如欲購買該種郵票，可向仰光郵政總局或緬甸其他郵政總局訂購。惟購買者應將郵票價值、包裝及其他費用，以仰光緬甸聯合銀行匯票寄與仰光郵政局長。目前使用之郵票，仍將繼續可用。

行劫未成　三人入獄

【本報訊】有三個匪徒，前天下午串謀前往紅磡行劫，因為失風，在油蔴地被捕。昨晨在九龍裁判署提審，分別被判入獄。第一被告潘瑞民，卅一歲，住紅磡山谷道×號A，從前曾因毆被及行劫罪坐過三年牢，這次被判入苦工監兩年；第二被告謝困，卅一歲，住蘇屋村，被判入苦工監一年；第三被告劉強，又名黃錫，廿九歲，被判入苦工監一年半。

他們被控的罪名，原是：⊖與在逃人犯串謀行劫紅磡北拱街廿×號二樓；⊜藏有兩柄利刀。昨晨開審後，警方把第二項控罪撤銷了。

據主控幫辦說：第二被告是一個修理水喉、水泵和水廁的工人。前天他到紅磡北拱街廿×號二樓修理過水廁，他曉得該樓只得一個婦人看屋。事後他就糾同第一和第三被告及另外一個在逃的婦人準備到該樓行劫。藉詞租屋為名，騙門入內行劫。於是被告三人於前天下午五時集合與漆街茶室飲茶，結果失風被警方到第一被告的家裏拘捕了。後來警方在內搜出利刀兩柄、鐵錐一個、鎖匙一束，還有手銬等。

肺病診所已遷址　求診不要行錯路
新址在堅尼地道口側

【本報訊】香港肺病診療所，自月前遷往堅尼地道新址後，現仍有不少病者前往夏慤醫院舊址求診。據悉：該院新址建於香港防癆會對面，即堅尼地道口側。開診時間是：星期一至星期五，由上午九時至一時，下午二時至五時半。求診者須於是日上午九時至一時到該處掛號。

羅富國葛量洪師範
投考者可領申請書
入學試約七八月間舉行

【本報訊】港府教育司署消息：香港羅富國師範專科學校，及九龍加士居道葛量洪師範專科學校，現開始辦理一九五四年九月招生事宜，投考者可往申請。

申請人年齡，在一九五四年九月一日或是日以前，應已滿十八歲。錄取標準，將根據各人學歷、學校成績、入學試、會見與體格檢驗結果而定。錄取後，免收學費，必要時並得以生活補助金方式，給予資助。

羅富國師範專科學校訓練期間，規定為二年。如擬入該校英文組受訓，應具備香港大學入學試英文科及格及其他三科合格之程度，或具有同等學歷亦可。擬入中文組受訓者，應具有香港中文中學高中畢業會考及格，中文、英文考試成績，均屬良好的資格。

葛量洪師範專科學校，訓練期間為一年。申請入學者，應為香港中文中學高中畢業會考及格，而中文、英文及其他各科考試成績均合格者；或香港英文中學畢業會考及格，而中文考試成績良好者。該校通常以粵語授課。

上述兩專科學校校長，得斟酌情形，放寬入學普通條件。

該兩校入學申請書，可向香港砲台徑一號教育司署或各該學校索取。申請書依式填妥後，須於一九五四年六月二十六日（星期六）以前，直接交回各該校校長。

各該校入學試及會見，將於七月底或八月間舉行。凡申請人獲准參加此項考試者，屆時將予以通知。

砍包租之姪　婦人坐苦監

【本報訊】德輔道西一八×號二樓，今年三月三十一日發生一宗三房客用菜刀斬傷二房東的姪子的案件。昨晨在維多利亞地方法院受審完畢，被判坐苦工監九個月。

被告和丈夫及兒子同住上址已有幾年了。她自辯時說：「我斬人係受環境所迫。因為我嘅租平，但時時欺負我，打我嘅仔，唔畀我用電燈、水喉。我買餸返來又唔開門畀我入。但阿姑時時話要打我，想迫我走。我受兜氣已經受咗幾年啦。」

主控幫辦述案情時說，今年三月三十一日上午七時一刻，傷者正在家裏吃早飯，被告突用菜刀斬他的頸，適斬兩刀，接着又斬他的右手兩刀。他又說，幾年來傷者的姑姑和被告的感情都很壞，彼此常因小故爭吵。該案發生的前幾天，她們曾在廚房裏打架。

社團動態

荃灣救委十六開會　押業會所明天啓鑰

【本報訊】荃灣下海壩火災救濟委員會，定十六日下午二時在荃灣商會禮堂舉行會議，並核算募捐所得款項，作總結算。

▲港九押業商會在駱克道四九九至五零一號二樓的新會所，定明（十五日）天下午五時三十分舉行啓鑰及贈診所開幕典禮，由東華三院主席胡兆熾主持，並設雞尾酒會款待嘉賓。

全港單人象棋比賽　明起報名下月開始

▲香港國粹象棋研究會主辦一九五四年全港公開單人象棋大比賽，定於六月一日開賽。凡愛好棋藝者，均可報名參加。報名日期定由本月十五日起至月底截止，報名費收一元。報名及比賽地點，在中環租庇利街十四號二樓（由橫門樓梯上）該會內。初賽、複賽採淘汰制，決賽採循環制。計獎冠、亞、季軍及優勝獎多名。

街坊聯誼會已決定　十一月十一街坊節

▲港九各區街坊會負責人，前晚在中國酒家舉行第七次聯誼會。席間決定每年十一月十一日為街坊節。

▲銅鑼灣街坊會新職員已於日前選出，定今（十四日）晚八時舉行互選。

▲香港仔工業學校定明天（十五日）舉行賣花籌募經費。

百貨店員定期旅行　順德聯誼會將開會

▲港九百貨商店職員會，定廿三日旅行淺水灣，由該會準備帳幕及茶水，其他費用由參加者自備。

▲順德聯誼會定廿三日下午八時，在金陵酒家舉行聯歡會，並借該會同人出任東華三院總理致賀。席券每位十元。

▲香港聖約翰救傷隊、西南支隊、第七屆救傷班，已於十一日晚正式開課，有男女學員百餘人。

建造商會昨晚歡宴　協恩校友演朱門怨

▲香港建造商會，昨天下午八時，在廣州酒家舉行宴會，歡宴該會一些人員出任東華三院總理、元朗博愛醫院總理。

▲協恩中學校友會籌建會址，定明天（十五日）下午八時在加士居道葛量洪師範學院禮堂，義演話劇「朱門怨」，門券分十元、五元、三元三種，分別在該校及香港都爹利街樂古印務公司預售。

穀道藏金六十兩
沒收後再罰千元
法官說保欵應提至五千

【本報訊】把六十兩黃金藏於肛門內、企圖偷運入口的男子黃麗，昨午在中央裁判署受審，結果黃金被沒收了，還要罰款一千元或入獄四個月。他原來是具保五百元的，因不夠抵償罰額，當庭被扣留，待繳足罰款再放人。

法官昨向警方主控說：像這種案子，五百元的保額太低了，應該是五千元。

被告男子黃麗，現年三十六歲，住蕪湖街山邊木屋，當輪船的跑差。主控稱：前天上午七時十五分，他由佛山輪的元安碼頭行出，遇西區警探速捕。送去醫官檢驗後，被告從肛門裏拿出用膠套成廣的五兩裝金條十二條。

被告說：這些黃金是替一個姓黃的由澳門帶來香港的，他不過是賺六、七元的帶工。

碼頭中出血案
本是同事因換工作結仇
昨天下午突然拔刀相向

【本報訊】上環三角碼頭，昨天下午五時許，發生一宗血案。男子陳超，被砍傷頭面、左右手共三刀。疑兇名文營，三十四歲，事後被捕。原來兩人都是該碼頭附近×棠公司的職員。以前該公司是派文營率領搬運工人去起貨的，至前幾天改派了陳超去做。據說文營可能不服氣，昨天陳超在工作中，便發生了慘案。傷者陳超，現年三十六歲，住普慶坊六號×樓。

截郵時間

今日平郵

中華人民共和國　上午八時半
澳門　上午九時、下午六時
菲島、錫蘭、英國、歐洲　上午十一時
印度、巴基斯坦　下午二時
朝鮮　下午三時

空郵

菲島　上午九時
泰國、緬甸、印度、錫蘭、巴基斯坦、中東、非洲、英國、歐洲　上午十時
台灣、日本、朝鮮　下午二時
越南、泰國、印度、錫蘭、巴基斯坦、中東、非洲、新西蘭、英國、歐洲、馬來亞、印尼、北婆羅洲、澳洲　下午六時

明日平郵

中華人民共和國　上午八時半、下午五時
澳門　下午一時半、六時
日本、美國、中南美洲　上午十一時
澳洲、新西蘭、馬來亞　正午十二時
越南、法國、印尼　下午二時

空郵

日本、朝鮮、美國、加拿大　上午八時
菲島　上午九時
越南、法國　上午十一時
日本、朝鮮、美國　下午六時

無以為生偷洋人　老華僑再囚兩年

▲男子胡偉，在荔枝街一金舖門口伺候了很久，見婦人楊巖從舖內出來，便衝前，把她手上的金飾搶走了。後來被捕。昨被判入獄七個月，另管六鞭。據說楊巖因為生活過不了，被迫拿金飾去賣，但價錢沒講妥，交易不成，出門時卻遇到這個搶劫者。

▲這是一個老華僑的慘遭遇：劉華，五十四歲，新加坡出生，在星洲做工四十年，一九四九年被當地政府遞解出境，到了香港。在香港的五年中，有三年是在監獄中度過的。出獄後，依然沒有職業，無法生活。前幾天，他去偷了一家西人住宅價值九十二元的手飾七件，結果被捉住了，昨天被判入苦獄兩年。

香港小新聞

▲連日來，到處一片爭水聲。昨日上午九時，普慶坊的一條公衆水喉的前面，有兩個小女兒互相扭打，結果兩人都打得頭破血流。這兩個小女兒一個叫陳妹，十五歲，住文咸東街三×號地下；一個叫陳月勸，十二歲，住上環四方街五十×號二樓。打架的原因，是為了爭水。又在同一個時間，住荷里活道二三×號四樓的男子秦偉（三十五歲），在樓下盛滿一桶水，千辛萬苦地提到四樓時，卻給另外一個同居婦人徐歸不當心把他這桶水弄髒。秦偉見了這情形，那得不憤火中燒，結果兩人又扭打起來。

▲銅鑼灣新填地自仿照灣仔修頓球場辦法，用鐵網將四週圍繞後，昔日夜來點點燈火，萬頭攢動的盛況，已一去不復返。該處鐵絲網外空地，日昨已改為汽車臨時寄放場所，貨色的車輛停泊處牌告，已在那裏豎立起來。

▲失業男子謝成，為了找點錢過活，竟妙想天開，一次又一次供給警方以假情報。第一次他騙得現款二十元，第二次卻露了馬腳。昨天以「本月十一日企圖向中央警署偵探部供給假情報騙款」及「本月九日向尖沙咀警署偵探部供給假情報騙去現款二十元」兩罪，共判入獄四月。據說被告說將有歹徒自大嶼山來港行劫，使警方一度捕錯好人。

賣假情報騙警探　好食回頭終被擒

天氣　潮水

輕和不定向風，時中和南風。雲霧，海面有霧。轉晴，又濕又熱。

高潮：上午八時二十七分、下午八時五十五分
低潮：上午一時三十六分、下午二時四十三分

街喉之前洗衣服　浪費食水罰三十

【本報訊】因爭水打架案之後，有一個婦人因為在公衆水喉洗衣服，浪費食水，被警方拘捕，昨天解送中央裁判署審訊。這婦人名甄鳳坤，四十二歲，被控在荔灣公衆水喉浪費食水罪，法官判她罰款三十元。

利舞台　大世界

即日聯映環球又一巨片
特藝七彩
抗敵英雄
WINGS OF THE HAWK
溫希扶蓮　茱麗雅　妲絲　愛蓮琵　主演
革命女傑　躍馬橫槍　義士復仇　為民除害
同場加映：英足球決賽

皇后　平安

今天獻映　聯法發行戰爭巨片
魚雷敢死隊
HUMAN TORPEDOES
「慾魂」「香魂」女主角　綺蓮娜拉　賢當
年參加戰鬥之英雄　肉彈・合演
魚雷肉彈戰術　第二次大戰中最利害的「秘密武器」首次佈露！

鳴謝

永叙難聯合宿舍 [illegible]

啟事

招生

英俄日語
長日夜分組個別教授英、俄日語
中環威靈頓街四十二號智源書店報名

分類廣告

爽身粉　集成痱子粉　熱痱粉

謹防假冒　認明罐樣
小兒用　到處有售　成人用

在日本最暢銷的——
日本的貞操　上册
出版了！
水野浩編　馮嘯譯
每册港幣一元
本書是由四個日本婦女自述，怎樣遭受蹂躪，而哭訴無門，終於得到悽慘的收場！故事有血有淚，真實感人！
本書原著在日本已銷到第九版了，受到廣大讀者歡迎，現由馮嘯先生譯出，文字流暢。欲知內情者不可不讀！
港九南洋　各大書局均有代售

大效必備良藥
用途最廣・功效最大
保濟丸
居行常備・可保安康
李眾勝堂創製

經濟版

剩餘農產及其製品 美國正派員來推銷
「農業貿易代表團」後天將到港 並準備在亞洲建立一個再造奶製造廠

【本報訊】據可靠消息：由美國農業部發起組織的一個「農業貿易代表團」，預定於本月十六日到達香港。該團來港之目的，是在於推銷美國的「過剩」農產品，其中主要爲乳酪、小麥、麵粉、菸草及香煙、水果、原棉、食米等。據說，該團「將與此間的商業團體進行接觸，希望能做成一些買賣」。在離港之後，他們還要飛往其他遠東地區去。

按：美政府除派出這個即將到港的「遠東區農業貿易代表團」之外，並已派出兩個負有同樣任務的代表團，分別前往西歐及拉丁美洲進行推銷工作。

【路透社華盛頓十三日電】美國農業部部長本遜昨日宣稱：美國正在研究一項計劃，即在亞洲建立一個製造液體奶（即再造奶）的中心機構。這些液體奶是用奶油、脫脂奶粉和水份混合製成的。

他說：設立這個中心機構，「可以滿足遠東對美國脫脂奶粉及其他乳酪製品日益增加的需求」。

這個中心機構可以亞洲國家的本國政府及私人或美國商人來設立。有一個名叫艾索·雷諾的私人顧問，現正前往遠東去「研究這一計劃」。

香信、多菇、草菇昨天仍有大量成交。北江香信二十五箱，成每擔七百三十一元，另十箱成七百一十五元。北江花菇兩袋，成每擔九百四十元，「行菇」兩箱成每擔七百九十五元、七百零六元；日本多菇二十箱分成每擔一百零八元、一百一十二元、一百一十四元三個價格。草菇頭有四箱開盤，結果成每擔九百五十七元、九百一十元、九百四十五元三種價格。

青豆角上市 冬瓜亦有來

【本報訊】近來青豆角、多瓜、絲瓜、節瓜、青瓜等上市陸續增多。

據欄商說：瓜菜的青黃不接時期已過去了，而且在此初夏季節，瓜的來貨足供市場需求。青豆角新上市，來量較少，每擔七十至八十元。多瓜每日平均都有六、七百個運到，每擔三十二、三元。絲瓜、節瓜每擔十七、八元。青瓜最平，每擔五、六元。

洋雜銷路越來越窄 洋行生意日益難做
一代理美貨商存貨達八十萬元 被販商拖欠貨款亦有十餘萬元

【本報訊】隨着洋雜貨行業的生意日益冷淡，現時洋行接得的訂貨單也告銳減；而存貨則日見增加。

據悉：此間有一家頗具規模的美國洋雜代理洋行，目前的存貨數值已達七、八十萬元，其中且有一些貨物是積存達兩、三年之久的。而貨由於對後市看淡，它表示若有人肯承受全部貨物，即按貨值收回七成也願意了。

另一家大洋行則在今年以來都很少接到一份較可觀的毛冷、毛毯訂單。它現在辦運的只是一些很零星的日用品，對增加收入並無多大補助。

一般經營洋雜泥口的洋行，業務就更冷靜。因爲現時市場萎縮，貨品滯銷，各商號對於訂購新貨都無甚信心。在這種情形下，一些過去曾兼營現貨生意的洋行，現在也不敢多辦新貨。

洋雜生意冷淡的基本原因，是由於來貨不絕而外銷力弱。以往有些洋行是以經營印尼、新加坡、暹羅等線爲主的，現在因爲當地外匯缺乏，購買力低，去貨已大告退減了。另一方面則是：本地生意也同樣陷於不景氣，「大件頭」和一般日用品的銷路爲顧客稀少，而美國、歐洲方面的貨價下跌，也齊告減少。迫使此間貨價跟着低，從而就加重了商人的損失。

即以上述的一家代理洋行爲例，由於販商生意不佳，它現時被積欠着的「街賬」，估計已達十餘萬元。據說，因爲有些商號的門市生意奇少，收支不能相抵的情況經常發生，因而無法依期結賬。有時甚至是一份數十元的賬單，它們也要延至二十多天才能結付。

又如去年春天訂來的二、三百打男女裝泳衣，但市價卻已急降了。如女裝橡筋泳衣去年每件賣三十五元，現在只要二十元；男裝泳褲去年每條要十五元，現在只要八元，都要損失近一半。又如現沽十八元的鯉魚形游水泡，去年是曾經賣到每個二十八元的。

據說，有些大洋行今年的訂貨量，要比以往減少七成。目前一般洋行對於訂現貨都不大感興趣，尤其是那些滯銷的化粧品和水筆等。

歐洲客頻頻探盤 桶裝茴油少量成交
熟松香市穩生松香扳高

【本報訊】市上有幾桶裝茴油成交，每擔售價爲九百一十五元。據說，連日歐洲商人探問茴油頗頻，但出價仍企定每磅C.&F.九先令左右。

生、熟松香先後賣出一百七十箱，前者是本地客買入的，後者則由台灣客買去。

福州生松香有一批變醬，結果以每擔四十七元的價格成出一百二十箱，比前做高約兩元；丙級黑色熟松香五十箱，同日則成每擔八十七元。

星洲客雖有落手，但辣椒乾價仍徘徊難昇。蓄存貨五十包，昨天成價每擔一百二十五元，靚貨依然按一百三十五元。

油籽交投疎，孟加錫白芝蔴朴做價轉落，照洋行例交收的現貨六噸，某行以每擔九十一元八毫的價格沽出。

應城白石膏有暹羅客落手，兩週期貨三十噸以每擔九元八毫的價格成出。

崇明紅豆再有期貨經口放出，昨天有一家拋出一週期貨三十噸，價爲每擔一百一十一元五毫（碼頭交收）；另一家則拋出三十多包，每擔一百一十一元。日本紅豆，三天期貨五噸成每擔一百一十七元五毫。

越南油綠豆，有一百包成每擔五十八元八毫，中東綠豆四十噸則成每擔四十三元五毫。

倫敦銀行減低利息

【法新社倫敦十三日電】倫敦銀行今日將利息率由百分之三減至百分之二點五。

開門幾件事

五月十三日（以中央市場價爲準）主要物品零售價（單位港幣元）

品名	單位	零售價	品名	單位	零售價
鮮牛肉	一斤	四·八○	番茄	一斤	○·三五
豬肉	一斤	三·八○	青豆角	一斤	○·四○
中雞	一斤	三·○○	青瓜	一斤	○·二○
鵝	一斤	二·八○	薑仔	一斤	○·四○
鴨	一斤	三·四○	絲瓜	一斤	○·五○
中蝦	一斤	二·二○	白菜	一斤	○·四○
白糖	一斤	○·六○	鯇魚	一斤	一·七○
花生油	一斤	一·八○	鰽白	一斤	一·二○
油粘米	一斤	○·九五	紅衫	一斤	一·二○
麵粉	一斤	○·六○	節瓜	一斤	○·三五
雞蛋	十隻	一·三○	乾坡片	每擔	七·五○
鴨蛋	十隻	一·四○	松柴	每擔	八·○○

說明：鵝、中蝦均跌一毫，絲瓜、節瓜均跌五仙。

英國訂製公仔 塑膠生意尚好

【本報訊】訂單雖比前一個時期稍疏，但目前塑膠廠生意大致尚好。據說，上兩天開赴印尼的輪船，都有不少港製塑膠品付出。據塑膠工業人士說，爲了滿足印尼「齋月」期間的特別需要，當地商人前一個時期落單訂購港製塑膠品頗多，其中包括衣夾、衣架、梘盒等日用器皿和一部份餐具，此外還有一些膠飾。可能因爲現時已是「齋月」的關係，最近印方來單已稍減少。最近有些廠家估計，現時訂單比上月初約少去四分一。

除了直接來港訂購外，印尼商人間接透過星洲訂購也是有的。據廠家解釋，這可能是印尼批發星洲方面入口證較多的緣故。

小型塑膠廠近來生意也很忙，它們接到了英國方面一些塑膠公仔的訂單。這些膠公仔每打不過二十多元到三十多元，價格相當低。因爲英國商人樂於訂購。在英國，製造一隻公仔的工值，估計也不只此數。

三月紅荔枝續來 罐頭廠家多吸購
南頭李石岐大蕉亦運到

【本報訊】荔枝、甜桃、李、蕉陸續運來。據說，昨日由石岐運到三月紅荔枝近千籮，皮色青紅，靚的每擔三十四、五元，其次的每擔二十四、五元。除供應市上需求外，罐頭廠家和呂宋莊購買頗多。零售每斤只四毫。據說，今日將有一批江門貨運到。

廣州甜桃昨日亦到了約三百件，每擔十七元至二十元。零售大個的每個一毫半，細個的一毫有一個至兩個。

其他如南頭水李、粟米和石岐大蕉等亦源源運到。黃而帶紅的平篤李，最靚的每擔六十八元至七十元。粟米每百枝三、四元，大蕉每擔十元左右。

歐貨運來稍增
原料五金比年初增三成 日用消費品來量最大宗

【本報訊】新近由歐洲運港的工業原料、染料和五金材料，都比今年初增加二、三成。這消息是由航業界人士透露出來的。

現時進口的工業原料，多是由此間大洋行一辦來配售與販商，也有一部份是洋行代工廠訂入的。最近從歐洲開來的一艘船，計載到哥士的一百五十桶、二百八十一桶快熟粉、錠青一百二十五桶，此外還有十二桶電鹽和一千包塑粉。進口五金包括有鋼板、圓鐵、線塊、鋼線、白鉛片和鋸片、瀝青紙等，其中大部份都只限於在本地販賣或使用。

但目前棉紗、毛織品、人造絲疋頭等進口貨品仍不少。計由這艘英國船載來的棉紗有五十三包、毛絨三十箱、印花布三十箱和人造絲衣服十箱。

消費品和日用品的輸入比重也很大。現時運港的歐洲消費品，包括有威士忌、冰箱、衣車、鐘錶、瓷器、玻璃、傢具和香皂等。

又，今天將有一艘船開往英國利華浦港口，她這次由港運出的貨物，約計爲七百五十重噸。

由這艘船載出的貨物，仍以搪瓷器皿、膠鞋、棉織品和電筒等居多，其中有大部份都是經英國轉運西非的。

蒜頭市仍俏
運越莊續落手 現貨花貨成廿多噸

【本報訊】暹羅、越南等線南洋莊仍繼續落手扯購蒜頭，現貨和短期花貨，昨天均有做出。據此間商人接獲暹方面消息，當地汕頭正牌火蒜報價爲三百二十五銖，南蒜特正牌貨二百七十四銖，副牌二百四十五銖，普蒜畔三百三十五銖。按照現時此間價格去貨是有化算的。

昨天汕頭火蒜每擔成價六十元，金山火蒜七十四元，碣石火蒜五十六元五毫。白蒜以南切蒜貿出較多，正牌成價每擔四十八元八毫，副牌三十四元六毫。昨天蒜類共貿成二十多噸。

台灣白蒜有貨登場，貨主索價每擔四十六元，結果只成四十二元。與白蒜上市的同時，台灣火蒜也有出現，但因火焙技術低，製出的成品品質不大好。

西林片一批變黃 英廠商答應退換
用新出純白色貨換舊貨

【本報訊】一批未滿期即開始轉黃的英國五萬單位盤尼西林片，經此間藥商與廠家商議後，廠方現已答應進行退換，即以新出的純白色貨來對換這批舊貨。連日正有些藥商分別把舊貨裝運返英。

這批西林片是一年前由英運港的，全數共四萬餘盒，現存數目則爲三萬盒左右。這批藥片的使用期限原是截至明年十二月止的，但到了去年底，即已有一部份開始轉黃。因此，訂貨商就要求廠商退換，免使他們受到重大的損失。現在，廠方已願意先把這批貨物收回，由它派人審驗及挑選，如發現藥片已開始變色，即以「一盒換一盒」的辦法補回新貨給港商。至此，這事就算得到了解決。

據悉：這批藥片的原訂價爲每盒一元六毫，現在市值則只爲一元。不過，新貨訂價最近亦已跌至每盒九毫了。

昨日藥市仍靜。肺針、油針和西林粉雖有客探購，但均因存底疏薄而未獲成交。洽必效肺針價按高，一九五七年貨要一元一毫，明年滿期的也要九毫二仙。油針只得一些瑣細買盤放出，要價每支二元三毫半，洽必效貨則要二元八毫。

買家觀望 紗布市淡

【本報訊】昨天港製紗布市場買賣清淡。二十支紅玫瑰牌紗每包按低爲一千一百八十元，沒有買家。三十二支萬象牌紗成交數包，成價只爲一千四百五十五元。

港製84×48斜布買盤按企每疋三十一元五毫，63×48六仙斜布買盤每碼按六毫六仙半，63×46抄條布每碼按六毫四仙半，均屬盤無成。

金市轉微昇 美元先跌後稍回起
新例昨天施行

【本報訊】K金回醒，美元先跌後起。

K金頭盤開出二四六·三七五，旋即一度昇至二四六·五，但不能堅守，即順次而下，至二四六·二五爲全日最低價。收市又迴回二四六·五。

午後開市二四六·五，纏蹤扳硬，在二四六·六二五上下徘徊。收市二四六·七五，亦爲全日最高價。加息五仙。場內交收一百九十兩，場外交收約二百兩。

澳門金整天都徘徊於二五六·五價位，買賣靜，少成，息價平算。

歐洲金價昨日比前微昇一美仙，每盎斯三五·○九美元。據金融界人士說，由於金銀貿易市場實行了新規定，日前在此買賣稍呈活躍，因此買賣的都先後補進。加以澳門廠本費，越南局勢對人心亦有些影響，因此市價較高，收盤比開盤高○·三七五。

美匯開市五七·七六·五，收市五七·六·七五，最高五七·七五，最低五七·六·五，去息一毫。

美元上午開市五七·四·八七五，收市五七·六二五；下午開市五七·七五，收市五七·七五，最高五七·七五，最低五七·四·六（上午）。交收六萬六千美元，去息一毫。

金單開市五七·七五，收市五七·七五，最高五七·七五，最低五七·二五。

美元先跌後昇，主要原因是美匯穩。據說，近來洋行買入美匯數量不少。

瑞士匯價 昨天更動

【本報訊】昨日匯豐銀行調整瑞士匯牌價，每百港元比前少兌○·○六二五瑞士法郎。新價每百港元兌七五·五六二五瑞士法郎。同日瑞士匯錢行買賣價亦改動，由每百港元兌七五·六二五瑞士法郎改爲七五·五六二五瑞士法郎。新價比前少兌○·○六二五瑞士法郎。

股票買賣稍見活躍 價錢有起落仍在低水平居多
客戶久靜思動

【本報訊】股市久靜思動，昨日買賣略多，計成出五萬六千五百零四份，價值五十餘萬元。中午市道較好，股價有起後又已轉靜。有落，但仍以停留在低水平的居多。

昨日落場的新客，多着眼於公用事業股，所以這類股份交易也較多。九龍燈股成八千七百二十七份，價分十四元六毫、十四元八毫和十四元七毫；新股成九千二百二十份，開市只成十一元六毫，午後昇至十二元，收市又回落十一元七毫。電車成七千六百份，市價直由廿六元八毫跌至廿六元一毫，最高價只爲廿六元三毫。香港燈成一千五百三十二份，成價再由廿九元八毫降至廿九元六毫。電話亦比前市跌七毫，以每份廿六元二毫成出共一百五十份。

市道較好的是牛奶公司股，計成出二千五百五十份，價由廿三元昇至廿三元三毫，中午曾一度暫至廿三元四毫。

置地除權利股成五百六十一份，價由五十七元五毫昇至五十八元，權利股成四百四十五份，價爲三十二元五毫。均益倉企住十二元成出一千七百五十份。匯豐微跌至一千六百五十元，只成得一份。

日本道林紙價降 港商訂入數十噸
新貨沖場市價跟着按低

【本報訊】日本道林紙廠價降低，商人再訂入數十噸；新貨沖場，市價回順。

近來洋行綫有日本道林紙訂盤兜售，每噸C.I.F.香港僅爲八十九英鎊十先令，每磅伸合港幣六毫五仙，紙質不差，訂價合算，且下月中旬即可付船，故商人再訂入四、五十噸。

據悉：前（十二）日由「太原」輪載來日本道林紙約四百七十餘令，外客近來又甚少扯購，市價多告按低五仙，如五十磅至八十磅貨每磅均只要五毫九仙、七毫，昨無成交。但探盤多於實盤，封套紙、白打字紙、盒紙仍叫硬。

廠商會陳列所巡禮
數百支燭光的汽燈

·本報記者·

在沒有電力供應的地方，光線的來源很多依靠燃點火油燈。晚上到筲箕灣或香港仔漁區裏走一趟，海面上點點漁火，泰半是火油燈發射出來的。

製造廠有多家

除了一般的小型火油座臺燈外，香港製造高一級的風燈或汽燈工廠有多家，它們的出品，大部份外銷到南洋羣島，中東地區和非洲、南美等地。

這次在廠商會會員出品陳列所展出了自己產品的汽燈廠有合衆五金廠有限公司（出品商標太陽牌、火輪牌）；中美製造廠（出品商標帆船牌）；源光金屬製品廠（出品商標利家牌）；光榮五金製品廠（出品商標光榮牌、火山牌、原子光牌）。以生產風燈爲主的工廠則有光宇製造廠有限公司（出品商標地球牌、機輪牌），沒有在陳列所展出出品的據說還有榮東、銳記、楠記等三家。

汽燈火力大

香港汽燈廠出產的汽燈，普通流銷的有五百火、四百火、三百火、二百火等四種。款式大致分掛燈和座燈兩種。汽燈的外殼一般是用厚銅片製成後再加電鍍，但也有一部份是搪瓷的。如果向廠家訂購汽燈，每支都會附有固定的汽泵、火酒容器、油料用具和「士巴拿」各一個，有些還特別有計壓器和氣壓，不過多要這兩種東西的話，訂價可能會高一點。

大概一個能夠發出光力強度在三百火到五百火的汽燈，它的容油體積在兩品脫到兩品脫半之間，二百火汽燈容油體積較少，一般只有一又四分三品脫。

風燈燃燒力長

風燈的光力強度遠不如汽燈那麼大，普通只能發出十火光以下，而且風燈多數是用鐵片製的。一個能發出十火光的風燈，內部容油積有二十三安士，添滿一次油後可以連續燃燒二十四小時。中型的一種容油積有十五安士，可以燃燒二十小時。小型的容油積有五安士，可以燃燒十二小時。風燈大小，銷途各異。

西德日本貨競爭

香港製汽燈的主要競爭對象是西德貨，但到現時爲止，香港汽燈的售價還比它低，普通一支二百火汽燈，現時廠價大約三十元左右（名牌貨會稍高），三百火、四百火、五百火每支照二百火價按級加三元左右。風燈的外銷競爭對手是日本，大概以C.I.F.同一銷場計，港、日貨價格相距不遠。現時廠家發出的風燈每打淨價是：十火的六十元；九火的五十二元；八火的四十五元；七火的三十五元；六火的三十二元。出口商承辦出口，價格是可以按實際情形酌打折扣的。

包裝規格有參差

汽燈、風燈的包裝規格是怎樣的呢？汽燈火數雖有參差，但體積實際距離不大。從重量方面說，最輕的每支重四磅半，最重的也不過六磅半，每箱最輕毛重二百八十五磅，最重三百一十磅。從體積方面說，一個木箱可藏三十六支，每箱的立方呎碼一般是二十二立方呎。

風燈的標準包裝是每箱分裝一打、兩打以至十二打。每箱體積從四立方呎、五、六立方呎到九立方呎。重量從五十四磅、八十五磅到一百八十三磅。這是一般的規格。

南洋非洲主要銷場

香港汽燈和風燈的銷場，主要是未普遍有電力供應的地方和產煤油較多的地方。目前汽燈最大銷場是印尼、伊朗，此外如南洋羣島、非洲等地也有去銷。風燈以往的最大銷場本來是印度，但現時已被禁止入口，所以主要銷場已變爲非洲（東非多訂光力較強的，西非多訂光力較弱的），此外是菲律賓、暹羅各地和南美、南歐一部份國家。

答讀者問
獨資經營與公司組織的權利與義務

克敏先生：

獨資、合夥、公司，是各有不同的。顧名思義，獨資就是由個人拿資本出來，獨自經營一種企業，盈虧是他個人的事情，欠債也是由他個人負責，這獨資經營的老闆，總負一切對外對內的責任。合夥是由兩人以上組織經營一種企業，股本額是各佔多少，合夥之初，由各合夥人分別訂明在股份簿上，將來分派紅利，按照所佔股本的百分比來計算。萬一蝕本而欠下人家債務之時，不論各合夥人所佔股本是多少，也須共同負擔賠償之責，其性質與所述無限公司相同，一般合夥公司，大都聘有經理人的。這經理人未必由股東之一擔當，但他總負一切對外責任，這指公司在正常狀態下而言，萬一合夥公司執笠，負債纍纍，經理人假如不是合夥人之一，即其法律地位僅係公司裏一個職員，不負償債責任的。

關於合夥營商，股份簿之設立是非常重要的，勿以爲好朋友才合夥做生意，其事情可以隨便一點，萬一其中一人走了，就引起不少麻煩的。舉個例說：甲、乙、丙三人合夥做生意，資本額十萬元，甲佔五萬，乙佔四萬，丙只佔一萬，假如沒有設立股份簿，將來公司分派紅利，那位僅佔一萬元股本的丙，大可要求將全部紅利平均爲三份分派，在法律上他是得直的，年前此地也發生過一宗這樣的案子，合夥營商的不可不注意。

公司在性質上，跟獨資及合夥自然大不相同，上面已經大略說過，下面也將另有解答。你說從書本上讀到：「公司在法律上具有獨立人格，可用本身名義對外做各種法律行爲」等句。那無非是「公司具有法人地位」的一種解釋而已。

一羣人集資經營一種企業，其所組織之機構，謂之有限公司。假定該公司資本額爲一百萬，共分爲若干股，認股多少，悉隨股東之意，不過凡持有該公司股票的，都是股東之一，分派利息，按照持股數目來計算，持股越多，所派亦多，不幸公司蝕本，甚至虧欠的話，在公司方面來說，蝕清一百萬元爲止，在股東個人方面來說，蝕清手上持有之股票爲止，欠債超過在政府註冊的數目，股東是不負責任的。在有限責任這一點來說，股份有限公司亦與此同。其最大的分別，是股份有限公司的股票，可在金融市場上作自由買賣。股票自由買賣，必須經政府認可，因此一般股份有限公司的性質，大都屬於公共企業，或是資本雄厚，歷史悠久的公司，有自由買賣的權利，普通有限公司或無限公司，是不能發售股票的。

甲、乙、丙三人合夥營商，甲在外間發生負債行爲，假如所負的債是與公司有關，乙、丙必須同負抵償責任。此外，有關企業的書籍，市面出售的很多，你如有心學習，不妨到大道中中華書局或商務印書館查一查。價錢是不會太貴的。（林答）

固體滲碳劑配製並不難
熱處理用品店亦可買到

陳浩鑑先生：

再加少許黃血鹽，則更堅硬。

隨信送來的那些黑色粉粒，是一種固體滲碳劑。是專門廠家製造的一種成品。將碳鋼放入滲碳劑內，加熱保持若干時，可使碳鋼表面滲入碳素。滲碳層的厚度視滲碳劑成份、加熱溫度及時間而定。正如你來信所說，通常加熱至攝氏九○○度，保持溫度三小時。滲碳層厚度約爲百分之點五至一公厘。

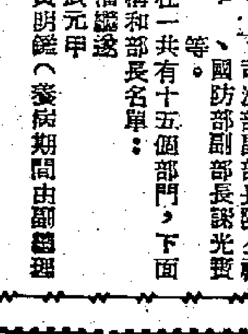
這種固體滲碳劑，在香港可向出售熱處理用品的商行購買（如卜內門洋行等處會有得買）。這種固體滲碳劑亦易自配，如在國內常用牛骨粉拌和木炭粉作滲碳劑，效能很好，將用過的滲碳劑可加添新牛骨粉，仍可繼續使用。或者用木炭粉加三分之一或四分之一的碳酸鋇或碳酸鈉，效能也好。如

滲碳劑爲何能使軟鋼變硬？

你問這種黑色粉粒爲什麼會使機件變硬？就得明瞭鋼機件經過滲碳劑處理後，可以淬硬的道理來說明。碳素在鋼裏，經熱處理時所發生的作用，是使軟鋼能淬硬的。常有約百分之點八到一點二的碳素，含碳素鋼，形成碳化鐵與鐵質相混合。惟當碳素鋼加熱至適當的溫度（攝氏七○○度到八○○度，視所含碳素成份而定，碳素越高，加熱則可減低），鋼質即發生固體溶解的現象，即碳化鐵的分子被溶解到鐵質內。這時，如將加熱的鋼淬入水中或油中迅速冷卻，碳化鐵便保留成溶解在鐵質的狀態，鋼質因此變硬了。倘若已淬硬的鋼，再加熱至固體溶解的溫度後慢慢冷卻，那時碳化鐵將由鐵質內分離出來，鋼質仍將變軟。鋼通常含碳素成份不超過百分之點二五，不能直接淬硬，但經滲碳處理後，軟鋼表面滲入碳素變爲鋼質，所以便可能表面淬硬。

至於機件爲什麼不會變形？在機件加熱淬硬時，因極速冷卻，經熱澎漲的鋼質劇烈收縮，極易變形，甚至可能破裂。因此，保持機件在淬火時不變形，就須注意各部能盡量平均冷卻。淬入油中比淬入水中冷卻較緩，硬度略差，但較少變形。（逸答）

讀報常識



越南民主共和國政府各部名稱與部長名單

越南民主共和國出席日內瓦會議的代表中，有四個正副部長，他們是代理外交部部長范文同、工商部部長潘英、司法部副部長陳公祥、國防部副部長謝光寶等。

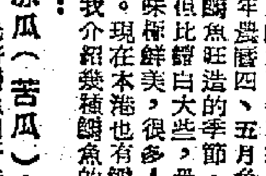
越南政府現在一共有十五個部門，下面就是這些部門名稱和部長名單：

內務部長：潘繼遂
國防部長：武元甲
外交部長：黃明鑑（養病期間由副總理范文同代理。）
司法部長：武廷槐
財政部長：黎文獻
公用與交通部長：陳登科
教育部長：阮文萱
工商部長：潘英
農業部長：吳晉仁
公共衞生部長：黃積智
勞動部長：阮文造
公共福利部長：朱伯鳳
勞軍部長：武廷誦
不管部長：潘春律
公安部長：陳國環

（容）

服務版

鰣魚烹製三法
——「春鯿秋鯉夏三黎」，欲食鰣魚，此其時矣！



家庭常識

鰣魚又名三黎，現正當造。每年農曆四、五月魚汛期間，正是鰣魚旺造的季節。其狀如鯧白，但比鯧白大些，骨絲比較多些，味極鮮美，很多人喜歡以之佐膳。現在本港也有鰣魚上市了，讓我介紹幾種鰣魚的吃法給大家：

鰣魚煮涼瓜（苦瓜）——這是泡製鰣魚的最佳菜式。先將鰣魚劏好洗淨，下油文火煎至七成熟，盛起待用。另把涼瓜切成塊，以食鹽、豬油、蒜頭、豆豉紅醬，下涼瓜炒翻一遍，隨着將煎過的鰣魚放下去，另加白糖一湯匙同煮，大約煮二十分鐘（以涼瓜熟了爲度），打獻下去，便可吃了。關於煮涼瓜的方法，很多人喜歡出過水才煮的。涼瓜出水的方法很簡單：只要用水把涼瓜泡烚，去水便行了。

煎鰣魚——把鰣魚劏好洗淨，以鹽塗遍魚身內外醃一回，下豬油文火煎之，煎熟了，打獻便成。

蒸鰣魚——把鰣魚劏好洗淨，加搗爛了的蒜頭、豆豉及食鹽、欖油、白糖、生粉、生油（或豬油）同蒸便行。

煎「三黎子」——鰣魚除了上述三種吃法外，牠的卵（又名三黎子）還有一種別具風味的吃法：把一副狀如刀豆的鰣魚卵洗淨，小心地用刀劏去了牠週圍的微血管，橫切成塊，然後逐塊將魚卵醮打拌了的鷄蛋或鴨蛋，下油鑊煎至六成熟，來吃的，雖覺軟滑可口，但卻不合衞生，還是煎透熟了安全些好。俗叫煎三黎子，就是這樣弄的。

「三黎子」乾的吃法——製法：將魚卵洗淨後，劏去其細管，以鹽遍塗之，封密在盆內醃一晝夜，取出用清水蕩洗一會，祛其腥味，然後陰涼兩三天，曬乾，便可以製食了。吃法：將魚卵乾切成片，下油，佐飯將乾水時蒸之，很多人愛用馬蹄切片夾之來吃，更覺甘脆芬香。或是煎沸熟油，乘時淦浸熟它，這樣便成了半生熟的魚卵乾，也很可口。（子頤）

粵點的製法
粉菓

甘

現在有很多茶樓是不常製粉菓的，但茶室卻是經常有以粉菓與餃飯區分之處在皮，前者是用三種粉合成，後者就單單是澄麵，至於餡則沒有多大不同了。

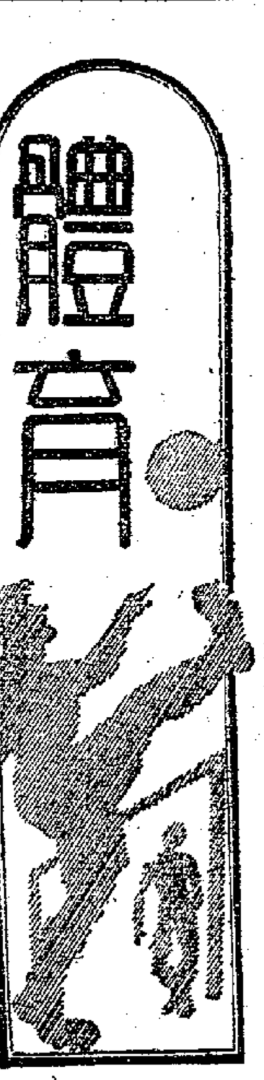
點心中除了餃類，我們應該拿粉菓給孩子吃，至於芋角、春捲則嫌其膩滑了。要是粉菓的對像是小孩子，我們作餡時就要留意，盡量減少白肉（肥肉），以精肉蝦肉爲主，筍肉也要少下一點，這樣做起來的粉菓就最有益了。

粵北若干縣份是通行水角的，其實水角亦即粉菓也。

材料：加飯粉一斤，澄麵二兩，生粉一兩，以上作皮用。蝦肉九兩，白肉三兩，筍肉二兩，冬菇二兩，以上作餡用。另備蔴油、古月粉、鹽、糖、味粉及生抽。

製法：（一）將加飯粉、澄麵、生粉傾小盆中，以滾水一斤滲在粉裏，隨滲隨攪勻，待粉稍冷，拿起搓之，搓勻後捏成長條切粒，以手捻薄作皮包餡。

（二）將蝦肉、白肉、筍肉、冬菇切碎（如作給孩子吃，白肉改精肉，筍肉改馬蹄），以蔴油、鹽糖、古月粉、味粉等調味，置鑊中炒熟，以包粉菓餡，煎之皮邊略脆，爲煎粉菓；蒸之軟滑甘美爲蒸粉菓。（二四）



埠際排球比賽 港聯挫敗日本

港隊守得穩攻得厲掌握主動權 成績是三比一戰略運用很得宜

【本報訊】日本排球隊昨晚在伊利沙伯青年館作最後一次表演，對抗港聯隊作港、日埠際賽，比賽結果：港聯竟以三比一獲勝，奪得錦標。賽畢即行頒獎，港聯隊隊長梅華贊領獎。昨晚場面很爲熱鬧，觀衆達二千以上。

這場比賽，一般預測：是日本隊贏面居多的，但結果恰巧相反，這是意料不到的。而港聯全隊球員演出落力，始終以原陣應戰，在合作上顯得很好；而在戰略上由於在守衛時採取「二、四、三」的陣形，減少了失分的可能。三排的林鑑池、黃兆鎏的奮勇撲救險球，亦顯得不錯，只是葉錫康較爲差些，不過已盡了很大的努力；二排的梅華贊與梅持銳因手原時敗，造成了火網般的攻勢，球勢急勁，配合了前排李梅烈、劉華明的快壓，全力爭取了主動，使對方難以防範。以港隊昨晚演出來看，堪稱爲近來的佳作。

日本隊始終不敢輕敵，但演出較前略爲遜色。開始時網左的安田貢與三排的西原澄沒有登場，分別由笠原信男、岡本政光替出，陣容略有變動。它的所以失敗，因對方全力頑守，他們發出的硬球威脅性因而減弱，跟着在對方全力操縱了戰局後，日本隊的攻勢便告削弱，同時在港聯隊分別採用快壓與「砲彈式」的襲擊時，他們簡直摸不着路數，無法固守。且因小泉忠直、永島健彥等攻球不大可靠，迭犯「自殺」，因此在被動的地位作戰，雖然幾度變陣，仍不免爲港聯所敗。各局積分：十六比廿一、廿一比十六、廿一比十九、廿一比十五，總結三比一港聯勝。

客隊經過了五場比賽，以四勝一負的戰績完結了它來港作賽的賽程，成績堪稱良好。今午十二時至下午二時港九排球聯會設雞尾酒於灣仔冠當大廈，歡宴客隊。

錄雙方出賽時的陣容如下：

港聯隊　李梅烈　梅華贊　葉錫康　曾福常　梅華仲　林鑑池　劉華明　梅持銳　黃兆鎏

日本隊　永島健彥　小泉忠直　松平康隆　古我和俊　西田一行　岡本政光　笠原信男　松永義明　木本恒雄

勝太平三比一；傑志勝保健三比零；三青勝營工三比一。

西區乒乓賽 今上演六場

【本報訊】西區體育會主辦的公開團體乒乓賽，今晚有六場賽事，分在西區會及米商會球室舉行，賽程如下：（西區會）七時，青虹對采有閣；七時三刻，東質A對永青；八時半，曉光黃對同仁B。（米商會）七時，聯星對青聯；七時三刻，智仁B對利南；八時半，博學對有閣黃。昨晚在西區會球室舉行的三仗結果：果灰

梁水國將在港表演

【本報訊】星洲泳將梁水國，此次隨南星籃球隊來港，下榻於勝斯酒店。泳總會擬邀他在港表演，但因梁水國的教練已表示：梁不能在港作正式比賽，且以時間關係，泳總亦不能臨時編排秩序。故將由幸運會情商梁水國在港作表演，將在星期六或星期日在麗池舉行，確實日期及節目，仍待有關人士與梁水國商談後才具體決定。

修頓籃球表演賽 順聯鷹隊同奏捷

先後挫敗美水兵與自力

【本報訊】修頓場昨晚有三場籃球表演賽上演，首場是紀益會主辦的會際小童冠軍爭霸戰，結果拔萃以廿一比十二勝華仁，拔萃奪得冠軍，華仁屈亞軍。次場表演賽，順聯勝美水兵五十七比四十七；末場友誼賽，鷹隊勝自力廿九比十八。

會際小童賽拔萃獲冠軍

紀益會主辦的小童賽，兩隊小朋友演出合型十足，基本動作頗好，體育精神表現得很好，聯絡技巧和鎮定都比成年人並不遜色。華仁隊由於投籃欠準，節節落後，拔萃便以廿一比十二勝華仁。前三節比數是六比一、十一比七、十六比八。經過昨晚一戰，全部賽程便告完畢，拔萃奪得冠軍，賽畢即行頒獎。

次場友誼賽，美水兵對順聯，水兵勝在身材，但投籃命中率不高，聯絡傳遞也常有錯誤；順聯輸在身材，但投籃準確，聯絡也好。不過起初時精神太過緊張，上半場以十六比廿二落後，到下半時打來比較鎮定，因此便迎頭趕上，且以四十四比卅四佔優勢，此時戰得激烈，有如「肉搏戰」。順聯就憑技巧以五十七比四十七勝水兵。

末場友誼賽，女子自力對鷹隊，自力人腳充足，輪流出戰；鷹隊則因只得五人到場，自始至終均由朱素荷、朱素薇、陳卿玲、袁素娟、楊麗蜜五人應戰，戰鬥力是相差不遠。首節完，鷹隊以八比六佔先；半場完，自力以十六比十五佔先。不料自力求勝心切，間中有些粗野動作演出，激起觀衆反感，對鷹隊則極力鼓勵，對自力球員精神受此大打擊，演出便大失平時水準，在第三節中竟交白卷，鷹隊便以廿七比十六佔了最大優勢。末節雙方往來搏擊，此節只是各得兩分，完場鷹隊便以廿九比十八勝自力隊。

乙丙組亞軍決賽 足總昨排定日期

【本報訊】足球總會昨發出通告，丙組亞軍決賽第一場，定本月十六日（星期日）下午四時在香港會場舉行，由添馬對牛奶，採七十分鐘制，賽和不加時。決賽第二場則定廿二日（星期六）下午四時半仍在香港會場舉行，由第一場得勝者對渣甸。如果第一場賽和，則由排頭名之添馬對渣甸。至於決賽第三場之日期及場地，他日另排。

南華對太古之乙組亞軍決賽第三場，定十八日（星期二）下午六時在香港會場舉行，仍採七十分鐘制，如果兩隊到時再打成和局，便加時十分以決勝負。

學籃邀請賽演好戲 港華皇仁交鋒 香島漢華碰頭

七時半起在修頓場舉行

【本報訊】學界體育協會與修頓場合辦的學界籃球邀請賽，今晚七時半起有兩場在修頓球場舉行，首場香港華仁對皇仁；末場香島對漢華。

今晚的兩場都是勝負難料的比賽。首戰，兩隊實力以港華較強，全隊球員身材平均，作戰速度高，各人都有投射的把握，實力很爲強橫，傳球的呼應很爲渾厚。皇仁是以甘銳啟、曾振謙與李煥瑜爲骨幹，戰鬥力雖然不弱，但比之港華仍有若干距離，難望得勝。

末戰，香島曾獲得青年館學生組冠軍，實力亦很強勁，加上各人的技術正在進步中，在這項比賽，可能與港華爭奪錦標。隊中的鍾志凱、麥伯明與袁國興等彈力強，氣力足，投射準。漢華亦有潘作楠、莫浩森、麥文強等，個人技術不錯，只是在全隊的實力來說，比之香島不免略遜一籌。這場比賽，或有緊湊的演出，但香島取勝較有把握。

錄各隊球員名單如下：

（皇仁）甘銳啟、劉煜芬、梁應遜、李煥瑜、錢甚、賈球、郭啟忠、李國強、余宏、林樹、曾振謙。（港華仁）謝崇傑、怡生、羅榮傑、曾賀生、譚龍、馮駒、陶、劉文燕、章基、陳順兆祥。（香島）王貽業、麥伯明、袁國興、洗耀、林志強、黃鴻新、鍾友、魏智凱、祥球、周宏發、曹歡、蘇為鋼。（漢華）王國良、呂錫貴、麥文強、洗渙、鈞桂、潘作楠、麥文祿、呂耀芳、溫炳、尉小、梁梅、呂沛森、莫浩森。

昨日到港的南商籃球隊（本報攝）

南商籃球隊昨飛抵香港

在港賽五場明首戰東方

【本報訊】星洲南商籃球隊，昨晨七時廿分鐘由星洲乘機抵港。該隊到港後即下榻於思豪酒店。該隊前年曾來港表演過，除掉因旅途勞頓，而首戰就挫於中青外，其他各戰都獲勝，是一支強隊。隊員中的李煥民、梁雄標、余鐵軍、高楊登四人原是香港南華球員，後來到星洲去的，也是星洲的數一數二的球員；他們對香港的球隊作了很詳細的實力估計，知道很有好的表演。在港表演的該隊於今日另有一球員到港。

茲將全體職員名單錄下：（領隊）張延齡；（教練）官樂卓；（隊長）高天錫；（球員）李煥民、余鐵軍、高楊登、梁雄標、陳孝發、蔡文章、王得勝。

該隊預算在港逗留一週，表演五場，經籌會已編定秩序是：十五日（八時半）對東方；十七日（八時半）對自力；十九日（八時半）對南華；廿一日（八時半）對順聯；廿三日（八時半）對港聯。（以上均在修頓場舉行）

泳總昨開會議 選定各組委員

【本報訊】香港游泳總會於昨日下午五時半在辦事處召開全體委員會議，選舉各小組委員會委員及聽取出席「亞運會」代表報告。出席各會代表有沙利士、羅沙、羅理士、胡祖堅、吳徵文、郵尼、黃錫漢、陳國均、炳善、陳劍、蘇國榮、黃少雄、伍俊文、鍾志強、陳新球等。首先由秘書宣讀上期會議紀錄及週年大會議案，衆無異議通過。隨即開始選舉跳水、水球兩小組及上訴委員會各職員，並經順利選出，現將各委員會委員名單錄下：（跳水小組）召集人：羅沙；委員：奇迪、羅沙、王國杰、楊文傑、帕利拉、譚臣。（水球小組）召集人：卸尼；總秘書：羅關士；（甲組聯賽秘書）卸尼；（乙組聯賽秘書）胡善尼；（委員）黃炳善、陳瑞麟、蘇國榮、胡祖堅、愛文、花尼。（上訴委員會）沙利士、郭琳婆、潘永楷、吳徵文、賀云。胡祖堅在選舉上訴委員會委員時提出：因去年有「水球事件」發生，而每屆均以水球糾紛最多，故如遇有水球事件發生，應由水球小組列席討論，秘書亦根據其報告：若任何事件發生，均邀請主管小組會主席一併討論爲合。此事在其他動議，得多數通過施行。

游泳領隊報告此次香港游泳隊參加「亞運」的情形，其中包括有游泳選手、跳水、水球等各隊伍，收獲不錯。張旋文因內容加游泳關係，故水球隊對印尼爭第三位時未有出場。

商報盃小球賽 報名參加者衆

【本報訊】香港商報主辦的「商報盃」小型足球聯賽，報名參加者頗爲踴躍，截至昨午止，已有東方、九龍公民、元朗、香港超羣、環球、鐵騎、飄揚、明知友、塘西、廣東報業等廿多隊參加，其他有內正在等待球員來報名的，還有希望參加者，該賽只限卅隊參加，額數有限，快要滿額。該賽會負責人說：擬在六月一日揭開戰幕。

泛論港日排球

——觀日隊在港表演後

王伯

日本排球隊來港比賽了五場，四勝一負。大部份球迷看好的「合山聯隊」也以三局直落敗在它的手下，這樣看來，日本排球隊的實力，毫無疑問在目前香港是不容易找到對手的。

一般球迷得到的印象是：他們開球穩而有勁，二排殺球夠兒；但對他們的前排卻不大恭維；但三排卻又比香港的穩健得多了。

事實也正是如此，香港的排球員可以說沒有一個能夠像這次來港的日本排球員開球這麼兒險有力，不說兒險有力了，就是通一個「穩」字也談不上。

日本排球隊開球開得特別好的兩三個球員開中，這第二次發球還是照樣以「砲彈式」發過對方去，這裏就證明他們對於開球的訓練是下過一番功夫，同時如果沒有充份的把握，誰都不敢在開球不穩的情況下失分。因此，日本排球隊在開球方面佔了很大的便宜。

看過日本排球員開球的人，如果留心觀察他們開球的話，不難看到：他們的姿勢，以至出手等都和香港的排球員有很大的分別，他們並不把身體壓低，而是將手臂盡拉後，然後猛揮擊球，因此，球的去勢，很少是低拉。

因爲香港排球員開球的不準繩和缺少勁道，對於日本的三排來說，簡直完全沒有威脅，這樣就造成了他們從迎擊的形勢變爲反擊的局面，爭取得主動便有得分的機會。

以港方的二排而論，勝殺並不比日本隊弱，反之，在勝殺的技術上還要勝日本隊一籌，像李邦與梅持銳的姿勢殺，常常使日隊無法閂阻，即使是閂齊了，也會觸球界，這一點港方比日方在鏈球的技術上優勝的地方。在頭排方面，港方的挖球也比日隊高明，只是因爲三排太弱了，無法使頭、二排展開更有力的攻勢，這是港方幾場中失敗的主要原因。

在個人技術上，日方比較平均些，即以「指頭」來說，他們都比港方的穩健，而且在每次舉球的時候，球舉得很高，這樣的高球，常常可以使隊友有充份的擊球準備；同時，他們舉球也強比港方的穩。還有一點，氣力方面，日方的球員也比港方的充沛。

這裏不能不提一提有關教練的問題，港方的教練對於自己球隊的弱點應該是最清楚的，爲什麼竟沒有想法應付日方開球呢？既然大家都知道三排不濟，把二排退後來助守，也不是沒有可能的；可是，港方的教練並沒有認眞地研究如何去對付對方凌厲的開球，這實在是很不夠的。

總而言之，從港日幾場排球賽中得出一些結論：港方如果不從事對三排開球和指頭等的訓練，恐怕今後很難與日本隊相抗衡呢！

網邊雜拾

日本排球隊昨晚最後一戰，在九龍伊利沙伯場和港聯作埠際賽，雖然今聯大敗，但觀衆知道是敗於戰術而不是敗於人手，所以仍然客滿，門外擠得滿水不透。

排球大王丘廣燮任教練，他蒐集各方的意見，擬定對付發硬球的戰術，果然克服頭敵，廣功奏功。

簽名：伊利沙伯場外有一本簽名留念冊，該隊領隊都是持志喜日，請日本隊員簽名留念，再代簽一個中文名「英矢」的名旁，一個人見之美，眞係學中日文呢！

彈橫飛：日本隊有練習開球打球之一，合西日佬逃，頭上人「太息」，本仔開波中三巨：「一日」，出就連中三元，頂啷！香港點開一球？

一隻：日本排球隊開球，就用此新球，即是完留做紀念，發完球後，郭說：「收番，捨不得拿出來用。」（易方）

回憶當年 歡呼今朝

司徒美堂

（六）公開擁護毛主席

同時我也漸漸明白過來：重慶政府是消極抗戰而積極反共，是走分裂投降的路。對於中國共產黨的情況及其主張，我當時沒有認識，在美國報紙的宣傳下，甚至可以說還心存疑懼。周恩來將軍請我到延安看看，我還下不了決心。可是我當時認識到：忠於抗戰事業，而且創造了抗戰辦法，展開了抗戰局面的是共產黨而非國民黨，那麼凡是愛國的人，就決不該反共，反共的人實際上也一定反對抗戰。

給我講過團結抗戰眞相的，還有老友陶行知和黃興夫人黃宗漢女士。我和他們天天見面，什麼都談，他們幫助我知道更多事情。黃興夫人送給我一條刻有「萬衆一心」字樣的手杖，我持用到今天。

有一次，馮玉祥將軍請我吃飯，席上會見董必武先生和周覺執先生。馮將軍當時是「軍事委員會副委員長」，他痛心疾首地揭穿了蔣介石種種陰謀。他把抗戰勝利的希望寄託在八路軍和新四軍的鬥爭上。

蔣介石那時叫劉維熾跟蹤我，勸我不要看新華日報，不要和進步朋友應酬見面，說話不要「太老實」。劉代表蔣來，要我加入國民黨，以所謂「國府委員」爲交換條件。我斷然拒絕了。我追隨孫中山先生革命，是爲了愛國而不是爲了做官，像國民黨那時那樣禍國殃民的罪惡集團，我是決不加入的。

孔祥熙來找我，約我辦誠僞銀行。特務頭子戴笠來跟我談什麼「國內外洪門要聯絡起來」。於蔣介石提名我當「國民參政會」參政員，我只得簡單應付，一九四三年我飛越喜馬拉雅山，再去美國。行前蔣介石訪我，他對我裝得很「恭敬」，和宋美齡兩個攙扶我走出第三道門。（六）

（司徒美堂同他的孫曾孫司徒穗年，於一九五二年四月五日攝於北京住宅）

回到清華園

離開十七年

賀徵

離開清華園十七年了，今年四月在校慶節的那一天，我回到了清華園。當汽車駛近清華園的大門時，我的心非常激動，記得當我作爲一個新生跨進清華園的時候，那是一九三五年的秋天，日本帝國主義侵略的陰影逐漸籠罩了古城北京，在清華園內歡迎新生的標語上，「華北危急」的字樣使人驚心動魄，美麗的清華園和可愛的祖國，其命運都似乎未能符合中國人民的意願在發展；今天，清華園巍峨的大門上，五星紅旗在迎風飄揚。十幾年的時間，劃分了歷史的兩個階段。

故園新物

走近清華園，一切是熟悉的，但好像又是陌生的。大禮堂、圖書館、體育館，這些雄偉的建築都如故，但是，一座座新建築出現在各個角落，有教室，有宿舍，有工場，深紅色磚牆的兩三層樓房與綠蔭相映，爲了適應學校的日益擴展，還有許多新建築在施工，使清華園變得更美麗、更豐富了。這些大樓多半是解放後新建的，在許多地方，舊的東西正被新生的東西所代替。然而，象徵清華的一院（清華學堂）和工字廳，仍被完好地保存下來，四十三年的時間並沒有削減「清華學堂」這所舊建築的丰姿，工字廳後面的「水木清華」，還是那樣的清新，小池塘也依然被垂柳所環抱。

回到清華園，正值校慶，圖書館、各系館都開放，表現了一天的成就。內容更有了變化。清華現在是一所新型的工科大學，在這裏培養着土木、水利、機械、電機、無線電、建築等方面的技術人才。校慶的那一天，各系館都開放，展覽模型、儀器、圖表陳列出來，人們可以看到今天清華的教師和學生的教學成績，更可以看到中國工業發展的程度。這些工程設備都是最新式的，其中有電機系的二十二萬伏超高壓輸電線路的鐵塔模型，有無線電系的一套從發送機到接受機的整個過程，有水利系的一個水電站樞紐模型，有土木系的佔地十平方公尺的康藏公路二郎山區模型等等。年青的同學詳細地向參觀者講解，他們的眼睛閃耀着希望的光芒。各個系館裏，人們擠進擠出，除了校友外，還有上萬的參觀者，他們是從北京許多工業部門來的，並與清華的有關各系舉行座談會，這就更加豐富了校慶的內容。清華的工作與整個國家工業化的偉大事業，是完全融合在一起了。有一個海軍戰士在意見簿上寫下這樣的意見：「看完展覽，我好像聽到了祖國前進的脚步聲，更增加了我對祖國的熱愛。」

培養出許多工程師

幾年來，成千的青年工程師由清華培養出來，走上了國家建設的各個崗位：礦山、鐵路、工廠……他們在工作上創造了卓越的成績，他們紛紛寫信給母校，報告他們的工作。在東北某地的同學來信說：「我們是在製造祖國工業建設中的血管，巨大數量的電纜都由我們的手中製造出來。」在新疆石油公司的同學來信說：「新疆眞是遍地寶藏，我們的公司是新疆建設的開始，寶藏還未勘察呢。我們這批青年人，就是建設西北的生力軍。」讀到這些信，使人深深地感到光榮和興奮。

新野

工農學生一千多

學生的成份上也起了很大的變化。在解放以前，工農出身的學生是極少的，現在已有一千零六人，佔全體學生百分之二十四。其中有許多是工廠的勞動模範，在圖書館的展覽室裏掛着他們的照片，下面放着金光閃閃的獎章。這些工農出身的人才，只有在新中國才有機會受到高等教育。

清華現在有學生四千三百人，在解放以前不過一千二百人。不但是數量增加了，學生的成績一般也提高了。有一張圖表顯示，全校有五三三人每門課程都得五分（意即滿分，相當於清華舊計分法中的Excellent）佔百分之十二。

在解放以前的舊清華，教師們主觀地講授，學生們被動地學習，下了課便少往來；學生也是各人上圖書館，彼此不關心。現在，學生儘管人數比以前多了，然而同志的友誼卻把這幾千人都團結在一起，教師們也貫徹了「面向同學」的方針，爲響應毛主席「身體好、學習好、工作好」的號召，培養全面發展的人才，同學們加強學習，也加緊鍛鍊身體，去年有二千八百多人參加了「勞衛制」鍛鍊標準測驗，其中百分之八十都通過並獲得勞衛獎章。建築系的同學還參加了大規模的建校工作。

我們的祖國正向着工業化前進，工業化需要無數的技術人員，負擔培養技術人員重大責任的清華，到一九五七年就將發展爲一所上萬學生的大學了。

校友同園

新建築、新人、新事物，紛紛湧現在我們的眼前。從祖國各個工作崗位回來慶祝校慶的校友，有一位一九一一年入校的老先生，更有在清華畢業不久的青年工程師，看到母校和祖國美好壯麗的前途，都忍不住心頭的歡喜。在這清華上過學的都曾經歷過若干次的校慶，但是，正如一位老教授在這次校慶時所說，舊清華的校慶與現在根本不同，那好像只是每年一次不可不辦的喜事，主要內容就是吃；現在，校友們回來，吃的不是什麼山珍海味，而是飽覽了學校展覽出來的豐富的精神食糧，談的不是什麼升官發財，而是怎樣改進教學，怎樣學習，怎樣向社會主義邁進。

離別了清華園十七年的我，不僅在這一次校慶中帶回了不少的精神食糧，也帶回了愉快的回憶和展望。當我經過工字廳後面小池塘時，許多男女同學正在那裏休息，忽然揚起了一陣嘹亮的歌聲，接着就是一片鼓掌。這歌聲還盤旋在我的心上，它充滿了無邪的天眞，充滿了青春的幸福。他們是幸福的，因爲他們是清華的學生，更因爲他們是新中國的學生。

（「大公園」編者附註：原來他就在紙上寫「黃色」兩字）

銅鼎

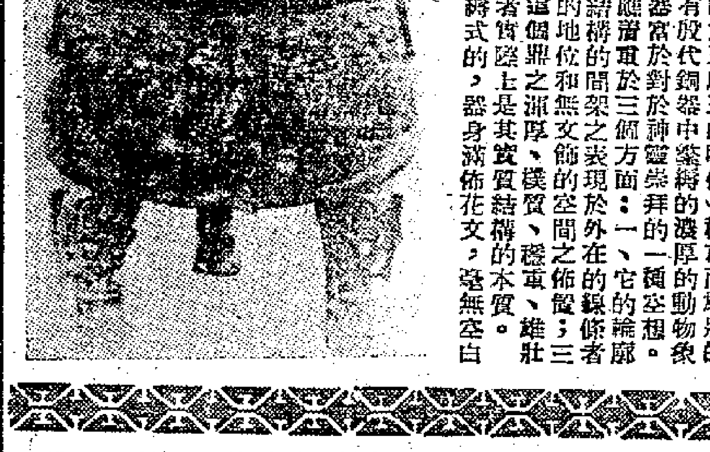
陳夢家

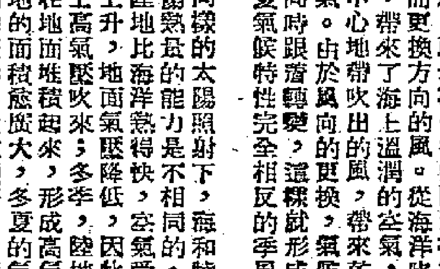
我們觀看銅器或其它古器，必須將鼎放正，對而看之。此鼎當如照片所示，兩足在前，一足在後。如此兩耳與前兩足成直線，兩耳之間另一足之上的，便是長篇銘文所在。如此形式乃是陳列時的正確的放法。對着我們眼界內的是銘文，左右兩耳，腹外項下的一帶花文，帶中間的一個獸面和足上獸面的左右一半。當然這張照片比原器小了多少倍，但是從此還可以一眼看出這個鼎的渾厚和樸質。

這個鼎代表西周初期中（晚於開國的武王成王的時代）穩重而雄壯的作風，它和殷代銅器不同之點，是它沒有殷代銅器中繁縟的濃厚的動物象形文飾。它是比較簡樸的，不像殷代銅器富於對神秘崇拜的一種空想。

我們觀看銅器或其它古物的形式，應當着重於三個方面：一、外形的線條，即它的造型；二、它的質料，結構的間架之表現於外在的線條者；三、文飾（即所謂花文）的組織，即文飾所佔據的地位和無文飾的空間之佈置，等等，乃就其輪廓而言。而此輪廓所表現者實際上是其質料結構的本質。

如此鼎的文飾，就其器身上所可見的大別爲三種：一種是素而沒有任何文飾的；一種是只有弦文的，如此鼎上的弦文；一種是一帶花文，往往是中間一帶，即中間的一帶花文，往往是三者之中的空白（即素的部分）之存在是重要的，而它的作用是有限的。我們試想，若將項下一帶花文重複於腹部，即將是不美的器，而每一圈的花文也削弱了它原有的氣力。（二）





爲什麼夏季吹東南風，冬季吹西北風？

——談有利於農耕的季風氣候

楊紉章

季風，就是在一年中隨着季節的轉變而更換方向的風。從海洋吹來的風，帶來了海上溫潤的空氣，從大陸中心地帶吹出的風，帶來乾燥的空氣。由於風向的更換，氣候情況也同時跟着轉變，這樣就形成了冬與夏氣候特性完全相反的季風氣候。

在同樣的太陽照射下，海和陸吸收太陽熱量的能力是不相同的。夏天，陸地比海洋熱得快，空氣受暖變輕上升，地面氣壓降低，因此風從海上高氣壓吹來；冬季，陸地比海洋冷得快，冷重的空氣在地面積聚起來，形成高氣壓，冷風從陸地吹出去。陸地的面積愈大，季節的交替也就愈顯著。我們祖國的地理位置，在世界最大的大陸——歐亞大陸的東部，濱臨世界最廣闊的海洋——太平洋，正是季節交換着出現的季風氣候國家。在我們祖國的土地上，冬天吹着西北風，夏季吹着東南風，西北風和東南風是兩種方向相反、性質互異的風，它們每年各按着一定的季節控制着我們祖國的氣候。

冬季的西北風是從蒙古高氣壓中心吹來的，那裏不僅有漫長的冬季，而且溫度非常低，通常都冷到攝氏零下二十度以下，空中水汽的含量極少，每公斤空氣含水汽不到一克，所以冬季風是一種又冷又乾的氣流，當它吹過地面的時候，就形成寒冷而乾燥的天氣，白天晴朗，早晨有嚴霜和封凍的現象。有時候，冬季風的勢力特別強勁，從北方向南猛烈地衝下來，就是我們所說的寒潮。

夏季的東南風，從北太平洋高氣壓流來，那裏是溫暖的洋面，溫度高達攝氏二十五度以上，水汽的含量也非常豐沛，每公斤空氣可到十五克。這種空氣流向我國大陸的時候，天氣溫暖多雨，所以夏季風是我國各地降雨的主要來源。例如北京七月和八月的雨量佔到全年雨量的三分之二，廣州平均全年降雨一六三九公厘，從五月到八月就有一〇一四公厘。

我國的領土遼闊，冬季風和夏季風控制影響的時期，各地是不相同的。全國從南到北都是冬季寒冷少雨，愈北愈冷。六月到八月是夏季風勢力最盛的時期，最北到內蒙和東北，都可得到適當的雨量。春秋兩季是這兩種季風互相激盪消長的時期。四五月間，東南季風開始從南部沿海登陸，逐步向北推進；九月以後，西北季風的勢力增強，把夏季風推向南移。所以，我國北部受冬季風的影響大，南部受夏季風控制的時間長，夏季風是我國各地降雨的主要來源，雨季在南方最長，逐漸向華北和東北縮短，雨量也愈趨集中在最熱的月份裏。炎風與雨，正是農作物生長茂盛的氣候條件，我們祖國的勞動人民，幾千年來就充分利用了這種優良的氣候條件，按着季節播種、耕耘和收穫。

帶箏倚劍堂詩話

雷父

白石山翁

白石老人齊名震當世，去年中央人民政府文化部予以卓越人民藝術家之褒狀。八十年前一村木匠，膺此殊榮，亦人民世紀之佳話也。

老人八歲始就讀外家，半載後，以貧輟學，終身遂無入學館之門，凡作畫，作詩，爲文，文印均賴刻苦自修。二十七得鄉之文人師事之，其自記云：「掛堂無角宿燈遙，廿七年華始有師；燈火無油何害事，自燒松火讀唐詩。」蓋紀實也。

老人詩文如其畫，多從生活體驗中道出眞實感情，故所謂前無古人，亦不屑向古人求法。題山水云：「十年種樹成林易，畫樹成林一筆難；直至髮枯癡欲斷，貫心誰看雨餘山。」二十八字道盡平生藝事甘苦，非實踐證會寫不出來。題畫松子云：「松針落盡蟲猶瘦，松子餘年餘似否；安得老天憐此樹，雨風雷電一齊來。」氣魄亦自豪勁，非凡語也。

解放以前，老人目睹身受，對統治階級惡行醜態極恨交熾，發爲詩畫，諷刺深透，曾見其畫不倒翁數幀，各係以詩，其一云：「能供兒戲此翁乖，打倒休扶快起來，頭上齊眉紗帽黑，雖無肝膽有官階！」另一持扇不倒翁：「烏紗白扇儼然官，不倒原來泥半團，將汝忽然來打破，通身何處有心肝！」第三題持扇傀儡：「秋扇搖搖兩面白，官袍楚楚通身黑，笑君不肯打倒來，自信胸中無點墨！」後附以跋，語亦尖刻：「往余在南嶽廟前，以三錢買得不倒翁與兒輩，大兒以爲巧物，供諸小兒之需。余遊時過至長安作模樣，語余：兒不知此物天下無處不有也！」按：此種烏紗白帽翁無心肝之類，近日廣大國土中已不復見其搖擺，海外則尚有。見白石翁詩，未知亦認得披個業經打破、醜態畢露之廢物否？

白石翁列王湘綺之門，事湘綺甚謹，湘綺日記中曾譏翁詩爲「薛蟠體」（典出紅樓夢）。實當時尚未識此來自民間之詩人，其天份功力皆有不可及處也。

僑鄉通訊

訪常山歸國華僑集體農場

平華聰

沿着福建漳州通往廣東汕頭的公路向西南走，在雲霄、詔安兩縣交界處有一個小站——常山。一年多前，這裏還是一片荒野，今天卻出現了一幢幢新式的白色樓房，常山歸國華僑集體農場就在這裏。在我去訪問的時候，農場的場員正在拖拉機翻過的土地上，愉快地勞動着。

生活在祖國的土地上

常山農場建立於一九五二年十二月底，共有場員三百二十五人。他們是歸國華僑。當他們回到祖國懷抱時，祖國像親人一般迎接這批從海外歸來的兒女，並根據他們的志願，幫助他們建立了農場。

一九五三年二月間，人民政府為他們買來了拖拉機、播種機、中耕器等新式農具。就在同年春天，農場用拖拉機開墾了一千二百多畝荒地，試種了七百多畝甘蔗和其它農作物。

祖國的關懷

一天早上，我和十幾個場員坐上大卡車到二十里遠的海濱去挖海泥，作為春耕肥料。車上，場員們唱起來了，歌聲淹沒了馬達聲。他們從「美好的生活」一直唱到「草原上升起不落的太陽」，每個紅潤的臉上都泛起了歡樂的微笑。我問一年場員陳惠珍說：「快樂嗎？」她簡短地回答道：「為了建設祖國，為了創造自己幸福的生活而勞動，怎麼不快樂呢？」另外一個場員房關英也曾經對我說過：「回到祖國，就像鳥兒飛上天空，只覺得有說不出的自由和幸福。」是的，僅僅在一年多的時間內，人民政府就給他們建立起一座辦公大樓和五座可以容納五百多人的場員宿舍、家屬住宅和倉庫等；還在農場北面建築了一座水壩，安上一部八寸口徑的抽水機；水壩近旁有一座新建的正在日夜開工的機器製糖廠；還有拖拉機……。

卡車很快就到了海濱，場員們很快地把海泥裝上卡車，直接載到田裏。場員們告訴我，卡車一天可以來回五次，抵得上一百五十個人挑上一天，大大減輕了場員們的體力勞動。

關心集體，熱愛勞動

在這種新的環境裏，場員們是怎樣工作的呢？場員梁金基的工作給我解答了這個問題。他已經是中年人了，現在負責飼養四十六隻羊。他為了把羊養好，主動地請教當地的養羊能手，學習飼養方法，為羊羣蓋了兩座羊舍，還在羊舍後面栽了榕樹，使將來有充足的榕葉給羊兒吃。四個月來已增加了九隻羔羊。一天，我問起他為什麼這樣愛護羊羣。他笑着回答說：「羊養得好，農場收入就會增加，才能過更美好的日子。」

像梁金基這樣的場員是很普遍的。一年來，農場中已湧現了不少模範人物。像第三生產隊副隊長郭隆發，由於他在勞動中有了優異的成績，被選為參加去年雲霄縣農業勞動模範代表會議的代表；積肥模範陳力愛等四人，也受到全體場員的熱愛。

去年，他們已在新開墾的土地上收穫了辛勤勞動的果實，諸如水稻和其他旱地作物番薯、花生、甘蔗等，收成都很好。

歡樂的文化生活

每當黃昏時分，場員宿舍裏便傳出了一陣陣歡樂的歌聲，小提琴、口琴、曼陀鈴也跟着伴奏起來。農場的文娛委員洪朝輝告訴我：場員們都很愛活動，自己組織音樂小組、舞蹈小組、戲劇小組，經常舉行晚會或聯歡會，演出各種精采的節目。每個生產隊都有自己的籃球隊，平時練習，假日比賽。有時他們還坐着農場的卡車看電影去。

要把農場建設好，就要學習文化。這是場員們普遍的願望。現在農場分設有高、中、初三班業餘學習班。許多原來一字不識的場員現在都能看信讀報了，有的還在鑽研造林法、農作物栽培法。

農場裏有自己的圖書館，有八百多冊書籍和許多報紙、雜誌；有自辦的小學，三十多個場員的子弟免費在這裏唸書；有百貨具備的消費合作社；有衞生室、病房，還有託兒所。這些設備給場員們帶來了很大的好處，鼓勵了場員們更好地工作。場員張思國說：「我們大家都相信：我們農場必定會建設得更美麗，我們的生活也將過得更美好，更幸福。」

農民的榜樣

常山農場的成立，拖拉機的出現，給附近農民帶來了農業生產美好的遠景。

農場副場長告訴我們，當拖拉機在原野上出現的時候，附近農民從幾十里外趕來參觀。他們興奮地跟着拖拉機奔跑，測量着拖拉機犁地的深度。他們都說：「我們得趕快參加互助合作組織，將來才能像農場一樣用機器耕種！」詔安縣陳岱鎮陳亞巧農業生產合作社社長參觀農場後說：「要像農場那樣，就得把我們的合作社辦好，增產更多的糧食支援國家，讓國家發展工業，給我們製造更多的機器才行。」他們回去後不幾天，就加積了五千多擔土肥，並準備把農業社由十九戶擴大到三十多戶。現在陳岱鎮已有一百七十多戶農民準備參加互助組，有的互助組在醞釀建立農業生產合作社。

美好的遠景

一天晚上，常山農場副場長興奮地告訴我農場的發展計劃。他說：「今年，我們的播種面積將要達到一千七百畝。今春我們將造林兩千畝，大量培植相思樹、馬尾松。農場四面的坡地是良好的牧場，我們準備增加二十頭乳牛和五十隻羊，逐步發展畜牧業。我們還準備種植二百畝柑桔。去年種植的一百畝柑桔和八十畝鳳梨，一、兩年後就能結果了。再過三、四年，這裏就將成為綠樹成蔭、果樹如林、稻食滿倉、牛羊成羣的好地方。」

學園風光

集美水產航海學校

集美水產航海學校已有三十多年的歷史；解放後，設備和規模更加充實和擴大了。現設有航海、漁撈、養殖等三科。

白浪

由廈門集美碼頭，沿着筆直平坦的公路走去，上了林蔭的斜坡，轉一個彎，一排壯麗的建築物就展現在眼前。只要看見高高的白樓頂上的風向器和風速計，人們就多少會猜到這是和水產、航海有關的單位。這便是集美水產航海學校。

集美水產航海學校是一所培養航海、漁撈和養殖魚類人才的中等技術學校，創辦於一九二〇年，至今已有三十多年的歷史。解放後，在人民政府的領導和關懷下，該校獲得了很大的發展；特別是人民政府將前省立水產學校和前省立高級航空機械商船學校的航海科併入該校後，更充實與擴大了該校的設備和規模。

五百餘學生 僑生成分多

集美水產航海學校分設航海、漁撈、養殖等三科。航海科培養近海輪船的駕駛人員；漁撈科培養指導漁民生產，並引導漁業向近海機船發展的水產技術人員；養殖科是為了適應福建省的地理條件和發展漁業生產的需要，於一九五二年秋季才開始增設的。它的任務是培養指導淡水魚類的養殖，並使其逐漸向鹹水養殖發展的技術人員。學生學習三年畢業後，都有一定的獨立工作能力。現在該校學生人數已有五百四十多人，其中工農子弟和華僑學生佔半數以上，學生們都以將來能更好地參加國家建設而感到興奮，學習信心都很高。

集美水產航海學校的學習環境很好。它有光線充足、空氣流通的寬朗的教學大樓，有設備完善的航海儀器室、漁具室、養殖實驗室和理化實驗室，還有供實習用的舢板、機輪、漁帆船和五口面積共達五百餘畝的魚池；為了把學生培養成為全面發展的人才，該校很注意學生的體育鍛鍊，校內除了有幾個籃、排球場外，還有與集美學校各校共同使用的大運動場和游泳池。

電光捕魚 在試驗中

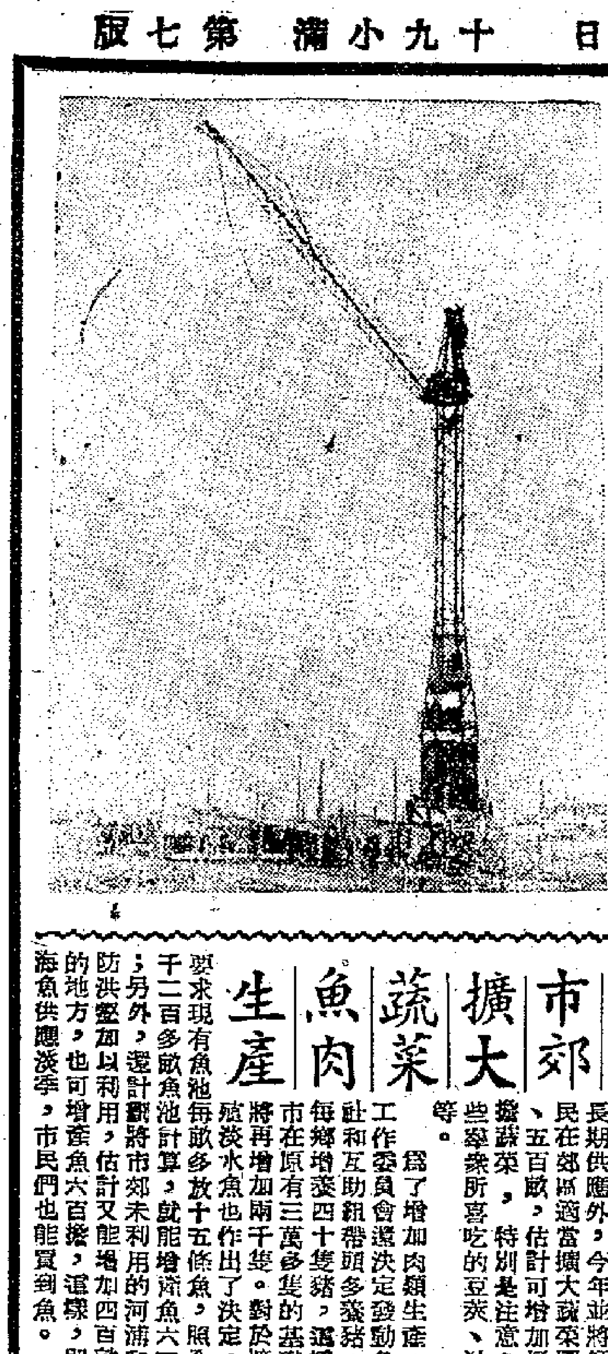
幾年來，該校教師在教學中逐漸明確了國家經濟建設的需要和培養中等水產航海技術人才的目標，都能發揮積極性和創造性，因此在課程、教材的改革和教學質量方面都有很大的提高。各科成立了教學研究小組，經過集體討論，重新確定應教課程，講義也是經過慎重研究，先從加以整理或改編的。如船藝、天文航海、普通氣象等學科的講義都全部重編過，測量儀器等學科的講義大部分也進行了整編。為了提高教學質量，教師們不但開展了集體備課，組織示範教學，互相觀摩等活動，還認真研究採用各種優秀的教學經驗，更好地將技術知識教給學生。有的教師就在課堂上採用啟發、誘導的方法來培養學生們的思維和理解力；有的還利用休息的時間，自製了許多模型和圖解，進行直觀教學。水產教研組本學期正在積極運用先進科學經驗，組織試驗電光捕魚。

課堂教學與實際工作緊密地結合起來，這是今天集美水產航海學校教學工作的特點。如去年暑期，漁撈科的學生在省水產局的領導下到福建省沿海地區進行漁業調查；又如應屆航海科畢業班的學生，在教師的輔導下，已經能夠按照大船航行方法操縱機輪在內海航行，通過這樣的實習，就可以使學生得到實際的技術與知識，同時也可使學生們認識到水產航海事業的重要性。

畢業學生 服務力強

解放後四年多以來，該校共培養了航海、漁撈兩科畢業生二百三十七人。這些畢業生都由人民政府分配到全國各地航運機關和水產部門工作；他們愉快地走上各種工作崗位，把自己所學的技術知識貢獻給國家，為人民服務。其中許多學生在實際工作中取得了顯著的成績，如漁撈科的畢業生黃德裕，分配在省水產公司工作，由於工作成績優異，去年被評為工作模範。一九五二年畢業的航海科學生十四人，分配在華東海運管理局，經過兩年實習工作後，由於成績良好，已被分配到各生產部門，開始獨立工作了。

集美水產航海學校，今年將源源不斷地為國培養和輸送人才。今年暑期，該校航海、漁撈兩科又將有一百三十八個畢業生分別走上工作崗位。



從圖片看祖國

北京人民機器廠職工最近製成全國第一台「三十噸米高架起重機」。這種起重機可以起重六噸，高達四十點三公尺。圖為工人正在安裝的情形。

各地通訊

福州市郊擴大蔬菜魚肉生產

【福州通訊】福州市當局決定今年領導和幫助農民擴大主要副食品生產。初步計劃在郊區發動農民適當擴大菜園三百畝至五百畝，並增產淡水魚一千二百擔，增殖毛豬兩千隻，使福州市四十多萬人民能吃到更多的新鮮蔬菜和魚肉。

市郊工作委員會決定今後除提倡多季蔬菜加工醃存以便長期供應外，今年並將領導農民在郊區適當擴大蔬菜園地三、五百畝，估計可增加好幾萬擔蔬菜，特別是注意多種一些羣衆所喜吃的豆莢、油白菜等。

為了增加肉類生產，市郊工作委員會還決定發動各農業社和互助組帮助多養豬，還要求每鄉增養四十隻豬，要求全市在原有三萬多隻的基礎上，將再增加兩千隻。對於擴大養殖淡水魚也作出了決定，今年要求現有魚池每畝多放十五條魚，照全市三千二百多畝魚池計算，就能增產魚六百多擔；另外，還計劃將市郊未利用的河浦和許多防洪壑加以利用，估計又能增加四百畝養魚的地方，也可增產魚六百擔，這樣，即使在海魚供應淡季，市民們也能買到魚。

改造鷄種

上海兩獸醫師的新成就 用米丘林學說

【上海通訊】四月十三日，一羣完全根據蘇聯米丘林生物學路線創造出來的小雞，在上海市衞生局乳肉管理所實驗室中誕生了。這是該所獸醫師許鎮勳和陸子強學習蘇聯先進科學，不斷鑽研所創造出來的成果。

飲水思源，不能不先提到一部蘇聯電影——「偉大的力量」。這部電影生動地敍述了蘇聯科學家拉特洛夫改造雞種的故事。拉特洛夫堅決擊退資產階級的反動學說，運用科學方法，為蘇聯人民創造出一種新的雞種。試驗證明，優越的家禽是完全可以根據人的意志有定向的改造成功的。

當這部蘇聯電影在本市上映時，許鎮勳和陸子強都去看了，而且看得很用心。他們在檢驗家禽工作的過程中，長期存在着一種苦悶，總感覺我國雞種複雜，雖有少數好的品種，但還不夠理想。一般的雞種，缺點很多。他們都常想：假使能出現一種身體巨大、下蛋多、生長快、雞肉鮮嫩的出色雞種，這該是多麼美好啊！

蘇聯米丘林的學說和蘇聯電影「偉大的力量」所帶來的啟發和鼓舞，使他們深信這種理想是可以變成現實的。從這部電影中，使他們進一步認識到：如果在雞的胚胎發育過程中，開始給予一種異性蛋白質的刺激，就可以創造一種新的特性，使他向着預定的方向發展，根據人的意志，創造出優越的家禽的遺傳性。於是，他們下了決心，照着電影中蘇聯科學家拉特洛夫的辦法進行試驗。

在三月二十二日，他們開始第一次實驗。他們選擇了雞的蛋白，根據不同的時間和份量，注射到雞蛋中去。四月十三日，第一批小雞出殼誕生了。一星期後，這批小雞已顯示出不同的現象：雞冠高、腿粗，比一般的小雞要健康得多。他們有充分的根據深信幾個月之後，這批優越的鷄種，更將茁壯成長，顯出它與衆不同的優點來。

在研究和實驗過程中，他們曾獲得領導上的支持和幫助。例如，實驗用的種蛋，就是從市場上買來的雞蛋，因此，還不知道牠的「父親」、「主人」到底是怎樣一種雞。在注射和孵化過程中，也有不少問題，需要繼續研究和實驗。但這總是我們在學習蘇聯先進科學上的一種新的嘗試，新的成就！

猴樓設鞦韆 熊山建水池 鸚鵡說粵語 象房有暖氣

北京西郊動物園擴大了十四倍

【北京通訊】北京的西郊公園動物園已經完成了一部分擴建工程。新動物園的規模比原有的動物園擴大了十四倍多。「五一」節前夕，一座適合孩子們觀賞的幼小動物園又已落成。現在已經有一百六十多種共八百多珍奇動物陸續搬進了新修成的獸園、鳥區、靈長類動物區。

新建獸舍吸取了蘇聯動物園的先進建築經驗，考慮了各種動物的特性和喜愛，並盡量創造了適合動物的活動和生長的條件。廣西獼猴、金絲猴、獼猴等已搬進了「猴樓」。這裏設有木梯、橫架和鞦韆，供猴子們攀登跳躍。為了適合熊的特性，動物園內已建成了四千六百多平方公尺面積的黑熊山和白熊山。我國出產的黑熊，和來自蘇聯、民主德國的棕熊等動物經常在黑熊山裏奔跑、追逐。蘇聯贈送我國的生長在北極地方的白熊，現在住在園內有較大水池的白熊山裏，牠們經常在水池裏洗澡、捉魚。新建的獅房也較往日的舊房擴大了數倍，陽光十分充足。象房裏還設有暖氣設備，印度贈送的小象「阿臺」去年在這裏安然地度過了北方嚴寒的冬天。

在山腳修起的猛禽場裏，還有棵高大的樹木，鵰、鷲、鸞自鶴等，從民主德國來比錫動物園交換來的禿鷲、鵜鶘、潔白的鸚鵡，飛翔在巨大的鐵絲網中飛來飛去。天鵝、鴛鴦、海鷗等水禽的生活在水禽場中，他們盡情地在水面上游玩。在一座由小橋通過去的環水的小島上，新建起鳴禽室，整天可以聽到百鳥齊鳴。靈巧的鸚鵡用廣東話說「來啦！來啦！」鵪鶉也會學說「再見！再見！」羽毛美麗的孔雀也在那裏慢慢地踱着步子。

「鹿苑」更為廣闊了，在近二萬平方公尺的地面上，有成羣的馴鹿在奔跑，駝羊、犛牛也在這裏居住。

幼小動物園中，有十三幢獸舍已經完工，每幢獸舍都附有幼小動物遊戲的小運動場。今年西郊公園的動物園還將繼續擴建，計劃修建的工程有厚皮獸館、獅虎山、雉鷄房等。（新華社）

智慧之花

電花磨刀機

華中工學院長沙分部進行試製已獲得成功

華中工學院長沙分部實習工廠於二月下旬試製「電花磨刀機」一具，現已獲得成功。

該部實習工廠由於缺乏磨切削刀的硬質合金鋼刀的砂輪，一般砂輪又不適用，稍可代用的綠色碳化矽砂輪現在很少，價格昂貴，同時消耗也大，很不合算。為了解決這一困難，該廠技術員嚴敬之便仔細研究了「機械工人」雜誌上介紹的蘇聯先進經驗「電花磨刀機」，並設計仿製。由於學校行政的支持，解決了一個四馬力馬達的問題；也由於全廠技工的支援，「電花磨刀機」就很快的由鋁木模、翻砂、車工等車間積極的製造和加工，終於安裝就緒。但是，還存在着一個最大的困難：變壓器的問題。因為「電花磨刀機」需用與電機不同的電壓，後來反覆與電機試驗室技術員劉俊研究，以交流電焊機作為該機變壓器，解決了變壓器問題，使試製「電花磨刀機」成功。

京劇的唱

名演員黃桂秋訪問記

王惟

近幾年來，有兩套京劇唱片非常流行，一是「女起解」，一是「春秋配」。都是黃桂秋灌的。

這兩套京劇唱片，也最能說明黃桂秋在京劇演唱藝術上的成就了。這說明黃桂秋的唱，除了功力深厚之外，便是藝術勞動的態度一絲不苟。我想，即使是平常不大看京劇的人也能聽出那一段接一段又是爽朗、又是柔婉的唱，所要訴說的是什麼事情。黃桂秋是設法把唱詞裏的每一個字都讓觀衆聽得清清楚楚的。

黃桂秋說：有一次，他的一位學生對他說：「我們京劇的唱，有一個缺點，就是人家不容易聽得懂。」他笑着說：「那是你們不願意讓人家聽得懂啊！」這話的意思是：如果有人聽不懂京劇的唱的話，那不是京劇的缺點，而是唱京劇的人的缺點，必須做到使觀衆聽懂唱的是什麼。反過來說，也是觀衆對演員最基本的要求。正因為是最基本的要求，這中間的過程不簡單。京劇的唱或唸首先的是很講究字音的準確，要分清它的尖團，以及「噴口」等等，辨別四聲。這都是值得演員化上相當長的時間來研求不懈的。也只有將字音弄準確了，觀衆聽懂京劇，才沒有了障礙。黃桂秋告訴我：他的唱，是在去聲的字上要腔，這是由於去聲的字，給了你的腔很大的方便。不管要腔走得多麼遠，當中繞多少彎，等到收束，音是不變的。最初，他也不曉得這個訣竅，怎麼學就怎麼唱。但年深日久，在舞台上磨練得多了，慢慢的就能體會出來。所以，他認為以往那麼多年，雖然熬慾不盡，卻是混混沌沌過去的。直到現在，他才明白為什麼唱戲，怎麼樣唱戲。而演員最大的喜悅，也就在這個時候。

因此，黃桂秋對待自己更加嚴格了。他的幾齣名劇，如「起解會審」、「春秋配」、「別宮祭江」等，裏面的唱，都用簡譜紀錄下來，唸白不許它走樣。他如此規行矩步，可以說是一種規矩，也是有一定的格律。今天他不能說今天高興，就改變唸法，明天高興又那樣來唸。那除非是這段唸白經過了仔細的推敲，原有的格律已經不能表達了，那也一定要進一步的發掘。自然，唱也是這樣。

歸根結底，無論你怎麼唱，黃桂秋說：一切要從詞句的意義出發。即如感情和字音吧，也就是說離開詞句的意義、感情和推敲它的話，它的唱就不能立起來。否則的話，觀衆是難能懂的。但不能感動，也是枉然。

殘夜

一二九　懊悔

郭懷澄悶聲不響，他吃了很多酒，他現在無法去生顏素影的氣，像一隻鬥敗了的公鷄，心結氣沮，像小孩子不忍自己的失敗一樣。現在該求原諒的，倒是他，而不是顏素影了。可是顏素影只像大姊哄小弟一樣，帶笑勸道：

「別生我的氣了。和我笑笑吧，我知道你這些誤會，全是為了愛我，妒是愛的表現。雖然你的表現叫我萬分狼狽，可是我的心裏還是覺到很甜，有你這樣的愛我，我便再受你更大的誤解，也還是不懊悔的。」

「伙記，再拿一瓶酒來！」郭懷澄向伙記招手。他的眼睛已經佈滿紅筋，苦悶的神情歷刻在他的臉上，他只要往酒裏逃避這份失敗的感情。

「別再喝酒了，澄，你已經醉了，我也是又醉又飽，再吃是吃不消了。不如要個酸辣湯吃吃，把頭腦清醒一下。」顏素影說着，伙記已跑過來聽吩咐，顏素影便叫他不要再拿酒，卻問有什麼好吃的酸辣湯。她不等郭懷澄出主意，便揀定了一個，吩咐伙記去辦。她已經完全佔了上風，用她的談笑風生話語，溫柔體貼態度，叫郭懷澄貼貼服服。郭懷澄口裏不說話，他把感情極力控制住，因為他此時只覺得，彷彿浸在大海裏，重重疊疊的感情波浪，沒頭沒腦撞擊心胸，他有滿腔熱淚，不肯向人前流，他有細數的懊悔，只能用頹喪自失的形相表現出來，他就是這樣的一個失了主宰的男人。

可是，顏素影卻感得到，他這股淒涼冷酷是男性自尊心的變相，也天真得可愛。她不去再挑逗他，提防他再經挑逗一下，會在眼前便像冰山崩倒了下來。吃完酸辣湯，會了賬，默默回到新光，回到房裏。顏素影燒了一口香煙遞給郭懷澄，郭懷澄搖搖頭不去接，顏素影便自把來放在嘴上，吸了一口，吹了個大大的煙圈，怔怔望着出神。

撲地，郭懷澄向她身上倒下來。把面孔埋在她股上，感情是再也控制不來了，他竟放地哭起來，雙手抱牢了她的腰肢，嗚咽流涕：

「大姊，大姊，我這個小弟弟，嗚嗚，我不曉得怎麼說的好，我簡直沒有面目見你，我把你這樣誤會，這樣叫你傷心難過，叫我怎樣原諒我自己！嗚嗚，大姊，你，你，教訓我吧！你的寬容也叫我受不了，你為什麼不一怒而絕？為什麼不切齒罵我？像我這樣曾失的人，實不配受你的憐惜呀！嗚嗚，大姊，大姊，在餐室裏，我便只想哭，那時我太難過，太難過！唉唉！我為什麼要那樣……」

妙人列傳：余攻陸年譜

華工

「你叫什麼名字？」

「我叫攻陸。」

「攻陸這名字係點解？」

「反攻大陸。」

余攻陸自然齒牙還不十分伶俐，但字眼還使盛先生聽得清楚，所以他高興了。抱着外孫兒親一親，勞，可是，只是「一次」，阿三下次再「表演」時，盛先生就不感興趣了。為了他對反攻大陸的夢想，感覺幻滅了。

交了夏天，盛先生的煩惱陸續出現，最先是給女兒麗齡的怨恨，那一天，麗齡由外邊回來，像受了很大委屈似的，一屁股坐在沙發，兩條腿像打鼓般出力一上一下的舞了幾舞，把高跟鞋掙掉，女傭拿出繡花拖鞋來，屈着半膝，捧着她的腿，要替她穿上。她生氣地把那條腿一舞，幾乎踢倒女傭，隨着號啕大哭起來。盛先生正在一邊看「推背圖」，給女兒的哭聲驚起，曉得女兒不是平常的撒嬌，忙走過來，撫着麗齡的秀髮說：

「麗齡，為了什麼事？」

麗齡兩手掩着臉，抖動着肩膀帶哭着說：

「爹啦！你叫人家不要稱我做余太。爹，呀：我要你叫人家不要稱我做余太啊！」

自從余攻陸出世後，親戚朋友們，半打趣半誠意的，稱麗齡小姐做余太。當時，麗齡小姐是引以為榮，欣然接受的。可是，從去年下半年開始，為了余麗座在台灣的失意消息，傳了開來，那些親戚朋友稱呼麗齡小姐做余太時，似乎帶着諷刺口吻。而況，有時那些人叫了一聲「麗齡小姐」後，還會跟着問：「余太，麗座在台灣很好吧。最近有信來麼？」盛先生很瞭解女兒的心境，現在，女兒的憤懣，其實也就是他自己的憤懣，他嘆一口氣，咬一咬上唇說：

「外邊有甚麼消息麼？」

「有人從台灣來，」麗齡哽咽着說：「在台灣看見他們兩父子，像乞丐一樣哩。說那個老的要張羅一筆盤纏回香港。憎死他們，還叫我做余太，這不是說我是乞丐的老婆麼？」

由於麗齡小姐，不願人家稱她做余太，這就使盛先生想到這個婚姻關係，這個婚姻關係，自然沒有維持之必要，但是，算是解除婚約呢？還算是離婚呢？只是舉行過訂婚儀式，還未結婚，則只是解除婚約就算了。可是，余攻陸也有兩歲了。這又應該辦離婚手續才是合理。

「好吧，我替你和他解除婚姻關係，人家就不會叫你做余太了」。盛先生只有這樣安慰女兒。（十一）

隔墻之戀

半月完小說　秦西寧

十一：悅耳的聲音

那末，斜坡上的那個高大漢子呢，呃，他不是鬼，也不是個把風的賊，是那兒——錄音場——的一個「守場員」。

想起過去這些事來，此刻杜霞敏不覺暗自失笑，腳一蹬，就從床上跳下，把烏蓬頭向牆灰碟一塞，往窗前抽了口清新的空氣。

這也是個晴朗的日子，可是從他涉足歌壇、第一次聽到韓丁香的歌聲那晚上起到今天，一個月是過去了，如水東流，季節已悄悄的從暮春到了初夏，東景台上盛開滿石榴處處爆出的花，顯得更耀眼更可愛。一切都可愛。一個初夏陽光遍地的上午，接近蘇石的那排綠葉長得最密的大榕樹，默默的守望着杜霞敏的窗子，這陣子似乎要伸出它的長枝當手向他杜霞敏輕輕的搖一把抹一把——那些天那些晚上，你幹嗎折磨你自己？韓小姐說，你自己騙自己！

一想到韓小姐，杜霞敏心裏感到一陣甜：她的悅耳的歌聲，她的光采照人的圓眼睛，她的風度，她的談吐——那天她對自己誤會的那番解釋也是婉轉動聽的。那一天——

十五天前，是韓小姐生日的下午。三點鐘，他從外面回來，「夜鶯中的獨脚人」的第九天譯稿譯沒寫上三行，隔壁韓小姐拍門——聽，隔房的韓丁香已把自己當做個熟朋友啦：「杜先生，杜先生……你在家吧？」他現在已無法記得，當時那一秒鐘裏，他底跳躍的心會是怎樣承受這份意外的喜悅的，總之他開了門，他看到的是她的苗條身影，他聽到的是她那份清脆悅耳的聲音：「今晚七點鐘請過來吃飯。」「……」「沒什麼。小意思。」「……」「……」「哦，就是我啦——我母親——本來也請何先生何太太的（住在朝南的房間那對中年夫婦），可是他（她）們神心——今天要吃齋。」「……」「還有誰，就是趙師傅。」「……」「……」「記着呀，杜先生。七點鐘。」他當時是怎樣感謝，怎樣回答，他已無法記得，總之那天他沒爽約。他買了個生日蛋糕到隔房去。那晚上就在趙一琴師——她的師傅——的面前，她一邊切着蛋糕一邊對他微笑。那笑多甜！「杜先生，」她說，「人與人之間，雖然同屋共住，但隔着一面牆，很多誤會的事就發生的啦，你起初以為我跟趙師傅是個什麼壞人，老實說，我當時何嘗不把你當做個怪人，每次在屋子裏碰見你，我就——」而且又知道韓小姐從前是怕着他那「偵探」的眼睛的，疑神疑鬼的偵探把人家當做是個女賊或者什麼！可是那誰……

現在——誰能比杜霞敏更幸運的？韓小姐就住在他鄰房，[illegible]……輕輕的哼起了那不成腔的歌曲來了。

小說天地

花邊小說

午茶

金馬

老王說找到職業了，我們都替他高興，一開商行的秘書，月薪二百。

照「秘書」兩字看來，職位可不算低。是的，商行的老闆對他也另眼相看，每天中午一道去吃茶。說到這個午茶集團，規模可不小，參加的都是主任級，一共七個人，連這位新上任的王秘書在內。

這一個午茶集團，有什麼計劃，都是一杯在手之際，大家說出來的。於是老王雖是新來，但面子挺夠。

他上班的第一天，老闆拍拍他的肩膊，說：「喝午茶去。」在席上，老闆客氣一番，點心飯麵招呼週到。老王便想，這位老闆可算是禮賢下士。

第二天第三天的吃下去，他心裏又想，假如每天中午都有人請喝茶，卻非是無形加了薪水。

可是問題出在第二個星期的第一天。在吃完伊麵之後，老闆說：「王秘書，就加入我們的茶會吧，我們是每日輪流作東。」老王還未答，老闆又說：「多一點時間在一起，工作也方便些。」

老王正式加入茶團了，從此每七天付一次茶賬，老闆是習慣吃魚翅的，每次作東總要三十多塊錢，一個月結算，這一頓午茶剛好花去了大半個月的薪金。

十記　絕處逢生

大碌木笑曰：「鷄佬，你不敢打交，你就企埋一便可也。我睇照住你。而且，誇哥現在來找晦氣，主要係我與水蛇春二人耳，你係銀主，佢未必對你如何。」

大碌木講完，便拉了冇牙洪到一邊，細聲說話，且仃不知佢講什麼，問勞道化，即大碌木又叫了勞道化開去。大懵能曰：「一定係應付對策也。」

老實講，且仃此時亦有些緊張。且仃一世人未打過三次交，兩次都係做細佬哥讀書之時與同學牛玩牛打耳！前幾年，與大碌木去架步？被人指為老千，亦不過係捱打，並非打交。後來更變成走路。現在忽然話要打大交，開片，且仃心中就不免於驚慌矣。

鷄佬是時走過來，低聲曰：「且仃兄，你都不是那一皮，我地係斯文中人，如何可以打交，不如我地一齊走。」且仃曰：「事到臨頭，如何可走？」大懵能笑曰：「鷄佬，不是我責怪你，你此人亦真係太過一些。正一又多事，又怕事。」鷄佬曰：「我不要錢就是。」大懵能笑曰：「你不被誇哥追過錢耶？要迫你吐水，亦要打你，你走得去邊，我勸你還是坐在一旁，有乜事發生，總之你先行躲避可也。」

鷄佬有辦法，走開去，坐在一角，好似驚鷄一隻。且仃見大碌木正在與勞道化冇牙洪走出騎樓，又叫水蛇春開去，於是問大懵能曰：「你點可以打得交，你隻脚受傷。」阿娟亦曰：「然也。你之脚未復元。」大懵能曰：「不怕者，到時再算耳，現在不能臨陣退縮。且仃兄，不如你與阿娟入內邊，避一下。」且仃又不想放棄這種大場面，到底且仃未見過人開片，不知真相如何，頗想一睇。因此笑曰：「能哥，你可以冒險，我不可以冒耶？」

阿娟亦不肯走開，要陪着大懵能，實在難得，且仃曰：「阿娟不走，我更不走。能哥，你隻脚到底如何受傷者？是否被水蛇春打傷？」大懵能曰：「不是佢，係佢之弟兄，此事亦不能怪水蛇春，因佢要救水蛇春也。」

此時之局勢，十分沉重而緊張，誇哥未來，大碌木去左佈置，正係木葉蕭蕭，等候廝殺，乘此時候，一種兵臨城下之氣氛，使人心驚膽跳。且仃詳問大懵能如何受傷，以及幾日來之經過。一來現在得閒，二來可以袪除那種可怕之空氣也。

大懵能於是告且仃曰：「自從那一日被鷄佬催迫，我就明白內幕，一定係水蛇春食碗面反碗底，自己收左錢，而不交出來，此種所為，實在對我不住，亦太冇江湖義氣也，因此我決定去找水蛇春交涉，追佢交錢。」

阿娟此時又插口曰：「你如何認識水蛇春者？是否識左好耐？」大懵能曰：「有好幾年矣。此人未曾發達開棺材鋪之時，我其時重有大把錢，佢等於做我之打手。我係少爺身份，此人就成日傍住我撈世界。跟我尾，問我攞錢使耳。不意此人一得志就巴閉起來。」

且仃問曰：「此人如何得志者？」大懵能曰：「佢靠走私起家而已。有一次，有人叫我做走私生意，我不想做，但就同我借了幾百銀去做本錢。因此就畀佢撈翻一筆大錢，於是不再做我之傍友，自立門戶，寬行撈世界矣。」

（九一八）

徐玉蘭與王文娟

王徹

著名的越劇演員徐玉蘭和王文娟到朝鮮去作了八個月的慰問演員，在朝鮮的人都叫她們爲「梁山伯與祝英台」。朝鮮政府贈給了她們二等功臣勳章。

前年夏天，徐玉蘭和王文娟她們參加中央軍委總政治部文工團，臨行之前，上海越劇界的姊妹開會歡送她們的情景，我是記得很清楚的。那天會上，當主席的是范瑞娟。因爲要好的姊妹將分別了，難免有點依依不捨。所以她才說了兩句，就哽咽住了。袁雪芬很堅定，不過很激動。她在講話中回憶過去，當越劇還是小歌班的時代，是不能進城來演戲的，一進了城就要被捉，其時，何嘗想到有今朝一日呢！

正像小時候做作文，一開頭常常會用到的那八個字所說：「光陰似箭，日月如梭。」眞的，轉眼之間，一年多的日子過去了。今年的一月，徐玉蘭和王文娟又回到了上海。越劇這一朵花是在華東這一塊土壤上生根發芽的，它也應該在這兒盛開怒放。因此中央讓她們回來，爲華東增添一批種花的能手，這個措施是非常賢明的。

那天，華東及上海的文藝界舉行了一個盛大的晚會來歡迎她們。有一件事叫我「爲之瞠然」的，那是徐玉蘭、王文娟相繼登台報告她們一年多來從軍的經過。我知道，好多演員，你要他們在台上演三分鐘的戲是輕而易舉的，但如果要他們講三分鐘的話，可要了他們的好看。徐玉蘭、王文娟從前就是這樣。可是那天她們却是侃侃而談，條理分明。尤其是徐玉蘭，還是一口的國語，眞是士別三日，刮目相看。我對坐在身旁的黃宗江（他是徐玉蘭在總政文工團時的領導）說：「想不到徐玉蘭王文娟現在變得這樣出來了。」黃宗江說：「老兄，人家當一年多的日子，過得不含糊啊！」接着他指指徐玉蘭、王文娟胸前金色燦爛的一片，對我說：「你看見沒有，她們衣襟上別着的是什麼？你去問問她們看。」

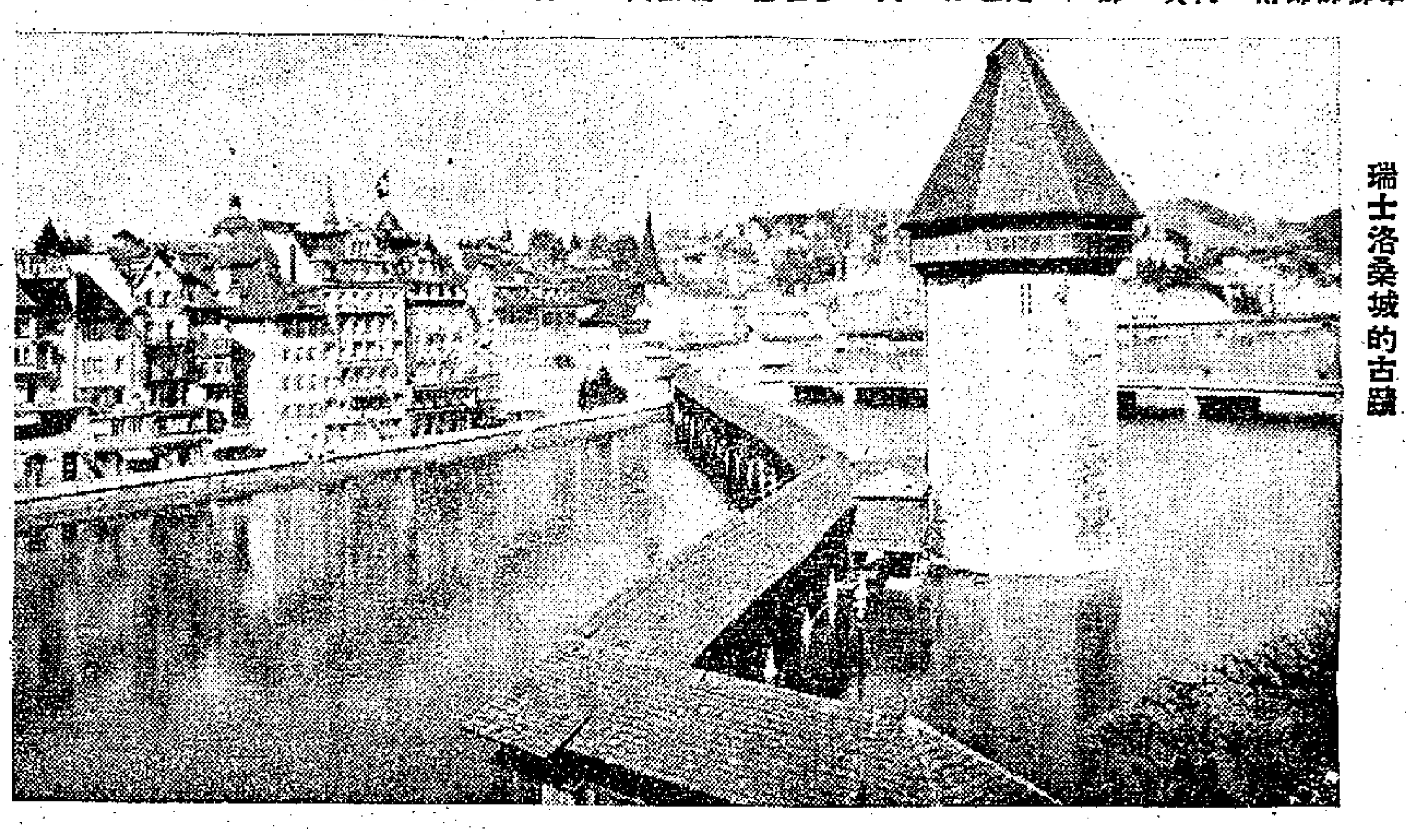
過了一天，我去問了。徐玉蘭、王文娟的衣襟上，別的是功臣的標誌——勳章。她們是二等功臣。這是朝鮮人民評出來的，勳章也是朝鮮人民委託政府給的。自然，拿到這樣的勳章的功臣很多，比如像志願軍戰士。但在全國的戲曲藝人中，再擴大一些說，在全國的文藝工作者中，接受功臣的稱號，獲得功臣的勳章的，徐玉蘭和王文娟是先走了一步了。

她們都很謙虛，都說自己不配。然而，事實俱在，她們在朝鮮就了八個月。單是這一件，把中國優秀的古典文學「西廂記」和民間傳說「梁山伯與祝英台」，廣泛而又深入地介紹給朝鮮人民，就值得在功勞簿上記上一筆。更不用說她們的演出，對朝鮮人民軍和中國人民志願軍起了多大的作用了。據說，在朝鮮，志願軍也好，人民軍也好，朝鮮的人民也好，都管徐玉蘭王文娟叫「梁山伯與祝英台」。有時候，她們離開一個地方，朝鮮的老大爺、老大娘趕來相送，還帶了禮物，交給她們手裏，說：「這是給梁山伯的，這是給祝英台的。」而不說給徐玉蘭與王文娟。

這一年多當中，徐玉蘭、王文娟她們算了一下，跑了有一萬三千多里路（包括在朝鮮和在國內各地）。比她們二三十年來跑的路還多。想一想她們過去，眞可以用「足不出戶」四個字來形容她們的「天地之狹」的：早上，起碼要睡到十點鐘才起床，盥洗之後上電台播音，從電台下來就到戲館，演完了日戲演夜戲，直到深夜，拖着疲倦的身子回去。明日，又復如是。所跑的地方：家裏，電台，戲館三者之間的一段馬路而已。那時候，你說她們「見識有限」，她們是無話可答的。但是現在你還有這個勇氣再說麼？也許要輪到她們來說你了。不止是徐玉蘭和王文娟，許許多多的越劇藝人見過的世面，即使不比你多，也不見得會比你少。

徐玉蘭王文娟又去慰問解放軍了。不久就要回來。回來了就要演出。有人說：徐、王是不演則已，一演驚人。她們演半年，滿半年；演一年，戲館裏客滿一年。有一回，我碰見越劇演員徐天紅，逗她都承認：「徐玉蘭假使演出，上海是要轟一下子了。」

大公園



瑞士洛桑城的古蹟

科科斯島尋寶記

科科斯島距巴拿馬西部五百五十里，相傳在那裏埋藏了六千萬元的財物。該島屬於中美洲的哥斯達黎加，島上是沒有人居住的。最近美國加州和英國各組織了尋寶探險隊，以科科斯島爲尋寶的目的地。

在若干年前，有兩個男子所坐的船在科科斯島附近觸礁，他們便只好棄舟登陸。當他們在這個面積只有十三方哩的小島上遊蕩時，發見了一個洞。在洞裏，他們看到一些古代的箱子，裏面各裝滿了金幣和銀幣、珠寶、貴金製成的杯盤、金佛和銀條、鑲嵌珠寶的假劍，還有一尊用純金鑄成的女神像，它的身體像人般一般大。這些寶物相信是一八二一年由「馬利親愛」號的船主湯卜生從秘魯的加拉奧城打劫來的。湯卜生後來被判斬首，但他始終沒有說出埋贓的地方。

這兩個被困在科科斯島上的男子，後來由一艘船救了回來。其中一人不久死了，另一個因沒有錢組織探險隊再到該島，只好把這件秘密告訴一個朋友，並且把一張繪有埋寶地方的地圖交給他。

這個消息傳出來後，就有許多欺詐的事情發生了。有些不肖之徒，扮成船隻失事遇救的水手，拿了一張假的地圖，向人們訴說這是從一個垂死的水手、或者從那個料理死去的水手後事的牧師、或者是從一個和那個要死了的水手很要好的船主手裏得到的。他把這張地圖收藏了好多年，但終沒有機會到那裏尋寶。現在願意把這張地圖以一筆錢，並希望買主將來尋到寶藏後，分百分之十給他。有些貪心的人，不免就上了他的圈套。

從前要到科科斯島尋寶的人，任意要去就去，現在則需要領到哥斯達黎加政府的許可證。

近一百年來，到科科斯島尋寶的探險隊不下百數。有一個叫做德士福貝的美國加州人，說他的曾祖是「馬利親愛」號船上的水手。所以他前後到那裏探險六次。最後一次是在一九五零年，還帶了重五百噸的掘土器具到該島發掘，但結果一無所獲。其他的探險隊也找不到一個金幣。

現在英美這兩隊探險人員，抱着最大決心再到那裏尋寶。能否有收穫，尚未可知，也許根本就沒有寶物埋在科科斯島呢。（伯子譯）

匈牙利著名女演員 絲佐瑞妮

王雯

——有好萊塢式女演員，也有非好萊塢式的女演員。

伊娃．絲佐瑞妮是匈牙利布達佩斯國家劇院的名演員。她在戲劇專科學校畢業後，就參加匈牙利這個最有名的劇院。

她是因爲扮演莎士比亞戲劇中的角色而成名的。她演過「哈姆雷特」一劇中的女主角奧菲里亞；「理查三世」的安夫人等等。此外，她演本．瓊遜和高爾基的戲，也非常出色。無線電台廣播劇她也參加，朗誦起詩歌來，很受好評。匈牙利解放後第一部影片「女校長」裏的女主角，正是由她扮演的。

伊娃是一個十分不喜歡擺架子的人，除了舞台生活之外，她很愛家庭，丈夫是電機工程師，他們有三個孩子。

目前她正在國家劇院上演本國的歌劇「朋克．班」中飾演女主角曼林黛。因爲演出的成績優越，已獲得國家頒給的榮譽——柯蘇特獎金了。

匈牙利女演員絲佐瑞妮的家庭

影人影事

影子戀愛 結婚九年 居然成功 恩愛逾常

★狄頓婆里在椰子林夜總會表演的首晚，許多友好都去道賀捧場，其中出現了兩對令人注目的人物，即眞尼路巨夫婦和謝夫陳德勒夫婦。眞尼路巨自從和珍寶維露歐戀愛以來，就和太太鬧離婚，當時他的朋友們如狄頓婆里等，都是站在他的太太這一面的，現在眞尼路巨和珍寶維露的事件早已告吹，於是又回到了太太身邊，看來他們極有重修舊好的可能。謝夫陳德勒和太太也在興訟，準備離異，據說因爲追求謝夫的女人太多了，以致家庭之間發生誤會，分離已成必然的事了。這一次他們一起出現，是否象徵着和好，還是一個未知數。

★珍寶維露和她現任男友柏耐尼的愛情，已經發展到如膠如漆的程度，即使在公衆場所，也毫不遮掩二人的熱情。據說他們正準備同到非洲去打獵，共渡假期。但珍寶維露和丈夫的離婚尚未生效，所以她現在還不可能馬上和柏耐尼結婚。

★姬美莲葛莉臣最近在沙哈拉夜總會曾表演，她是和女兒姬絲一同去的。眞是無巧不成書，她的前夫尊尼巨竟也到那裏去過假期，不過他們並沒有在一起，因爲和徐巨先生出雙入對的，是他的新任太太。

★花利格蘭加眞是一個妙人，當他在歐洲的時候，天天吵着要回到美國去，現在他回到了荷里活，却又宣佈說：「我要到歐洲去！」

★李加度孟德賓和他的太太的結合經過，眞可以拍上一部奇情影片。原來當李加度還無籍籍名的時候，在墨西哥本鄉看了一部羅蓮達揚主演的電影，對裏面的一位女配角立刻一見鍾情了。但是他們相隔幾千里，並且從未見過面，這份愛情始終是一種幻想而已。及至李加度到了荷里活，居然親眼看見了他的意中人，後來才知道這位小姐，是羅蓮達揚的妹妹，經朋友的介紹，竟然撮合了一段良緣。據他自己說，覺得成功的唯一的幸運兒。他們在一九四五年結婚，恩愛逾常。

★愛絲德威康絲準備在明年或後年全年停止拍片，組織一個水上歌舞團去巡迴演出，她正在託朋友向各地接洽，準備大割其韭菜。（雲）

象棋集趣

新梅花譜評註（十六）

蘭友

下圖是屏風馬對橫車中砲局中變上的小變，主要的變法是紅車走回二路。（如圖紅先行）

車六平二　砲八平六　士六進五　馬七進五

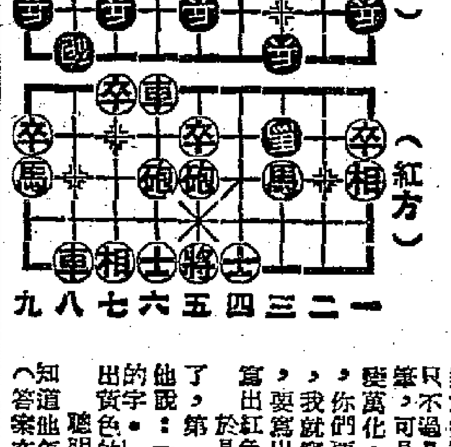
相七進五　砲二進三　馬三進四　砲二退二

卒九進一　兵七進一　車二平三　車七進五

相一進三　砲二平六（黑方得一馬勝）

這個小變裏，紅子錯黑子第八着砲二退二做成了一砲制車馬的形勢，這種着法，在象棋術語裏叫做「絲線栓牛」，意思是用一砲遙制住對方的三隻棋子，有如一根細絲栓着牛的鼻子一樣，初學下棋的人是時常會上這樣的當的。

在新梅花譜的局勢中，始終是走屏風馬的後手棋，能夠勝先手的當頭砲，看來似乎頭頭是道，其實古譜只是舉出下棋的要訣，後手棋決不是絕對可勝紅方的先手，每每是紅方故意走錯着，讓黑方反先入局。如果雙方都是對等手棋，這種局法是走不出來的。但是各種棋譜都有很好的殺着，所以還是可以作爲局時的參考。新梅花譜的長處是後手棋的反攻着比較奧妙，和橘中秘的搶先着法，恰好可以互相參照，所以也有長處。



請動腦筋 千變萬化的鉛筆

志三

在一個晚會裏，許同學說：「我來表演一套把戲，叫做千變萬化的鉛筆，你們來看看吧。」於是同學們都圍着他看。許同學從袋裏摸出一枝鉛筆和一張紙來，對大家說：「你們看這只不過是一枝普通的鉛筆，可是我却要叫它千變萬化。我在紙上寫字，你們要我寫出黃色的字，我就寫出黃色的字來，要寫出紅色的字，我就寫出紅色的字來。」於是同學們便開始了，第一個是陳同學，他說：「我要寫出黃色的字。」許同學果然寫出了「黃色」的字來。聰明的讀者，你知道他是怎樣寫的嗎？（答案在「新野」中）

瑞士最美麗的湖

要好好的遊玩瑞士，必需到它的中部，以二個交通方便的城市爲中心，一個是洛桑（Luzern），另一個是湖間城（Interlaken）。我離開蘇列克就到洛桑去住了幾天，暢遊了一下附近的湖光山色。洛桑是全瑞士的旅行中心，從書本的介紹上，說它是如何寧靜幽麗，但一到當地，就發現「旅行指南」等的不可靠。原來洛桑市中心的汽車，竟比香港中環還要多，而旅客擁擠的情形，也是別的地方所少見的。我住在靠洛桑湖邊的瑞士酒店，從窗口可以望見洛桑湖，同時也可看到湖邊熙攘的人羣。這些各地來的旅客們，包括我自己在內，都是被附近優美的風景所吸引而來的，在市區內雖然毫無清靜的感覺，但這一切都將爲從洛桑所見的瑞士中部名勝而得到加倍的補償。

首先，洛桑湖可說是瑞士最可愛的湖了，湖的本身在拔海一千四百呎的高原上，經過四個州，它不像蘇列克湖那樣直伸出去，而是作不規則形的展開的，所以在岸上望向湖中，則是翠山錯綜，不知那一端是湖的盡頭；在湖中泛舟遊覽，則眞是「九曲三灣隨舵轉」，大有「柳暗花明又一村」的詩意感覺。

通向洛桑湖的有一條呂斯河（Reuss），在這河上有一座碉堡形的建築，連接住一座曲折的木橋（見附圖）。這二項十四世紀的遺物，是洛桑最凸出的標幟，那座橋尤其著名，名叫教堂橋（Kapellbrucke），因爲橋上有頂，所以內部很暗，有許多地方的木板咯吱咯吱的響，很有恐怖小說中陰沉的氣氛。石橋內的樑和頂的中間，有一百多幅不同的畫，紀錄着洛桑城從前的二個聖人的事蹟。我覺得它有些像北京萬壽山的長廊，但是長廊比它偉大得多，不過教堂橋是建築在水面上的橋，而且又有六百餘年的歷史了，作爲一種古蹟來欣賞，是另有一番情趣的。

瑞士多年沒有經歷過戰爭，瑞士人民也是愛好和平的。在洛桑有一個圓形的紀念亭，站在它的中間，可以看到四面牆上的油畫，是描述一八七〇——七一年普法戰爭時代法軍途經瑞士的情況，相信任何一個人看完了那些慘不忍睹的景像，都會被感動而覺得和平的可貴和戰爭的罪惡的。

離此不遠有一個「冰河公園」，裏面可以看到冰河期的陳迹。公園中有一個小小的陳列館，羅列着冰河期的許多史實。我覺得最有興趣的倒不在什麼冰河，而是公園中的一間「迷宮」，裏面全是鏡子，佈置得和九龍荔園的一樣，我在裏面碰痛了好幾次，好容易才走出來，眞好像年輕了許多。（六）

我所見到的瑞士

蔡同

影談

英國人看蘇聯片

鄔治明

去年愛丁堡電影節中蘇聯影片獲得極大的成就，大大提高了英國人看蘇聯影片的興趣。最近有幾部片子在英國各地上映，賣座都非常之好，影評界好評潮湧，都認爲是不可多得的佳作。

今年四月份在英國上映的「麥克辛加」，是基輔製片廠一九五二年的出品的彩色片，根據史丹尤柯維支的小說拍攝而成。故事敍述一八六四年間俄國海軍從美國黑奴私販手中解救一名黑奴小童的動人事蹟。麥克辛加就是這個小童的名字，在電影中，他感化了終日酗酒的水手曾許金，使他革除惡習，重新做一個有用的人。後來曾許金和麥克辛加都在航程半途被美國私販們擄去，經全體船員的努力，才重新使這個黑人免於走上做奴隸的厄運。

影評界一致給與本片極高的評價，例如很有名望的大衛羅伯遜說：「本片的故事和情感非常眞摯和坦白，它自始至終都深深的感動着觀衆。看來似乎粗獷的個性刻劃，不但是非常動人的，而且還產生了無可比擬的對照效果。例如麥克辛加是良善的象徵，美國的奴販們則是代表着罪惡。在這二者之間，俄國的水手們則選擇了善，而戰勝了惡，同時也戰勝了自己本身的缺點。」關於本片中各人的演技，大家也都是讚揚備至的，認爲演麥克辛加的多耶鮑別金最爲成功，演二個水手的安德里也夫和狄可諾夫也充份的表現出了個性。

在去年愛丁堡影展入選的「北極生活」記錄片，被認爲「自有自然記錄片以來最好的一部出品」。報章雜誌都把它與和路迪斯尼的幾部記錄片來作比較，認爲「「北極生活」較迪斯尼的幾部出品更眞實的拍攝下了許多動物的生活，並且因爲不濫用攝影特技，所以完全避免了迪斯尼的那種矯揉做作。」但是這並不是說本片的攝影技巧有任何不及迪斯尼的地方，相反的，「從技術上講來，本片的攝影簡直是無疵可尋的，鮮艷的色彩和壯麗的攝影，構成了稀有的一部忠實的記錄片。」

「北極生活」的內容也是非常富有趣味的，同時還富有教育意義。例如海豹爲了要小海豹逃走而自己被饑餓的白熊捕獲，一羣海鳥合力驅走向牠們攻擊的鷹鳥等，都是富有含意而在別種記錄片中看不到的鏡頭。

「伏爾加——頓河運河」的彩色記錄片，完整的記錄了一九五〇——五二這二年內開鑿運河的經過和它的重大意義。英國的觀衆們對本片發出了羨慕的驚嘆，認爲運河工程和這部電影二者，都是值得驕傲的傑作。

現在，蘇聯和其他民主國家的影片，在英國越來越受注意。可見眞正好的藝術作品，是能爲世界各國的人民所共同喜愛的。

★交通指南★

九龍羅湖線客車

九龍開	到羅湖
上午 7時39分	上午 8時40分
8時32分	9時35分
10時	11時2分
中午11時20分	中午12時21分
下午12時18分	下午1時19分
2時11分	3時12分
4時12分	5時16分
5時5分	6時7分
6時4分	7時5分
8時8分	9時10分

羅湖開	到九龍
上午 6時58分	上午 7時57分
7時48分	8時48分
8時16分	9時14分
10時7分	11時8分
11時57分	中午12時59分
下午 1時52分	下午 2時52分
2時36分(快車)	3時21分
3時27分	4時29分
4時5分	5時22分
5時43分	6時45分
7時50分	8時51分

滬粵通車

註：隔日對開一班，逢單日由上海開，逢雙日由廣州開

開往上海 直快28	站名	開往上海 直快27
14·59	上海	18·50
23·04 / 22·50	鷹潭	6·00 / 6·15
11·25 / 11·08	株州	17·45 / 18·02
8·10 / 7·53	衡陽	21·01 / 21·19
4·20 / 4·07	郴縣	0·53 / 1·05
23·21 / 23·01	韶關	5·52 / 6·12
21·04 / 20·50	英德	8·07 / 8·21
17·20	廣州	11·51

粵漢線

韶廣 客235	武北 直客174	武北 直快30	站名	武北 直快29	武北 直客173	韶廣 客231
	8·05	12·18	武北	17·45	22·00	
	1·20 / 1·06	7·10 / 6·58	岳陽	22·57 / 23·09	4·40 / 4·55	
	20·39 / 20·23	3·37 / 3·25	長沙	2·33 / 2·45	9·42 / 9·58	
	18·45 / 18·29	1·57 / 1·44	株州	3·58 / 4·10	11·35 / 11·51	
	14·23 / 14·03	22·46 / 22·29	衡陽	7·09 / 7·26	15·35 / 15·55	
	9·38 / 9·25	19·10 / 18·58	郴縣	10·49 / 11·01	20·19 / 20·32	
20·26	3·47 / 3·27	14·11 / 13·51	韶關	15·39 / 15·59	2·05 / 2·25	22·00
13·00	19·50	8·10	廣州	21·54	10·10	5·41

廣深線行車時刻表 1953年12月12日實行

廣州 客238	廣州 快72	站名	深圳 快71	深圳 客237
20·40	16·25	廣州	7·20	9·10
18·41 / 18·28	14·59 / 14·46	石龍	8·47 / 9·00	11·07 / 11·20
17·27 / 17·22	13·57 / 13·53	樟木頭	9·50 / 9·53	12·22 / 12·27
16·00	12·50	深圳	10·53	13·55

船名	往澳時間	返港時間	[illegible]	電話
大來	每日下午二時	每日凌晨三時	[illegible]	6719
德星	每日午夜12時	每日下午三時	大榮	20515
佛山	每日上午十時	每日晨二時	元安	21737

德星週日及公衆假期澳開下午五時　佛山週六港開下午二時半

今日入口船隻

船名	西名	開往埠名	日期	公司
榮豐丸	Eiho Maru	日本	14日	天祥
海順	Helios	庇能	14日	多利順
東榮	Eastern Glory	澳洲	14日	渣甸
高棉	Cambodge	日本	14日	法郵
比魯士	Pyrrhus	英國星洲	14日	太古
大丹利亞	Titania	歐洲	14日	多利順
自由洲航	Free State Mariner	帆城	14日	美輪
台中	Tai Chung	高雄	14日	維記
四川	Szechuen	帆城	14日	太古

入口船期預告

船名	西名	開來埠名	日期	公司
美西美	Jacob Jessen	暹羅	15日	振盛行
愛妮德馬士基	Agnete Maersk	日本	15日	捷成
安順	Anshun	高雄	15日	太古
刁多	Tudor	帆城	15日	多利順
沙丹拿	Sirdhana	加爾各答仰光星洲	15日	鐵行
星光丸	Seiko Maru	南美星洲	15日	東方
南海丸	Nankai Maru	加爾各答庇能星洲	16日	東方
友玉丸	Tomotama Maru	日本高雄	16日	東方
燕達士	Indus	歐洲西貢	16日	法郵

今日出口船隻

船名	西名	開往埠名	日期	公司
中國之熊	China Bear	菲律賓	14日	美輪
榮豐丸	Eiho Maru	星洲加爾各答	14日	天祥
賴美頓	Laomedon	星洲歐洲	14日	太古
邊古泉	Benoruachan	星洲歐洲	14日	洛士利
巴拿瑪打	Parramatta	美國	14日	美邦
德和	Teh Hu	基隆釜山吳港	14日	怡和
德高	Tefgkros	星洲山打根	14日	捷順

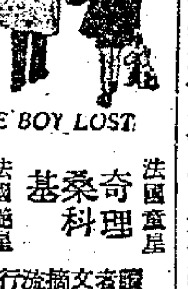
出口船期預告

船名	西名	開往埠名	日期	公司
波荷	Borgholt	帆城美國	15日	美邦
邊列地	Benledi	帆城基隆	15日	洛士利
民興	Elsbeth	西貢金邊	15日	順昌
豐原	Feng Yuen	基隆釜山	15日	維記
鄱陽	Po Yang	上海	15日	太古
自由洲航	Free State Mariner	日本美國	15日	美邦
星光丸	Seiko Maru	日本	15日	東方
刁多	Tudor	帆城歐洲	15日	多利順

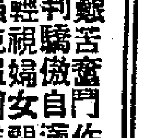
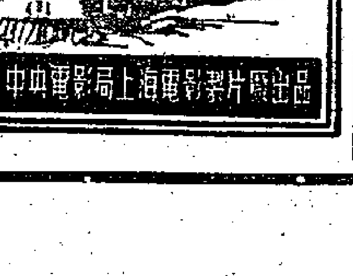
嘉華　即日續映　和路迪斯尼監製　雷電華巨片　玫瑰比佳麗！寶劍贈英雄！

李察鐸　格蓮妮絲莊斯　合演　特藝彩色　玫瑰寶劍　中區售票處大酒店樓下永康錶莊　The SWORD and the ROSE　同場加映美國特藝彩色名片　愛斯基摩人

高陞　大戲院（電話）27139　今天日夜電影　七四二票毫毫價　即映一天　初爲人母　任劍輝　白雪仙　梁醒波　麥炳榮　明映一天　三王大片　無端端發達　新馬仔　芳艷芬　梁醒波　鳳凰女　後天放映　女學飄

娛樂　璇宮　即日隆重獻映　派拉蒙出品入選十大名片之一　冰歌羅士比　自「與我同行」後成功作　使你感動萬分　還珠記　LITTLE BOY LOST

法國童星　奇理桑基　法國豔星　莉高穆麗　合演　據名作家小說改編　戰地鴛鴦情　離生死別　亂世孤雛　顛沛流離

普慶　票房電話57276　大金班　日夜同價　後天日場　大俠甘鳳池　今晚軍中演　岳飛史劇　十二金牌召岳飛　怒打秦檜　血戰波澗　金牌召徵　岳家殉國　今天放映　虎鯊美人

國泰　景星　只有兩天　未看速看　決不再延　女司機　發揚艱苦奮鬥作風　批判驕傲自滿思想　糾正輕視婦女觀點　加強克服困難信心　國語對白

同場加映國產卡通片「小貓釣魚」

中央電影局上海電影製片廠出品

國泰　今天十二時半　人海狂潮　新馬仔　白雪仙　景星　今天十二時半　一　蓬門小鳳　吳楚帆

國泰　景星　冷氣開放　下期聯映　時裝輕鬆幽默大喜劇　史超域格蘭加　英俊小生　法國豔星　芙瑜　合領銜主演

變態性心理　靈綿綿，情切切，思慍慍，慾炎炎，你是否也有變態性心理？　你的情侶是否身心正常？亟請偕來研究。知眞　揭穿性愛神秘剖析變態心理

國泰　景星　不日獻映　蘇聯出品偉大戰事名片　沙漠苦戰記　國語對白　高爾基三部曲之二　在人間　蘇聯出品　榮獲斯大林金獎　國語對白

太平　新世界　麗都　北河　新華　油麻地　國際　昨天全滿　今日仍映　澤生公司豪華偉大古裝巨片　漢武帝夢會衛夫人　隨票送贈七彩相片送完爲止　出場序　張活游　容小意　吳楚帆　白燕　羣星合演　監製何澤蒼　編導唐滌生　執行導演李鐵

金陵　國民　東樂　皇宮　第一新　龍城　今天聯映　全部粵語對白　李香蘭　李生平　傑作　上海之女　SHANGHAI GIRL　國際公司發行

東方　最後今天　請勿錯過　弧形全景大銀幕　哥倫比亞歷史戰爭巨片　烽火邊城　特藝七彩　明天揭幕　美國飛車黨　蘭度馬龍主演　冷氣早場　今早十二點半歌唱片　錦上添花　梁醒波　周坤玲　鄧碧雲

新華　即日獻映　李麗華新傑作　玫瑰玫瑰我愛你　新型歌舞　哀艷動人　倫理愛情　巨片　永華公司出品

大華　即日映天和公司武俠巨片　混世女魔王　正場　天涯知己　今早場　爸爸萬歲

樂聲　今天隆重獻映　兩點半　四點五十　七點　九點半　二十世紀霍士綜藝體彩色新型古裝武俠史詩　華倫王子　PRINCE VALIANT　加映　火山爆發